★ THE ADACHI BROTHERS: THEY LOVE MANGA AND LIVE MANLY.

★ FRANKLY SPEAKING, BECAUSE THERE WAS THE OLDER BROTHER (TSUTOMU), NOW, THERE IS THE YOUNGER ONE (MITSURU) WHO BRILLIANTLY SHINES IN THE MANGA WORLD... SO IT IS SAID.

★ WITH CARING FEELINGS FOR HIS YOUNGER BROTHER, THE OLDER ONE DRAWS TRUE TO LIFE SHOCKING REVELATION GAGS!!

SHONEN BIG COMICS

実録あだち充物語

あだち勉
&あだちプロ有志

SHONEN BIG COMICS

SHONEN BIG COMICS

実録あだち充物語

あだち勉

小学館
SBC-499

小学館
★★定価360円

まんが界を代表するヒット作品

■初恋スキャンダル　1～14巻
■気ままにウルフ　1～6巻
■タイム・タイム　1～2巻
■ザ・番台少年　1巻
■弾アライブ　1～4巻
■キャット　1～4巻
■ミユウの伝説　1～2巻
■エリア88　1～19巻
■ばら色イレブン　1～2巻
■青春チケット　1巻
■一撃伝　1～12巻
■結婚ゲーム　全13巻
■ジャイアント　全5巻
■あ！Myみかん　全6巻
■みゆき　全12巻
■愛がゆく　全12巻
■実録 あだち充物語　全1巻
■いつも放課後　全7巻
■ウォー・クライ　全12巻
■エスパー魔美　全9巻
■岳人列伝　全2巻
■球道くん　全19巻
■風の三郎　全5巻
■いざ！竜馬　全2巻
■まんが研究会　全1巻

■野部利雄選集　1～2巻
■神戸さくみ選集　1～2巻
■あおきてつお選集　1～2巻
■尾瀬あきら選集　1～2巻
■石川弥子選集　1～2巻
■ほそかわ春選集　1巻
■ひじり悠紀選集　1～2巻

雑誌 45314—90

ISBN4-09-150490-6 C0279 ¥360E

カバーデザイン＝田口孝敏

TRUE ACCOUNT: ADACHI MITSURU'S STORY

ADACHI TSUTOMU & ADACHI PRO VOLUNTEERS

TRUE ACCOUNT: ADACHI MITSURU'S STORY

CONTENTS

THE DEBUT CHAPTER: LOOK, THE BROTHERS STARS! 5

THE ASSISTANT CHAPTER: TEARS ON THE NIGHT BEFORE THE DEBUT · 29

THE YOUTH CHAPTER: THE STAR OF THE PARTY 53

THE GLORY CHAPTER: A MASTER FOR LIFE 74

THE HIGHSCHOOL CHAPTER: BECOME A MANGA ARTIST! 93

THE STUDYING CHAPTER: IF THERE IS LOVE, WORDS ARE 115

THE SAD SCREAM CHAPTER: I HATE YOUUU! 137

AH! THE GRAND FINALE CHAPTER: THE RESOLUTE YOUNG BUSINESSMAN · 161

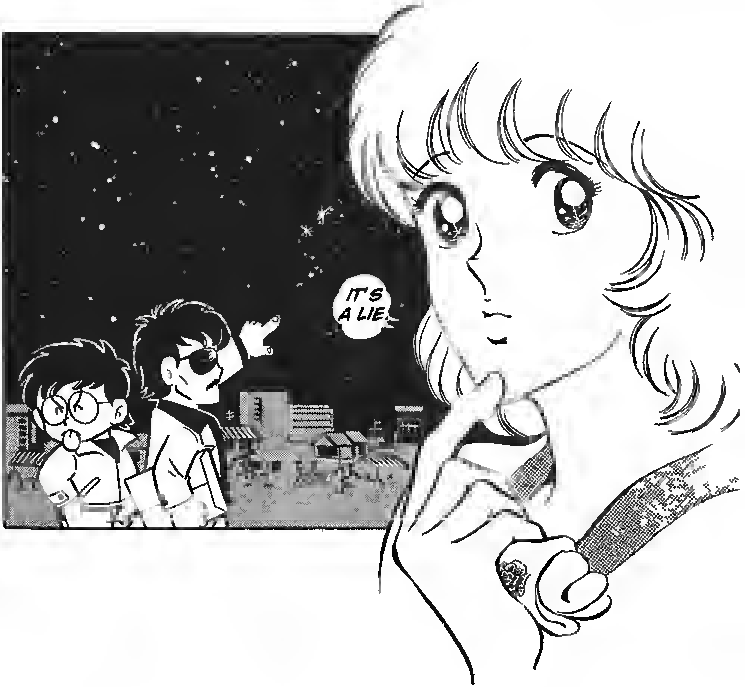
■A SPECIAL COMPLETE STORY AT THE END OF THE VOLUME■

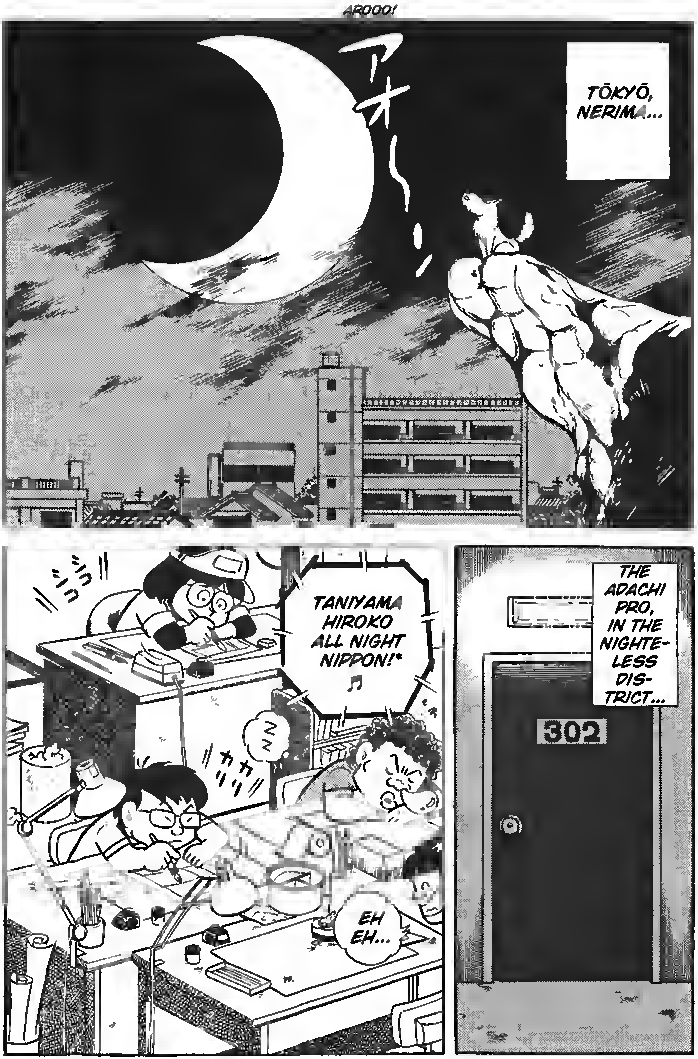
TRUE ACCOUNT: ADACHI TSUTOMU'S STORY 185

ADACHI
TSUTOMU

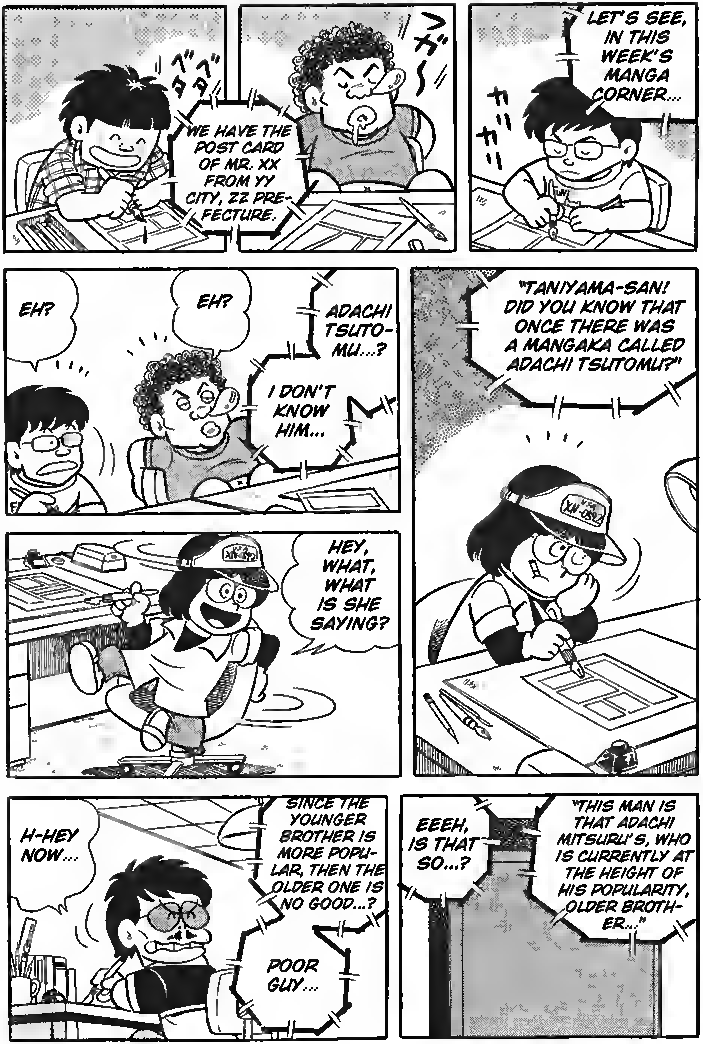
THE DEBUT CHAPTER

LOOK, THE BROTHERS STARS!





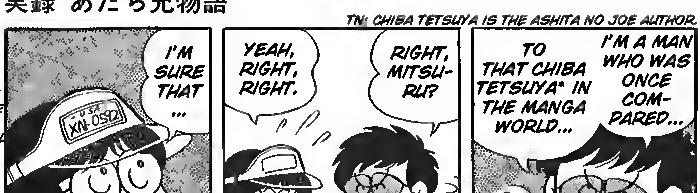
TN: ALL NIGHT NIPPON IS A FAMOUS RADIO PROGRAM. BEFORE THE CM BREAKS, A JINGLE IS SOUND. THE JINGLE WAS SUNG BY DIFFERENT ARTISTS DURING THE YEARS. TANIYAMA HIROKO IS A SINGER AND SONGWRITER.


ペタペタ
WE HAVE THE POST CARD OF MR. XX FROM YY CITY, ZZ PREFECTURE.
フガ〜
LET'S SEE, IN THIS WEEK'S MANGA CORNER...
カリカリ
EH?
EH?
ADACHI TSUTOMU...?
I DON'T KNOW HIM...
"TANIYAMA-SAN! DID YOU KNOW THAT ONCE THERE WAS A MANGAKA CALLED ADACHI TSUTOMU?"
HEY, WHAT, WHAT IS SHE SAYING?
H-HEY NOW...
SINCE THE YOUNGER BROTHER IS MORE POPULAR, THEN THE OLDER ONE IS NO GOOD...?
POOR GUY...
EEEH, IS THAT SO...?
"THIS MAN IS THAT ADACHI MITSURU'S, WHO IS CURRENTLY AT THE HEIGHT OF HIS POPULARITY, OLDER BROTHER..."

THE HECK'S WRONG WITH THIS RADIO...
I HEARD IT WILLY-NILLY!
BIG BRO, DID YOU HEAR IT?
WHAT THINGS TO BROAD-CAST ON PUBLIC RADIO WAVES, YOU BASTARD!!
AAAH HA HA HA!!
I'M SURE THAT BY NOW HE'S BECOME A SALARYMAN OR SOMETHING LIKE THAT AND HE'S LIVING IN THE SHADOWS...
EVEN IF I COMPLAINED TO A RADIO IT WOULD BE USELESS, RIGHT!?
HEY, MITSURU, SAY SOME-THING!
IIIH IH IH IH!!
YEAH, RIGHT, RIGHT.
RIGHT ?
WELL, MAYBE MY POPULARITY IS JUST A TINY BIT INFERIOR TO YOURS, BUT...
RIGHT, RIGHT.
RIGHT ?
I'M STILL A HARD WORK-ING ACTIVE MANGA ARTIST!!

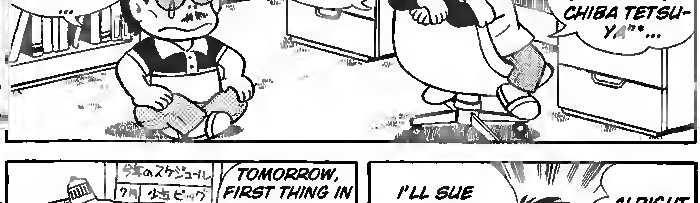
TN: WHAT ADACHI SAYS HAS TSUTOMU'S NAME IN IT, WHILE THE ORIGINAL STATEMENT, BY CHIBA AKIO, MANGAKA AND TETSUYA'S YOUNGER BROTHER, HAD MIT IN IT THE SENTENCE COMES FROM A 1901 SONG, HAKONE HACHIRI, BY TORII MAKOTO AND TAKERENTARŌ. IT SAYS THAT EVEN IF YOU CAN CROSS THE HAKONE EIGHT RI (1 RI = 3,9 KM, 4 FROM ODAWARA TO HAKONE + 4 FROM HAKONE TO MISHIMA) ON A HORSE YOU CAN'T CROSS THE ŌIGAWA RIVER (PRONE TO FLOOD OFTEN SO PEOPLE HAD TO WAIT EVEN 20 DAYS FOR THE WATERS TO CALM DOWN). HAKONE, EVEN THOUGH AN IMPERVIOUS MOUNTAIN REGION (LIKE THE MANGA WORLD?), WAS STILL CROSSABLE ON HORSE, BUT NOT THAT RIVER (CHIBA TETSUYA).

TN: CHIBA TETSUYA IS THE ASHITA NO JOE AUTHOR.

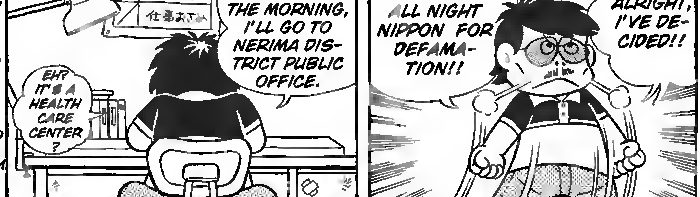


TN: AND STUNNED

WHM, PERHAPS IT WAS A STATEMENT LIKE THAT ...
ニヴーン
..THAT'S WHAT IT WAS SAID.
"ADACHI TSUTOMU CAN BE ON A HORSE, BUT HE CAN'T CROSS OVER CHIBA TETSUYA"*...


TOMORROW, FIRST THING IN THE MORNING, I'LL GO TO NERIMA DISTRICT PUBLIC OFFICE.
EH? IT'S A HEALTH CARE CENTER?
I'LL SUE ALL NIGHT NIPPON FOR DEFAMATION!!
ALRIGHT, I'VE DECIDED!!

THIS YEAR'S SCHEDULE. JULY: COMPLETE THE WORK FOR SHŌNEN BIG COMIC".


I'M GONNA DO A NAME AND IT'LL DISTRACT ME.
AH, KUDŌ-KUN, SWITCH OFF THE RADIO.
WELL THEN, THAT'S ALL. AND AS FOR A SONG, "KAWA NO HOTORI NI"*...

TN: CALLED MANGA-KUN FROM 1976 TO 1979, THEN WEEKLY SHŌNEN BIG COMIC UNTIL 1987 AND CURRENTLY WEEKLY YOUNG SUNDAY

TN: KAWA NO HOTORI NI - BY THE RIVER, A 1976 SONG BY TANIYAMA HIROKO.

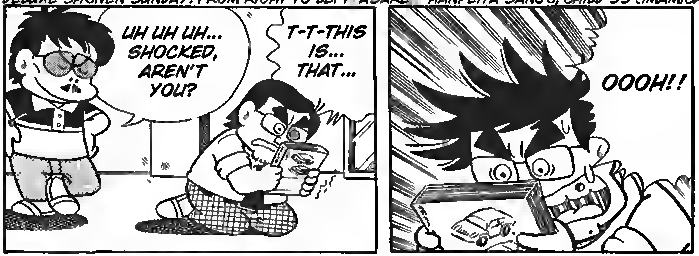
NICE TO MEET YOU...
OH! ADACHI-SENSEI, AM I RIGHT? NICE TO MEET YOU.
GOOD EVENII-ING!
I'VE HEARD ABOUT IT FROM THE EDITOR-IN-CHIEF.
IT'S BEEN DECIDED THAT I'LL BE YOUR EDITOR FROM NOW ON. MY NAME IS MIKAMI.
NICE TO MEET YOU!
HI!
SIR!
I'LL INTRODUCE YOU. THESE ARE THE ASSISTANTS KIRYÜ-KUN, NAGAO-KUN AND KUDÔ-KUN.
I SEE... SHE'S NOT AROUND AT NIGHT...
THAT'S A PITY...
ASIDE FROM THEM THERE'S ONLY ONE WOMAN CALLED KUBOTA-SAN. SHE SAYS THAT AT NIGHT SHE HAS TO GO BACK HOME SO SHE IS NOT HERE NOW.

HEY, HEY!!
I'LL COME AGAIN TOMORROW, DURING DAYTIME.
THEN, I'LL EXCUSE MYSELF FOR TODAY.
OH, ABOUT HIM...
HOW MEAN OF YOU, SENSEI! THERE WAS ANOTHER ONE!!
HMPH!
HE'S MY BIG BROTHER, ADACHI TSUTOMU.
I'M ADACHI TSUTOMU!
I SEE, MITSURU-SENSEI'S OLDER BROTHER...
I'M ADACHI TSUTOMU!
I'M MIKAMI.
AH, YOU'RE HIS OLDER BROTHER

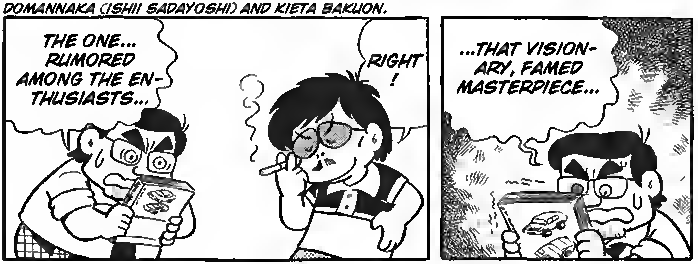
I'M ADACHI TSUTOMU!
ARE YOU MITSURU-SENSEI'S MANAGER OR SOMETHING?
.....
OOH, SO YOU'RE CALLED TSUTOMU-SAN...
WHEN DID YOU GET HIRE AT SHOGAKUKAN?
?
LET'S SEE...
?
DOES THE NAME ADACHI TSUTOMU RING ANY BELLS TO YOU?
THREE YEARS AGO...
でん
RIGHT?
IT'S MITSURU-SENSEI'S OLDER BROTHER!
ポン
AH!

SOME-THING WRONG WITH IT?
BY THE WAY, YOU DID WELL PASSING THE COMPANY EN-TRANCE TEST...
H-HEY YOU...!
WAIT THERE A MINUTE!
IH IH...
ARCHIVE
書庫
ドドドド
ガサガサ
ゴソゴソ
書庫
ばたん
ACK!
ふーっ
TAKE A LOOK AT THIS!
THIS, THIS!

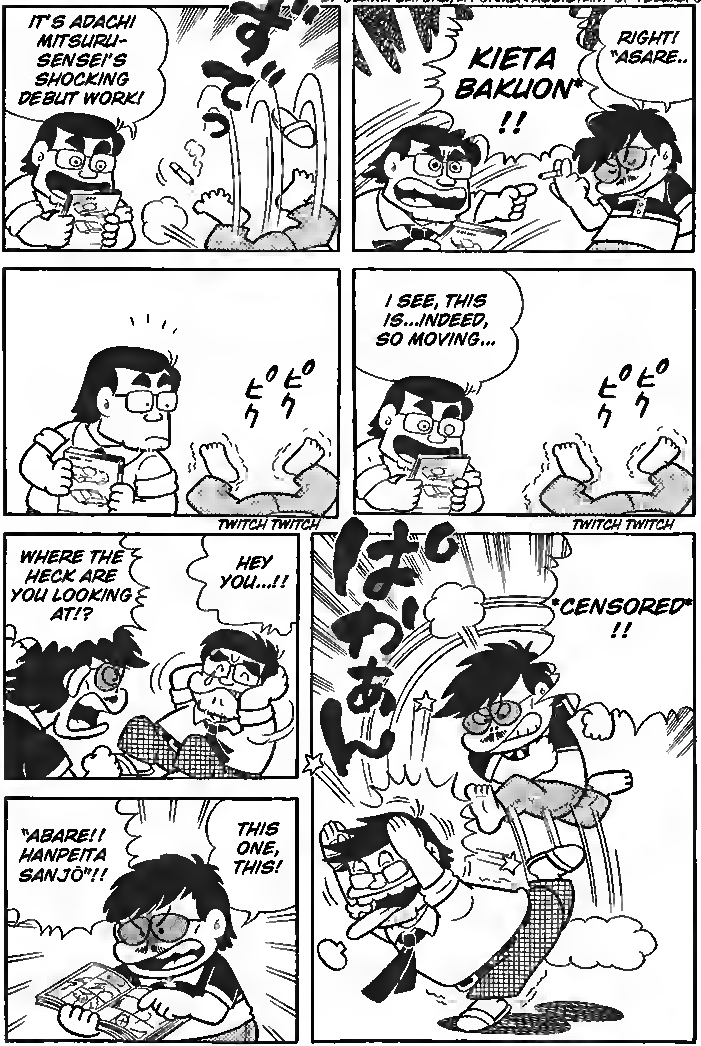
DELUXE SHONEN SUNDAY, FROM RIGHT TO LEFT: ABARE!! HANPEITA SANJO, CHILD SS (IMAMICHI EIJI),



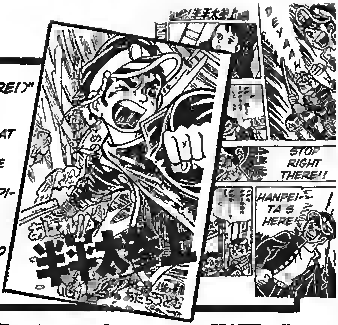
DOMANNAKA (ISHII SADAYOSHI) AND KIETA BAKUON.

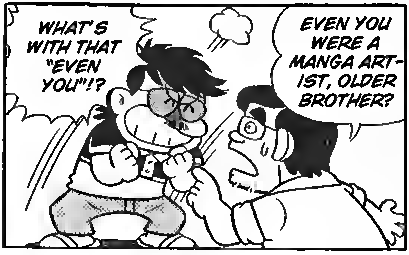


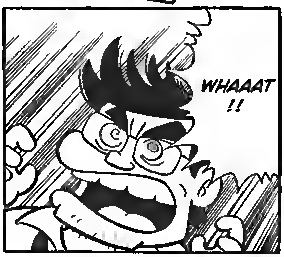
TN: "THE FADED EXPLOSION", BASED ON AN ORIGINAL MANGA BY OZAWA SATORU, A FORMER ASSISTANT OF TEZUKA OSAMU.

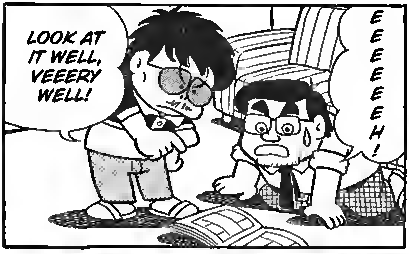


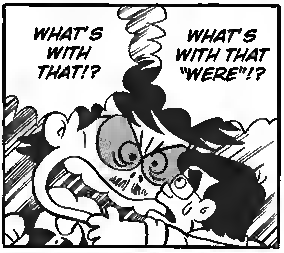
THE THREE SHINING EXAMPLES SERIES "ABARE!! HANPEITA SANJŌ (RAGE!! HANPEITA'S HERE!)" WHAT WAS MADE BY JUMPING ON THE BANDWAGON OF "OTOKO IPPIKI GAKI DAISHŌ (A SHINING EXAMPLE OF A BOYS' GANG LEADER)"* FROM MR. MOTOMIYA HIROSHI THAT WON EXTREME POPULARITY IN SHŌNEN JUMP MAGAZINE BACK IN THOSE DAYS, IS THIS MANGA MASTERPIECE LIKE ITS LABEL "THREE SHINING EXAMPLES" SAYS, THIS IS A GREAT EXCITING ENTERTAINMENT WORK WHERE THE AUSPICIOUS* TRIO MADE OF TAKENAKA HANPEITA, MATSUSHITA HIDEYOSHI AND UMETANI ISHIMATSU PLAY A VERY ACTIVE PART. "SINCE OTOKO IPPIKI GAKI DAISHŌ WAS A HIT OF THAT LEVEL, IF THE GANG LEADERS ARE THREE, IT SHOULD HAVE TRIPLE THE SUCCESS"... SUCH AN EASY-GOING THINKING AND PLANNING WENT PERFECTLY AS EXPECTED. (A 1970'S WORK)

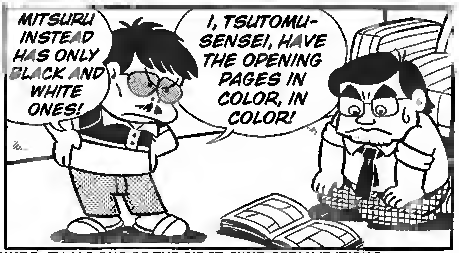






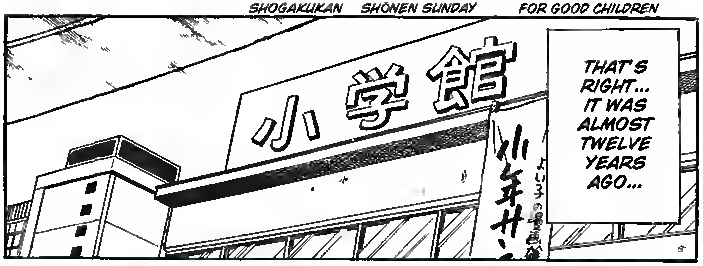






TN: OTOKO IPPIKI, 1968-73, 20 VOLUMES. IT WAS ONE OF THE FIRST JUMP SERIALIZATIONS.
TN: THE TRIO IS "AUSPICIOUS" BECAUSE THE FIRST KANJI OF THEIR NAMES, TAKE (BAMBOO), MATSU (PINE) AND UME (PLUM) PUT TOGETHER FORM THE WORD "SHŌCHIKUBAI", AN AUSPICIOUS GROUPING. BAMBOO, PINE AND PLUM ARE "THE THREE FRIENDS OF WINTER": THEY DON'T WITHER AND SO THEY CAME TO SYMBOLIZE STEADFASTNESS, PERSEVERANCE AND RESISTANCE TO HARDSHIPS.

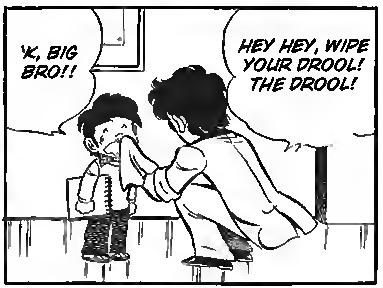
HAAAHA HAH HAH !!
RIGHT! AN EXTRA!
I SEE... AN EXTRA, EH...?
SOMEONE LIKE MITSURU IS PUBLISHED THERE LIKE AN EXTRA.
I'M FAR AND AWAY THE BEST...
LISTEN, YOU...
THAT'S RIGHT, RIGHT! TELL HIM! GO ON AND TELL HIM!
BIG TALKER, BIG TALKER!!
AAH, BRAG-GART, BRAG-GART!
EEEH.
IT'S TRUE!
THIS IS BY NO MEANS A LIE OR A TALL STORY.
I'M GONNA TELL YOU A LOT MORE ABOUT MITSURU BACK THEN.
WELL, SIT DOWN!
IT REALLY WAS LIKE THAT. IN SPITE OF BEING A MASTERPIECE, "KIETA BAKUON" DIDN'T MATCH "ABARE!! HANPEITA SANJÔ" IN POPULARITY. IN SHORT, THE READERS OF THAT TIME DIDN'T HAVE A GOOD EYE AT ALL!!
(QUOTE)
TESTIMONY #1
DELUXE SHONEN SUNDAY FORMER EDITOR-IN-CHIEF.


小学館
THAT'S RIGHT... IT WAS ALMOST TWELVE YEARS AGO...

LET'S GO, MITSURU!
AYE!!

EDITORIAL DEPARTMENT
編集部
IT'S HERE!

IT'S OLDER BROTHER, OLDER BROTHER!
AH, LISTEN! QUIT IT WITH THE "BIG BRO" STUFF.


'K, BIG BRO!!
HEY HEY, WIPE YOUR DROOL! THE DROOL!

AYE!
RIGHT!?
YOUR BIG BRO IS ALREADY A FAMOUS MANGA ARTIST, AFTER ALL!
SUNDAY
WEL-COOOME!!
OH, YOU CAME TO VISIT, LADY-KILLER!!
AH, ADA-CHI-SAN!
YO!
SUNDAY
INDEED I HAD!
I HAD!
BIG BRO, DID YOU HAVE ONE?
WEEELL, I HAD AN AUTOGRAPH SESSION NEARBY.
WHAT IS THE PUR-POSE OF YOUR VISIT, TODAY?
THANK YOU FOR COMING!

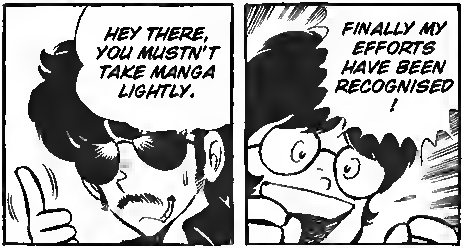
AND THE YOUNGER BROTHER DRAWS TOO... EEEH.
ADACHI-SENSEI'S YOUNGER BROTHER? OOOH!
OH, I SEE.
ペコッ
HEY, GREET, GREET THEM!
OH, THIS IS MY YOUNGER BROTH-ER.
IN THIS PERIOD, ADACHI MITSU-RU WASN'T CALLED BY HIS NAME...BUT CONTINUOUSLY AS "ADACHI TSUTOMU'S YOUNGER BROTHER".
ペコッ
HEY, GREET, GREET THEM!!
WELL, PLEASE, TAKE GOOD CARE OF HIM! HAH HAH HAAAH!!
ISN'T HE REALLY AN IDIOT?
.....
HA HA HA, TSUTOMU-SENSEI, YOU'VE GOT YOUR HANDS FULL TOO!
HE'S AS YOU SEE!
BIG BRO, POOP!
OOOH, MITSURU-SENSEI... A BUMPKIN".
A FRESHLY ARRIVED FROM GUNMA COMPLETE BUMPKIN.
A BUMP-KIN!
NOO, MORE THAN AN IDIOT HE WAS RATHER A BUMPKIN.

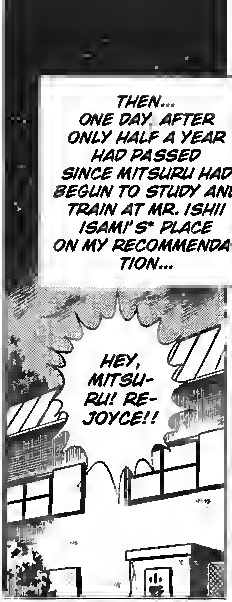
TN: TSUTOMU USES "IMO", POTATO, WHEN SPEAKING OF HIS BROTHER. IMO ALSO HAS THE MEANING OF BUMPKIN AND YOU SHOULD READ HIS SENTENCES KEEPING BOTH MEANINGS IN MIND.

LOOKING AROUND RESTLESSLY
THEN, I'LL GET MILK!!
I'LL HAVE A COFFEE. AND YOU MITSURU?
キョロ
キョロ
WELL, YOU KNOW...
WHEN WE WENT TO A COFFEE LOUNGE...
HE WENT TO THE REGISTER TO PLACE THE ORDER.
¥6R
UHMMM, PLEASE, A CUP OF COFFEE AND A GLASS OF MILK, 'K?
500 YEN (LESS THAN 2 USD DOLLARS IN THOSE DAYS)
TESTIMONY #2
YES, THOSE BROTHERS CAME OFTEN HERE. THE OLDER BROTHER WAS REFINED, BUT SPEAKING OF THE YOUNGER ONE, HE WAS A COMPLETE BUMPKIN. (QUOTE)
SHIMAZAKI YUKIE-SAN, THE SAME OWNER OF THE COFFEE LOUNGE "LEO", AS BACK THEN.
WELL, IT WAS TREMENDOUS.
WELL, A SURPRISING BUMPKIN.
TOKORO GEORGE* SAID THAT TOO!!
I TOLD YOU I'M NOT LYING!
SENSEI ISN'T A BUMPKIN!
LIES!! LIES!!

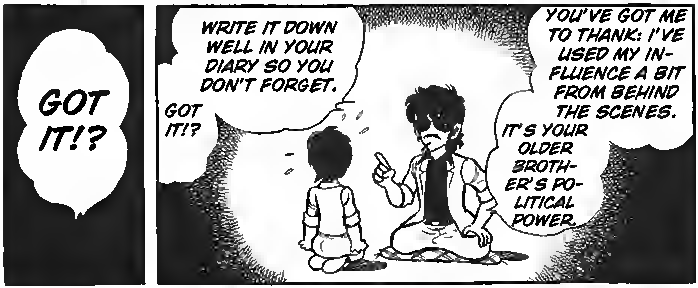
TN: TOKORO GEORGE (JANUARY 26, 1955 -) IS THE STAGE NAME OF JAPANESE TARENTO, SINGER-SONGWRITER, COMEDIAN, MASTER OF CEREMONIES, AND ESSAYIST HAGA TAKAYUKI

*DELASUN: DELUXE SHÔNEN SUNDAY.

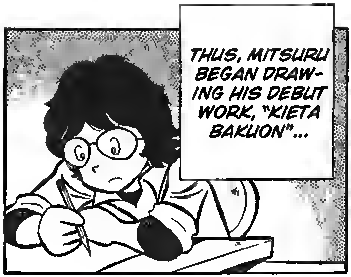


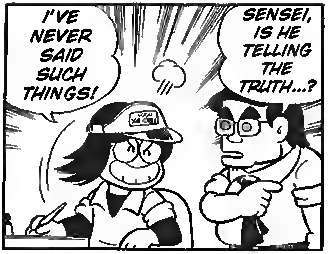

THEN... ONE DAY, AFTER ONLY HALF A YEAR HAD PASSED SINCE MITSURU HAD BEGUN TO STUDY AND TRAIN AT MR. ISHII ISAMI'S* PLACE ON MY RECOMMENDATION...
HEY, MITSURU! REJOYCE!!

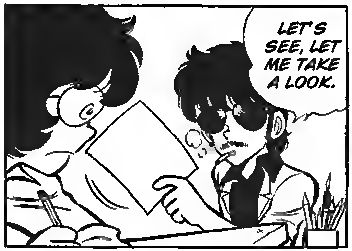
TN: ISHII ISAMI IS A MANGA ARTIST WHO FOCUSES ON SPORTS, SHÔNEN, COMEDY STORIES.

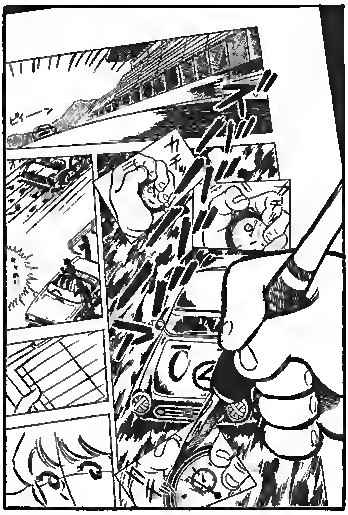

GOT IT!?
WRITE IT DOWN WELL IN YOUR DIARY SO YOU DON'T FORGET.
GOT IT!?
YOU'VE GOT ME TO THANK: I'VE USED MY INFLUENCE A BIT FROM BEHIND THE SCENES.
IT'S YOUR OLDER BROTHER'S POLITICAL POWER.

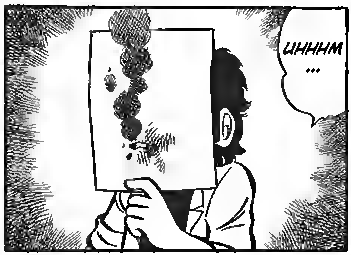
MOREOVER, ON THAT DAY, I REALISED WHAT GREAT POWER MY BIG BROTHER HELD IN THE MANGA WORLD... MY BIG BROTHER IS GREAT!! MY BIG BROTHER IS WONDERFUL!! EVEN NOW I GREATLY RESPECT HIM... HE'S THE BEST IN THE WORLD!! ADACHI MITSURU (QUOTE)
I'LL NEVER FORGET FOR THE REST OF MY LIFE THE DEEP EMOTION I FELT THAT DAY...
EVEN NOW, WHEN I THINK ABOUT IT, I BECOME FRAUGHT WITH EMOTION...
MITSURU

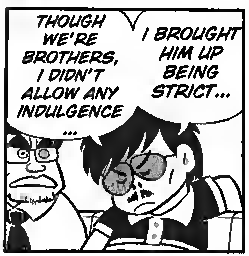

THUS, MITSURU BEGAN DRAWING HIS DEBUT WORK, "KIETA BAKUON"...

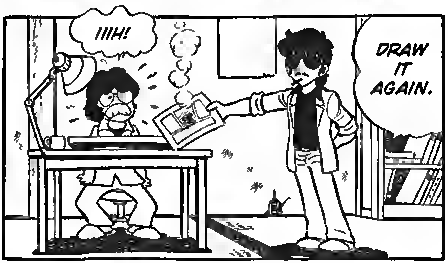

I'VE NEVER SAID SUCH THINGS!
SENSEI, IS HE TELLING THE TRUTH...?


LET'S SEE, LET ME TAKE A LOOK.




UHHHM ...

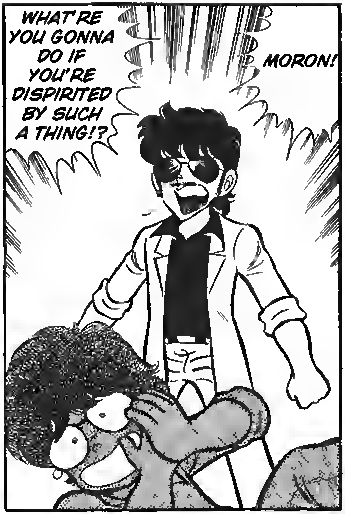

THOUGH WE'RE BROTHERS, I DIDN'T ALLOW ANY INDULGENCE ...
I BROUGHT HIM UP BEING STRICT...

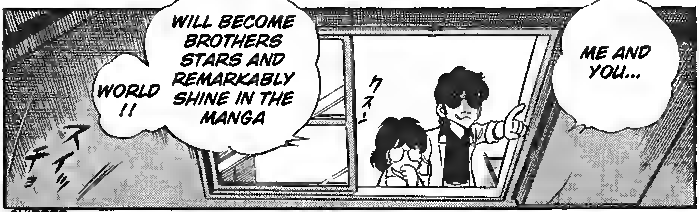

IIIH!
DRAW IT AGAIN.

WHEN THE ROUGH SKETCHES WERE WRONG, NO MEAL...
YOU SEE...
YEAH, IT WAS IN-CREDIBLE.
SENSEI... IS IT TRUE?
JUST LIKE A KAKUBEE JISHI...*
IF I WAS UNABLE TO DO A HAND-STAND, I GOT A CANING...
UUUH UUUH
.....
.....
WHEN THE PEN-TOUCH WAS BAD, HE SLAPPED ME.
...THAT'S RIGHT!
MY YOUTH HAD PLENTY OF STRICT-NESS IN IT...
ISN'T IT JUST LIKE IN THE SM WORLD?
HE TIED ME WITH A ROPE AND BEAT ME...
WHEN THE INK JUTTED OUT.

TN: STREET PERFORMERS WEARING A LION MASK. THE "MASTER" SINGS A SONG THAT HAS MORE A RHYTHMIC PURPOSE THAN MEANING, KEEPING THE RHYTHM BY HITTING A SMALL DRUM WITH A STICK. IN THE MEANWHILE, THE CHILDREN WORKING WITH HIM DO ACROBATICS (LIKE HANDSTANDS) AND OTHER TRICKS. IT IS SIMILAR TO WHAT YAE-CHAN AND HER BROTHER DID IN AZUMI.

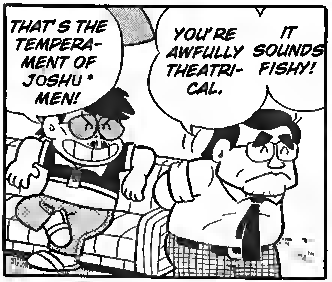
WAAAH

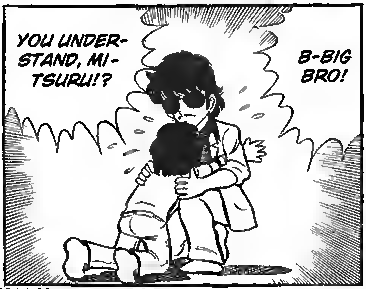




CHIRRRP

SNIFF

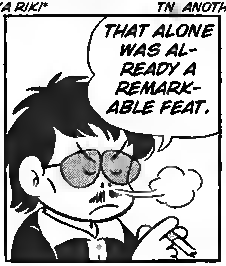


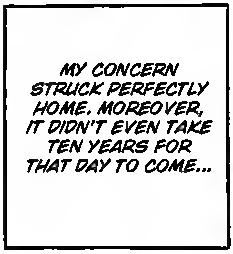


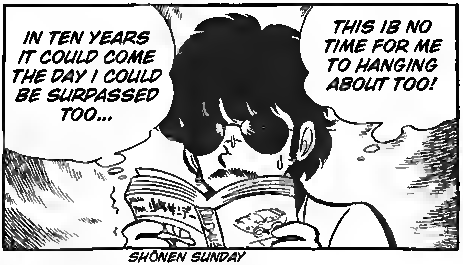
TN ANOTHER NAME FOR THE OLD JAPANESE PROVINCE OF KOZUKE, THAT TODAY COMPRISES GUNMA PREFECTURE WHERE THE ADACHI BROTHERS WERE BORN.

ドキ"
IT'S TRUE THAT MITSURU-SENSEI WAS ABLE TO BECOME A STAR IN THE MANGA WORLD .....
THUTHUMP
WAH HA HA HAAAH!
BUT YOU, TSUTOMU-SAN ...
WHAT A GOOD STORY...
THE BROTHERS STARS, EH?
IH IH...
I'VE GOT THE DELICATE BODY OF AN ARTIST, YOU JERK!!
SO THAT'B BECAUSE YOU'VE BEEN ABSTAINING FOR QUITE A LONG TIME.
IH IH...
I-I...YOU SEE... IT'S BECAUBE I'M IN A POSITION TO CHOOSE MY JOBS...
I DIDN'T HAPPEN TO SEE WORKS FROM YOU ...
I'M CURRENTLY ABSTAINING FROM WORKING AS MUCH AS POSSIBLE...
MOREOVER, MY BODY CONDITION IS NOT VERY GOOD...
OH! I FEEL FEVERISH

ART: ADACHI MITSURU STORY: KITAZAWA RIKI* TN: ANOTHER PEN NAME OF OZAWA SATORU.







SHŌNEN SUNDAY

RELEASE #107 FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

JITSUROKU: ADACHI MITSURU MONOGATARI, PART 1
BY ADACHI TSUTOMU.

RAWS: RAW8.NET
THANKS TO MIKKIH AND UTSUNE FROM MANGAHELPERS
FOR ALL THE HELP.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

03/12/2014

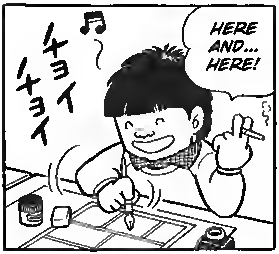
B-BUT... I DON'T REGRET IT!
SUCH THINGS HAPPEN...
HAVEN'T YOU ALWAYS BEEN SURPASSED SINCE THEN?
THAT HAPPENED JUST A MERE SIX MONTHS AFTER "KIETA BAKUON" WAS PUBLISHED...
WHAT A BEAUTIFUL BROTHERS' LOVE...
DIDN'T HE PUT ME IN AN IMPORTANT POST AT ADACHI PRO...?
AND THE PROOF IS... SEE?
MITSURU RESPECTS ME EVEN NOW...
★AT PRESENT, IN THE MANGA WORLD, ADACHI TSUTOMU IS KNOW AS "ADACHI MITSURU'S BIG BRO"...
YES!!
BIG BROTHER! GO TO THE SEVEN ELEVEN TO BUY THE LUNCH BOXES!
HEEEY! MANAGER! WE'RE HUNGRY HERE!
AN IMPORTANT POST... INDEED.

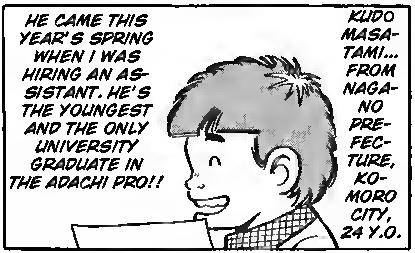
PUBLISHED ON SHONEN BIG COMIC, AUGUST SPECIAL ISSUE, 1982.

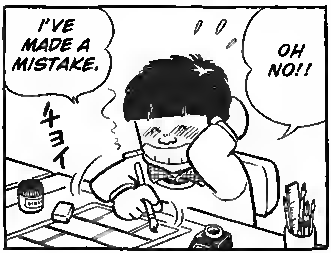
THE ASSISTANT CHAPTER

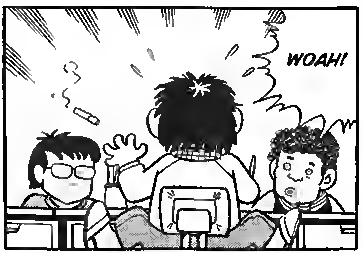
TEARS ON THE NIGHT BEFORE THE DEBUT

AYE AYE, ROGER!
DO LIKE THIS AND LIKE THAT HERE AND HERE.
YAAAWN!

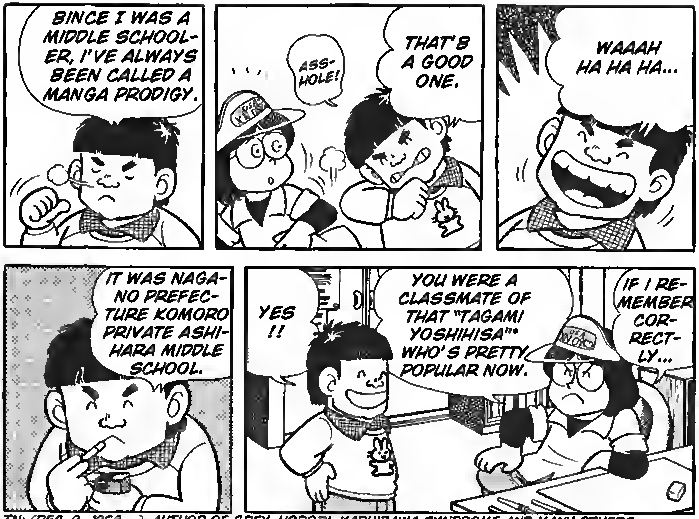

HERE AND... HERE!
ハヨイ
ハヨイ


HE CAME THIS YEAR'S SPRING WHEN I WAS HIRING AN ASSISTANT. HE'S THE YOUNGEST AND THE ONLY UNIVERSITY GRADUATE IN THE ADACHI PRO!!
KUDO MASATAMI... FROM NAGANO PREFECTURE, KOMORO CITY, 24 Y.O.

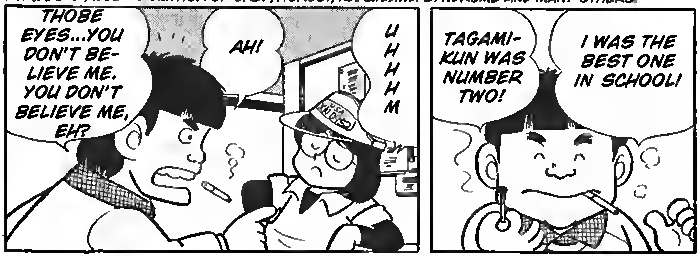

I'VE MADE A MISTAKE.
OH NO!!
ハヨイ

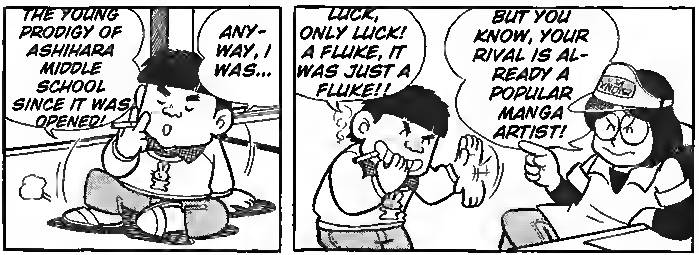

WOAH!

I'VE MADE A MISTAKE.
OH NO!!
チョイ
WOAH!
WELL, IT'S UN-USABLE.
クシャ
クシャ
.....
I'VE MADE A MISTAKE WITH THE WHITE.
I'VE MADE A MISTAKE WITH THE FILL IN.
THE TONES ARE A MESS!
THANK YOU!
H-HEY, LISTEN ...
PLEASE, REDRAW THE PAGE YOU GAVE ME!
ADACHI-SENSE!
がたっ
WUT!?
AREN'T YOU NOT CUT FOR THE MANGA WORLD!?


BINCE I WAS A MIDDLE SCHOOLER, I'VE ALWAYS BEEN CALLED A MANGA PRODIGY.
ASS-HOLE!
THAT'B A GOOD ONE.
WAAAH HA HA HA...
IT WAS NAGANO PREFECTURE KOMORO PRIVATE ASHIHARA MIDDLE SCHOOL.
YES !!
YOU WERE A CLASSMATE OF THAT "TAGAMI YOSHIHISA"* WHO'S PRETTY POPULAR NOW.
IF I REMEMBER CORRECTLY...

TN: (DEC. 9, 1958 -) AUTHOR OF GREY, HOROBI, KARUIZAWA SYNDROME AND MANY OTHERS.




THE YOUNG PRODIGY OF ASHIHARA MIDDLE SCHOOL SINCE IT WAS OPENED!
ANYWAY, I WAS...
LUCK, ONLY LUCK! A FLUKE, IT WAS JUST A FLUKE!!
BUT YOU KNOW, YOUR RIVAL IS ALREADY A POPULAR MANGA ARTIST!

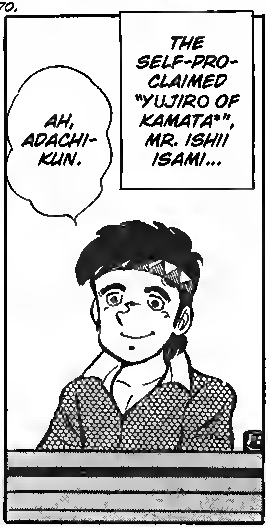
UWAAAH!!
AFTER ALL, EVEN MY BIG BROTHER WAS SAID TO BE A YOUNG PRODIGY.
SAYING IT YOURSELF, IT DOESN'T COUNT...
I HATE THOSE KIND OF JOKES, SENSE!!
...JEEZ!
PLEASE, DON'T LUMP US TOGETHER!!
DON'T!!
THAT MAKES ME FEEL DOWN...
THAT'S LAUGHABLE!
SAYING TSUTOMU-SAN IS A PRODIGY TOO...
.....
AH HA, AH HA ...

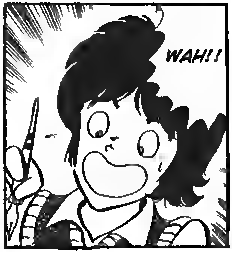
OH, DAD?
HEEEY, MASATAMI, HOW ARE YOU?
I'LL SWITCH IT OVER TO YOU.
IT'S A MAN CALLED KUDO ROKURO.
KUDO-KUN, IT'S FOR YOU!
EH, MASATAMI!?
GIVE UP THAT MANGA STUFF, COME BACK HERE AND WORK IN OUR DRY-CLEANERS SHOP!
I FEEL ASHAMED !!
DUE TO TAGAMI YOSHIHISA, KOMORO IS INCREDIBLY FAMOUS.
.....
ガチャ
NO CHANCE!!
THEY DON'T GET BUSINESS STUFF AT ALL.
WEEELL, YOU KNOW HOW COUNTRY BUMPKINS ARE...
AAAH HA HA!

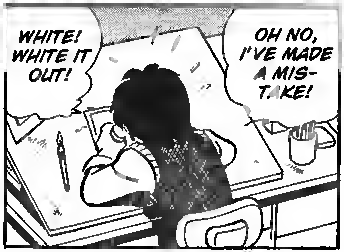
TAGAMI IS NUMBER TWO!!
I'M THE PRODIGY!!
TCH! STUPID OLD MAN...
ゴロン
HAVE I GOT SUCH ZERO PRESENCE!?
DON'T SAY IT LIKE YOU DON'T GIVE A DAMN ABOUT ME.
HEY, WHAT'S WRONG!?
WHY IS THIS GUY SO WORKED UP...?
JUST FOR YOUR INFORMATION: I'M DIFFERENT FROM YOU!!
Y-YOU WERE THERE, TSUTOMU-SAN!?
WAH!!
BEFORE HE BECAME ABLE TO STAD BY HIS OWN, MITSURU TOO...
MITSURU DID IT INDEED!!
I SEE, SO MITSURU TALKED BIG LIKE THAT...

AT THAT TIME, HE WAS AN ASSISTANT UNDER MR. ISHII ISAMI, WHO WAS STARTING TO BE POPULAR WITH A WORK CALLED "KITABARE!! NAMIDA-KUN"...
IN 1969, ADACHI MITSURU CAME TO TOKYO AFTER GRADUATING FROM HIGH-SCHOOL...

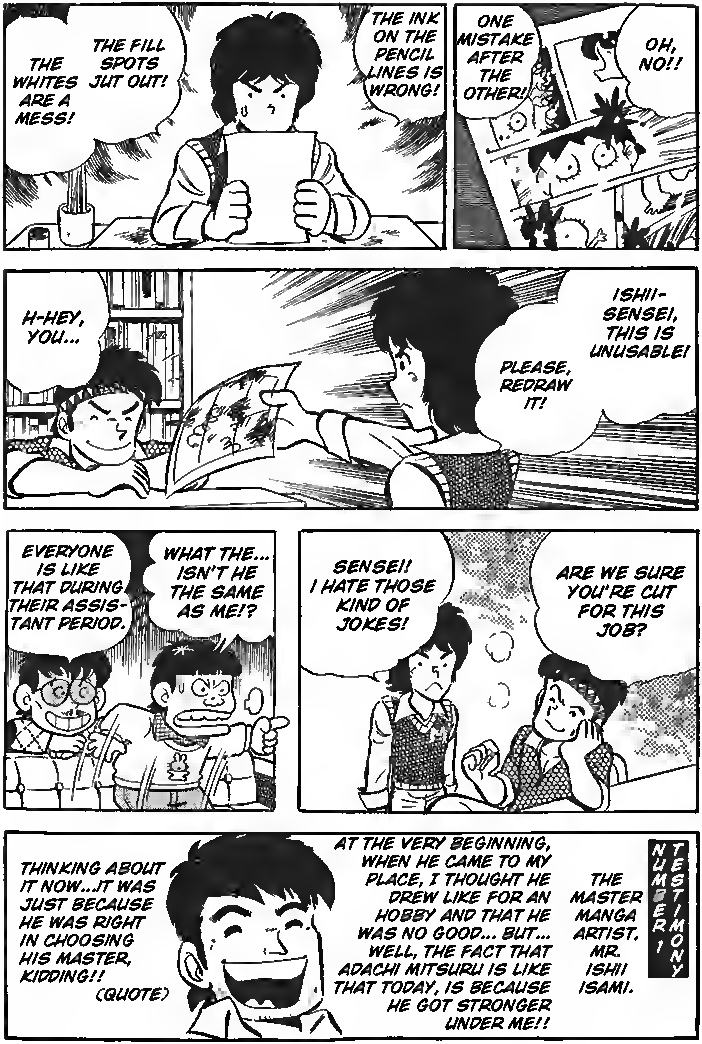
TN: SERIALISED IN WEEKLY SHÔNEN SUNDAY FROM 1969 TO 1970.



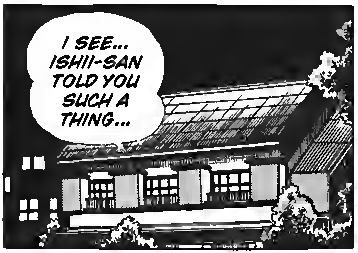


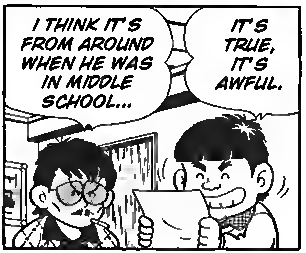


TN: KAMATA IS A NEIGHBORHOOD OF ÔTA DISTRICT, TÔKYÔ, WHERE ISHII WAS BORN. YUJIRO IS PROBABLY A REFERENCE TO THE FAMOUS ACTOR AND SINGER ISHIHARA YUJIRÔ (1934-1987), THE YOUNGER BROTHER OF THAT ISHIHARA SHINTARO, THE POLITICIAN AND EX TOKYO GOVERNOR


THE WHITES ARE A MESS!
THE FILL SPOTS JUT OUT!
THE INK ON THE PENCIL LINES IS WRONG!
ONE MISTAKE AFTER THE OTHER!
OH, NO!!
H-HEY, YOU...
ISHII-SENSEI, THIS IS UNUSABLE!
PLEASE, REDRAW IT!
EVERYONE IS LIKE THAT DURING THEIR ASSISTANT PERIOD.
WHAT THE... ISN'T HE THE SAME AS ME!?
SENSEI! I HATE THOSE KIND OF JOKES!
ARE WE SURE YOU'RE CUT FOR THIS JOB?
THINKING ABOUT IT NOW...IT WAS JUST BECAUSE HE WAS RIGHT IN CHOOSING HIS MASTER, KIDDING!! (QUOTE)
AT THE VERY BEGINNING, WHEN HE CAME TO MY PLACE, I THOUGHT HE DREW LIKE FOR AN HOBBY AND THAT HE WAS NO GOOD... BUT... WELL, THE FACT THAT ADACHI MITSURU IS LIKE THAT TODAY, IS BECAUSE HE GOT STRONGER UNDER ME!!
THE MASTER MANGA ARTIST, MR. ISHII ISAMI.
NUMBER 1 TESTIMONY

EVEN THAT ISHII-SAN, AT THE BEGINNING, WASN'T AS GOOD AS HE IS NOW!
TRUE. WHAT A LAUGH.
CALLING HIMSELF A MASTER, HE TALKS BIG.
IT WAS IN A HOLE!
AH!
I THINK IT'S WEIRD TOO BUT SOMEHOW IT FELL HERE IN THIS PLACE.
I JUST LET IT GO AFTER HITTING
SO IT SEEMS WHAT STRENGTH!
COME AGAIN? IT DIG A HOLE?
WAIT, DID IT FEEL
BLACK RAT IT'S MY LOVELY BLACK BAT
LOOK! THERE WAS A TIME WHEN HE DREW IN SUCH A CRAPPY WAY TOO!
©KAZ ISAMI


I SEE... ISHII-SAN TOLD YOU SUCH A THING...

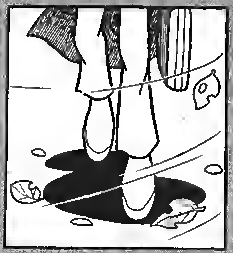

I THINK IT'S FROM AROUND WHEN HE WAS IN MIDDLE SCHOOL...
IT'S TRUE, IT'S AWFUL.

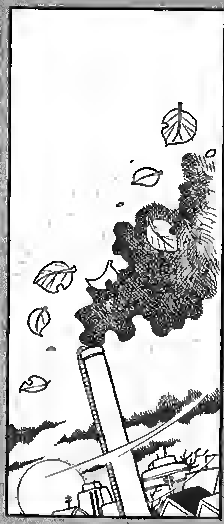
WHAT WILL HAPPEN IF YOU GET DISHEARTENED FOR SUCH A THING!?
CALL ME OLD BROTHER, MITSURU!!
BIG BRO...I... HAVE LOST THE CONFIDENCE TO DRAW MANGA...
IF YOU QUIT HERE, YOU'LL END UP BEING A LOSER FOR THE REST OF YOUR LIFE!!
COME NOW, LET'S SHOUT IN A LOUD VOICE OUR "WORDS OF WARNING".
NO! I DON'T WANT A LIFE LIKE THAT!!
いましめの言葉
父ちゃんみたいになっちゃうぞ!
I'LL END UP BECOMING LIKE DAD!

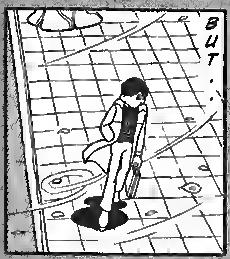
WORDS OF WARNING: I'LL END UP BECOMING LIKE DAD!

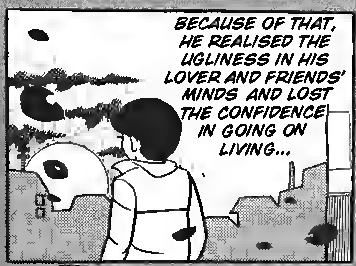
IT'S WHAT WE BROTHERS FEAR THE MOST.
THERE'S NOTHING SCARIER IN THIS WORLD...
IS IT A BAD THING BECOMING LIKE YOUR FATHER?
MAN, HOW MANY TIMES WE WERE ENCOURAGED BY THOSE WORDS...
HONEEEY, THIS COLD SAKE IS GOOD.
WELL, YOU KNOW... WHEN IT COMES TO ME, THEIR FATHER, THOSE CHILDREN MUST BE MY MIRROR, OR THEY WOULDN'T BE GOOD. IT WAS ME WHO TAUGHT TSUTOMU HOW TO PILFER THE BAMBOO SHOOTS. IT WAS ALSO ME, WHO TAUGHT MITSURU "WHEN GOING TO VISIT A PERSON AT HOME, AIM FOR MEALS TIME!!". NOW I'M PROUD OF THEM BECAUSE THEY'VE BECOME BOTH SUCCESSFUL!! (QUOTE)
NUMBER 2 TESTIMONY
ADACHI EKIZŌ (HAS TWO GREAT MANGA ARTISTS FOR SONS)
YOU HAVE ALL THE THREE REQUIREMENTS: "BEING OF GOOD QUALITY, EASY TO READ AND INTERESTING".
WELL, BIG BRO, YOU'RE A MANGA PRODIGY.
PFF!
HE'S SO FINE YOU DON'T WANT TO BECOME LIKE HIM!
WHAT A FINE DAD, EH!?
FEEL HOPEFUL ABOUT THE FUTURE!!
IDIOT !!
STOP COMFORTING ME, BIG BRO!!
YOU'RE QUITE IMPRESSIVE TOO!

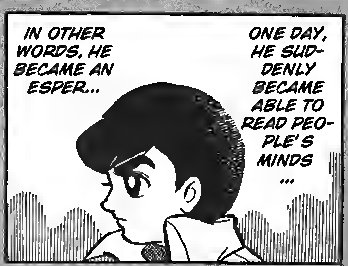
I CAN'T HEAR YOU!!
I'LL END UP BECOMING LIKE D-DAD...
SAY THE WORDS OF WARNING!!
HE CONQUERED THE THREE DILEMMAS OF "BEING OF POOR QUALITY, SUCKING, BEING NOT INTERESTING" AND BECAME A MANGA ARTIST COMPETENT ENOUGH...
THUS, BEING SUPPORTED AND ENCOURAGED BY TSUTOMU DAY AND NIGHT, MITSURU MADE STRENUOUS EFFORTS...
WELL, TAKE A LOOK AT THIS.
IT'S ONE OF HIS WORKS THAT WAS NEVER PUBLISHED ANYWHERE.
THERE THERE, DON'T FEEL DOWN...
FIGURED...
AS IF SUCH A THING COULD BE TRUE IN ADACHI-SENSEI'S CASE...
AFTER ALL, HE DREW SOME TERRIBLE MANGA AT THE BEGINNING TOO...









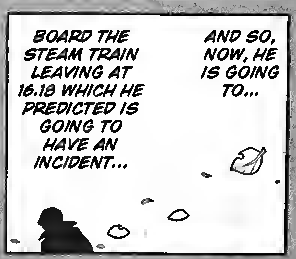


わかれのきせつ

THE FAREWELL SEASON

作/あだち充

BY ADACHI MITSURU



I KNOW... THE UGLY, TRUE MINDS OF THESE PEOPLE...
ANYWAY, EVERYTHING WILL BE OVER IN THIRTY MINUTES...

NO, PLEASE...
EXCUSE ME, IS THIS SEAT TAKEN?
IS SOME-THING WRONG?
?

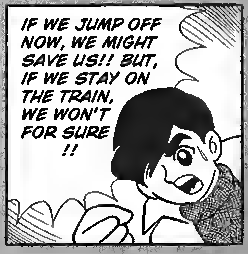
I'M FINE, IT'S JUST A SCRATCH.
OH MY, BLOOD...!
COME NOW, SHOW ME YOUR HAND...
WHAT A KIND PERSON... SHE ISN'T THINKING ABOUT ANYTHING ELSE, SHE'S REALLY CONCERNED ABOUT ME. ABOUT A STRANGER LIKE ME...
.....
WHAT COULD I DO...?
HOWEVER, IN TWENTY MINUTES, THIS STEAM TRAIN...
I'D LIKE TO SAVE... AT LEAST HER...

OH, THANK YOU.
I'M DONE.
ガタン ガタン ガタン
.....
ゴー
ガタン ゴトン ガタン ゴトン
YOU SEEM TO BE QUITE CONCERNED ABOUT THE TIME. DO YOU HAVE SOMETHING URGENT TO DO?
NO, NOT AT ALL...
EH?

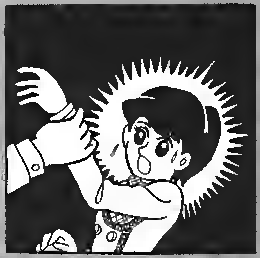
ガタン ゴトン ガタン ゴトン
ガタン ガタン ガタン
PLEASE, COME WITH ME.
EH!?
C6213
THERE'S NO TIME! PLEASE, LISTEN TO MY STORY!!
ガーッ
ガタン ガタン
ガタン ガタン ガタン ゴトン
AT THE NEXT IRON BRIDGE, THIS STEAM TRAIN IS GOING TO DERAIL AND CAPSIZE! IT'S THE TRUTH!! PLEASE BELIEVE ME!!
ガタン ガタン

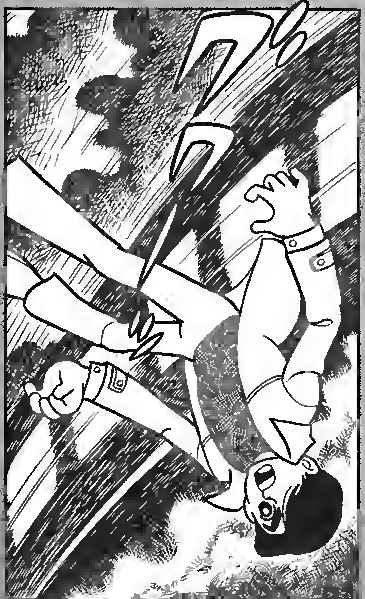
COME ON, HURRY!!

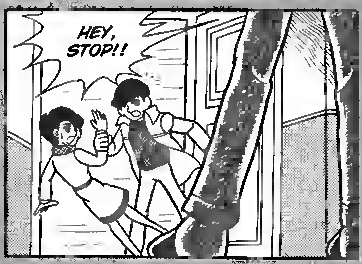
WE MUST JUMP !!


IF WE JUMP OFF NOW, WE MIGHT SAVE US!! BUT, IF WE STAY ON THE TRAIN, WE WON'T FOR SURE !!

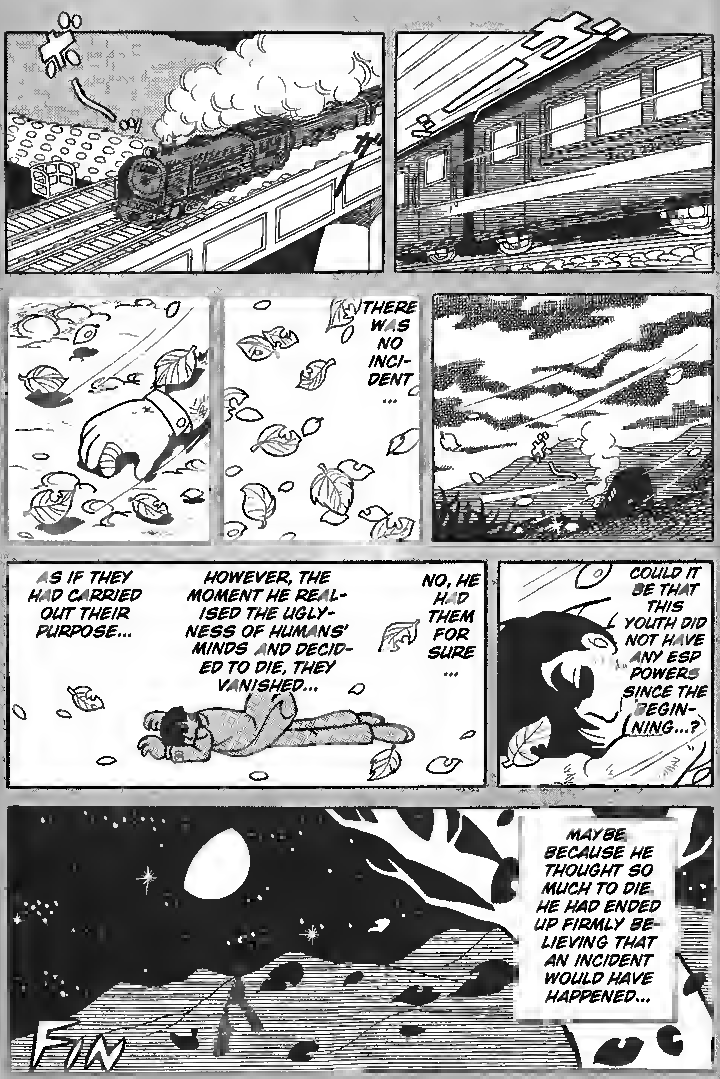
EEEK!!

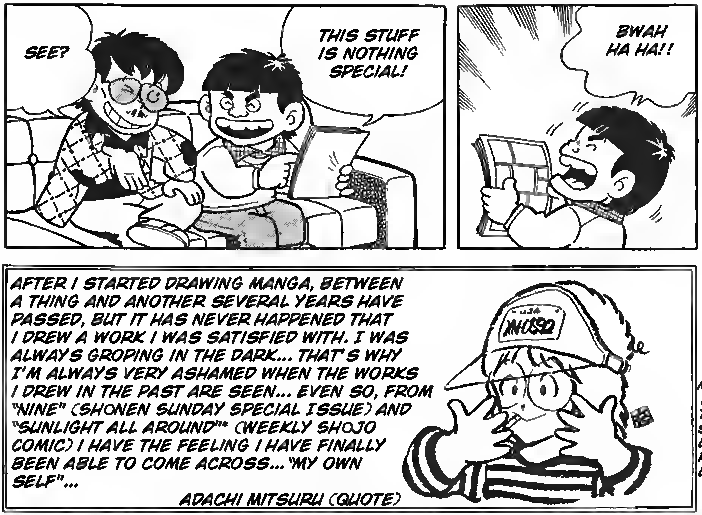





HEY, STOP!!

UWAAAH!!


THERE WAS NO INCIDENT ...
AS IF THEY HAD CARRIED OUT THEIR PURPOSE...
HOWEVER, THE MOMENT HE REALISED THE UGLYNESS OF HUMANS' MINDS AND DECIDED TO DIE, THEY VANISHED...
NO, HE HAD THEM FOR SURE ...
COULD IT BE THAT THIS YOUTH DID NOT HAVE ANY ESP POWERS SINCE THE BEGINNING...?
MAYBE BECAUSE HE THOUGHT SO MUCH TO DIE HE HAD ENDED UP FIRMLY BELIEVING THAT AN INCIDENT WOULD HAVE HAPPENED...
FIN


SEE?
THIS STUFF IS NOTHING SPECIAL!
BWAH HA HA!!
AFTER I STARTED DRAWING MANGA, BETWEEN A THING AND ANOTHER SEVERAL YEARS HAVE PASSED, BUT IT HAS NEVER HAPPENED THAT I DREW A WORK I WAS SATISFIED WITH. I WAS ALWAYS GROPING IN THE DARK... THAT'S WHY I'M ALWAYS VERY ASHAMED WHEN THE WORKS I DREW IN THE PAST ARE SEEN... EVEN SO, FROM "NINE" (SHONEN SUNDAY SPECIAL ISSUE) AND "SUNLIGHT ALL AROUND"* (WEEKLY SHOJO COMIC) I HAVE THE FEELING I HAVE FINALLY BEEN ABLE TO COME ACROSS... "MY OWN SELF"...
ADACHI MITSURU (QUOTE)
MITSURU
AND NOW HE'S EVEN A POPULAR SENSEI!
TSK!
RIGHT?
EVEN I COULD DRAW SOMETHING OF THIS LEVEL!
I SEE, I SEE.
UH UH UH UH ...
THAT'S THE SPIRIT!!
HOW TO SAY IT, I'M INSPIRED WITH CONFIDENCE!!
A YOUNG PRODIGY, CAN'T BE POPULAR!!
IN THAT RESPECT, THERE'S NO WAY THAT I, WHO WAS CALLED

TN: NINE, OCT. 1978 - NOV. 1980, 6 VOLS; HIATARI RYÖKÖ!, 1979 ISSUE 2 - 1981 ISSUE 15, 5 VOLS

YO, SENSE!!
HAAAH HA HA HA!!
SOMETHING LIKE MANGA IS EASY STUFF!!
ポン
STARTING TOMORROW, WE'RE GONNA BE RIVALS!!
EH EH, AFTER ALL, I'VE BEEN SHOWN THIS!!
WELL, YOU CAN ALSO BUILD IT.
OWW OWW
DAMN YOU. YOU'VE SUDDENLY GOT CONFIDENCE, EH!?

RELEASE #108 FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

JITSUROKU: ADACHI MITSURU MONOGATARI, PART 2
BY ADACHI TSUTOMU.

RAWS: RAW8.NET
THANKS TO MIKKIH AND UTSUNE FROM MANGAHELPERS
FOR ALL THE HELP.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

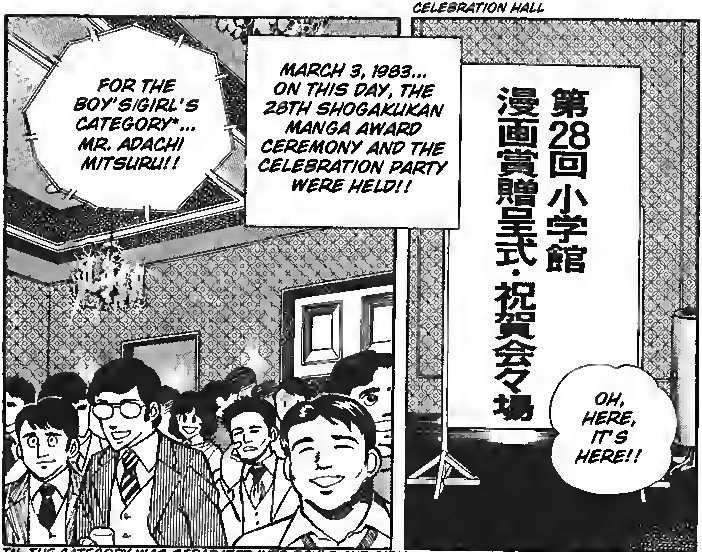
10/12/2014

PUBLISHED ON SHONEN BIG COMIC, NOVEMBER SPECIAL ISSUE, 1982.

THE YOUTH CHAPTER

THE STAR OF THE PARTY

28TH SHOGAKUKAN MANGA AWARD PRESENTATION CEREMONY AND CELEBRATION HALL

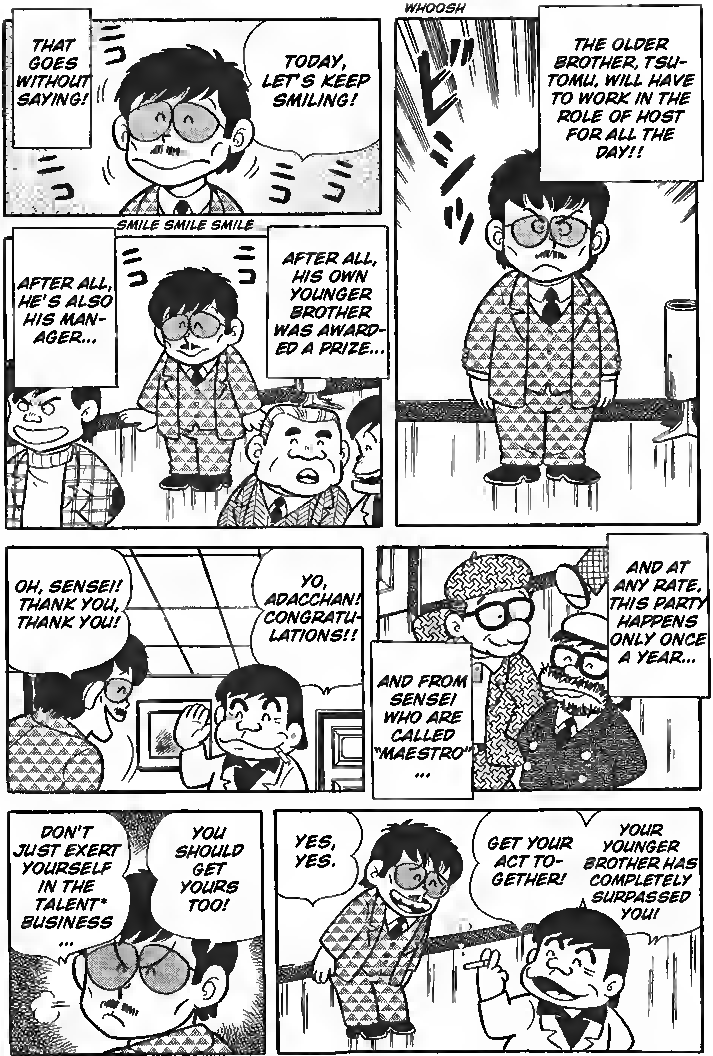

FOR THE BOY'S/GIRL'S CATEGORY*... MR. ADACHI MITSURU!!
MARCH 3, 1983... ON THIS DAY, THE 28TH SHOGAKUKAN MANGA AWARD CEREMONY AND THE CELEBRATION PARTY WERE HELD!!
第28回小学館漫画賞贈呈式・祝賀会々場
OH, HERE, IT'S HERE!!

*N THE CATEGORY WAS SEPARATED INTO BOY'S AND GIRL'S IN 1984.

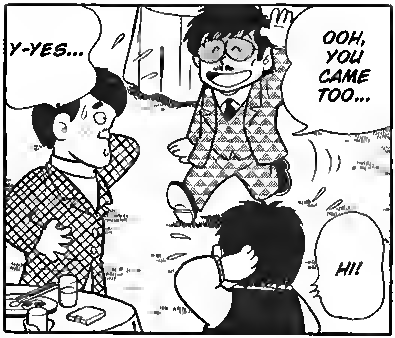
SHOGAKUKAN MANGA AWARD

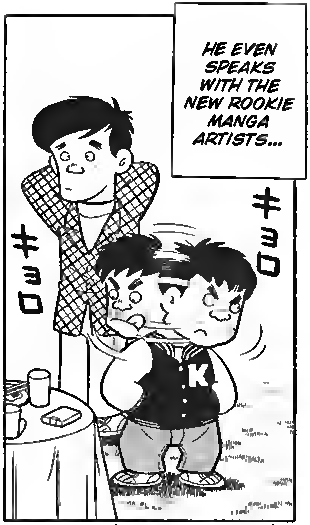
ADACHI MITUSRU

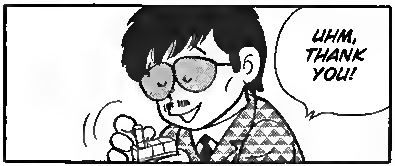
CLAP CLAP CLAP


THAT GOES WITHOUT SAYING!
TODAY, LET'S KEEP SMILING!
WHOOSH
THE OLDER BROTHER, TSUTOMU, WILL HAVE TO WORK IN THE ROLE OF HOST FOR ALL THE DAY!!
SMILE SMILE SMILE
AFTER ALL, HE'S ALSO HIS MANAGER...
AFTER ALL, HIS OWN YOUNGER BROTHER WAS AWARDED A PRIZE...
OH, SENSEI! THANK YOU, THANK YOU!
YO, ADACCHAN! CONGRATULATIONS!!
AND FROM SENSEI WHO ARE CALLED "MAESTRO" ...
AND AT ANY RATE, THIS PARTY HAPPENS ONLY ONCE A YEAR...
DON'T JUST EXERT YOURSELF IN THE TALENT* BUSINESS ...
YOU SHOULD GET YOURS TOO!
YES, YES.
GET YOUR ACT TOGETHER!
YOUR YOUNGER BROTHER HAS COMPLETELY SURPASSED YOU!

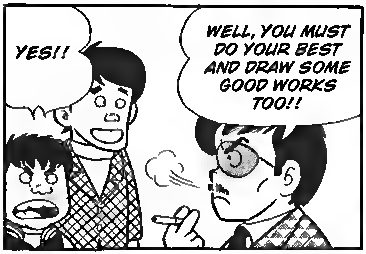
TN- PROBABLY A MAESTRO WHO APPEARS MORE OFTEN IN TV SHOWS AND SO ON INSTEAD OF DRAWING MANGA.

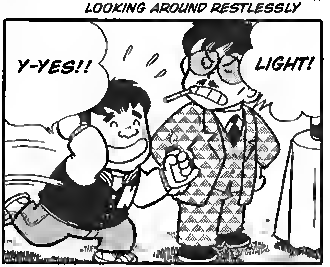




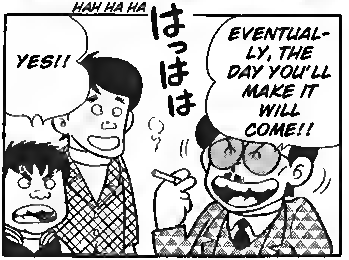


LOOKING AROUND RESTLESSLY





HAH HA HA



DUNNO!
WHO WAS THAT...?
THANK YOU FOR COMING!
AH, SENSEI!!
IT'S A BIG EVENT OF THE COMICS SOCIETY WHICH MAAANY PEOPLE ATTEND!!
AT ANY RATE ...
AFTER ALL, EVEN THE NATIONAL NHK* COMES TO COVER THE EVENT...

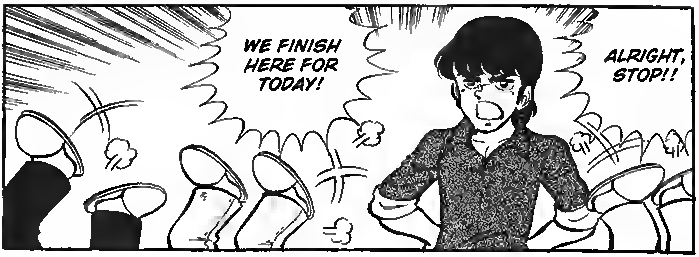
TN: NIHON HOSO KYOKAI, "JAPAN BROADCASTING CORPORATION", JAPAN'S NATIONAL PUBLIC BROADCASTING ORGANIZATION

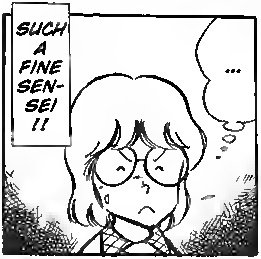
NOW THAT YOU MENTION IT, I DIDN'T SEE HIM...
UHM?
BIG BROTHER, HAS SENSEI COME?
TRYING TO BE A LADIES MAN FOR ALL THIS TIME...
JEEZ, THERE'S NOTHING WE CAN DO...
OH, I SEE, HE'S DOING THE USUAL...
AH HAAN!
AFTERWARDS, HE KEPT CONSTANTLY PURSUING THE SPIRIT OF ROMANTIC YOUTH ADVENTURES. HE'S ADACHI MITSURU'S MASTER!!
ISHII ISAMI, BORN IN TÖKYÖ IN 1941. HE DEBUTED IN 1958 WITH "TAKEUMA KYÖDAI"!!
TN: THE JAPANESE WIKIPEDIA SAYS 1957...
IT WAS THE PERIOD HE PLAYED HARD TO GET A LOT...
ISHII-SAN...
ISHII-SAN...
I WONDER WHAT COULD'VE HAPPENED TO ISHII-SAN...
I WANT TO MEET HIM TOO ...
SINCE BACK IN THE DAY, ISHII ISAMI ALWAYS CAME TO THESE KIND OF PARTIES THIRTY MINUTES LATE...

THE MEETING HALL BECOMES CHEERFUL...
WAH!
わっ
YO!
HE CALMLY APPEARS !!
THIS IS JUST HIS DETESTABLE TOP-CLASS PERFORMANCE!!
I'M SORRY! I'M SORRY FOR BEING LATE!!
UHNNN, JEEZ, WE THOUGHT YOU WEREN'T COMING!!
JEEZ, I WAS STARTING TO CRY!!
SO TO SPEAK, HE WAS "THE STAR OF THE PARTY"!!
BACK THEN, THESE KIND OF PARTIES COULDN'T DO ABSOLUTELY WITHOUT THIS MAN...

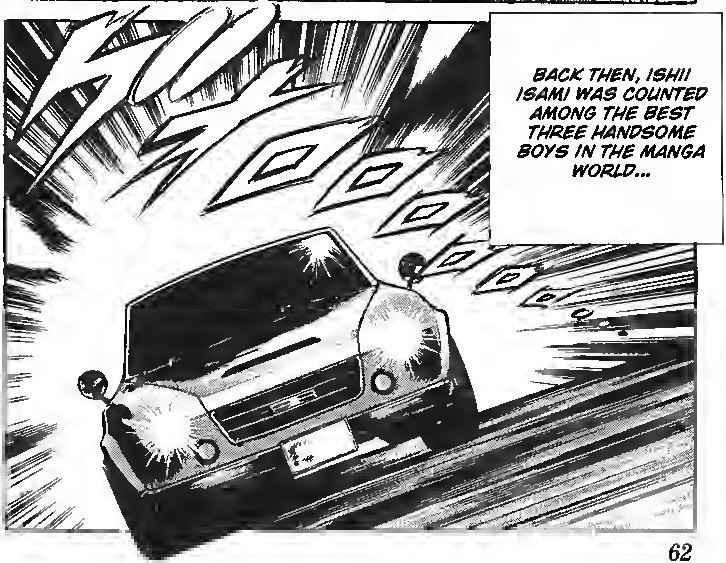
"LOST" TO ISHII-SAN...
EVEN I, WHO WAS QUITE THE FAMOUS PLAYBOY AT THE TIME,
IT HURTS TO SAY IT, BUT YOU'RE EXACTLY RIGHT...
THE TRUTH IS, HE'S JUST POPULAR WITH THE GIRLS...
COME ON, LET'S HOLD OUT A LITTLE LONGER!! LET'S DO OUR BEST!!
ALMOST THIRTEEN YEARS AGO, AT ISHII PRO...
YES!!
FOR A MAN, HIS JOB IS EVERYTHING!!
YES!!
ADACHI-KUN, TONIGHT IS GOING TO BE AN ALL NIGHTER! GOOD LUCK!!

MITSURU THOUGHT HIMSELF TO BE A REALLY FORTUNATE PERSON TO HAVE SUCH A FINE MASTER...
SOMEONE WHO ABANDONS HIS WORK IN THE MIDDLE IS NOT A MAN!!
YES-SIR!!
...JEEZ!! WHO COULD BE AT THIS TIME!?
SURE AN EDITOR WHO LACKS COMMON SENSE!!
YES, ISHII'S SPEAKING!!
EEEH!?
OH, IT'S YOU, NORI-CHAN!!
YES! UHM!
YES!


WE FINISH HERE FOR TODAY!
ALRIGHT, STOP!!

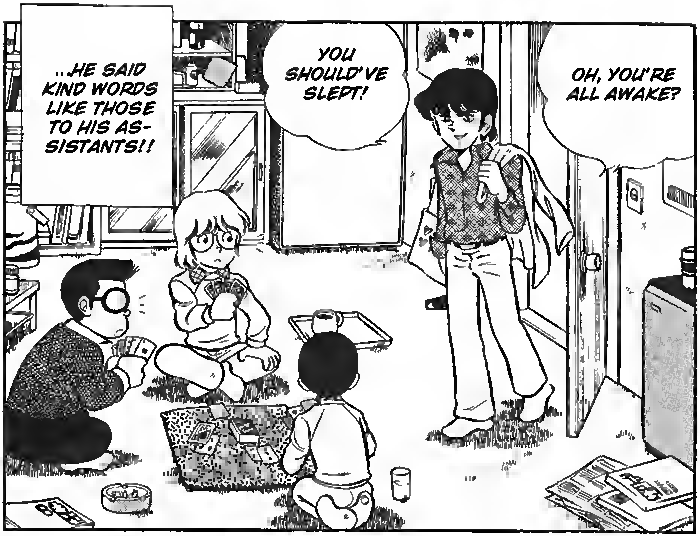

SUCH A FINE SEN-SEI !!
...

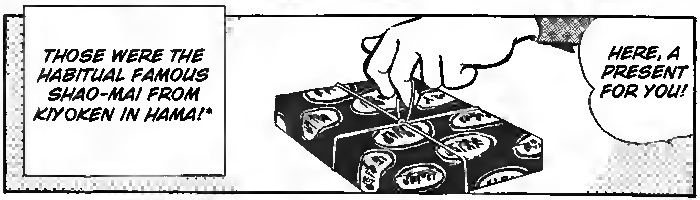
YOU GUYS GO TO SLEEP!
YOUR SENSEI IS GOING OUT FOR A BIT...

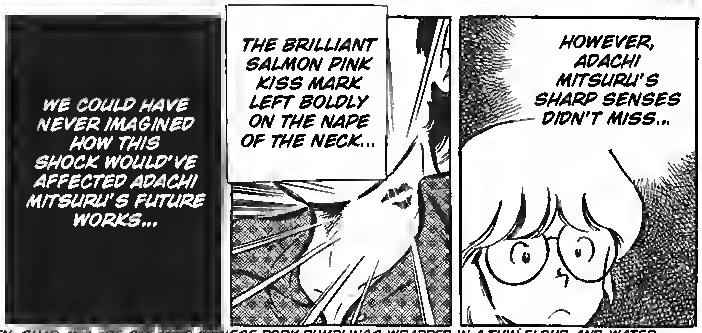

BACK THEN, ISHII ISAMI WAS COUNTED AMONG THE BEST THREE HANDSOME BOYS IN THE MANGA WORLD...

HE DROVE AT FULL SPEED THROUGH THE FOGGY SECOND NATIONAL HIGHWAY*...
WITH A CUTIE IN THE PASSENGER'S SEAT...
TN: IT GOES FROM TŌKYŌ TO YOKOHAMA.
AND IN THE AREA AROUND THE SECOND HAMA PIER*, HE TOOK A BREATHER!!
HE WAS A COOL MAN!!
...OR BLURTED OUT SIMILAR LINES IN VOGUE BACK THEN!
IKASUZE!* (GREAT)
THEN, AFTER TAKING A NONCHALANT POSE, HE SUDDENLY SAID...
IT WAS SOMETHING OUT OF THIS WORLD!! HE GOT ALL THE GIRLS LIKE THAT...
... BACK THEN!!

TN: HAMA, AN OLD NAME FOR YOKOHAMA, THE SECOND LARGEST CITY IN JAPAN AND A MAJOR COMMERCIAL HUB. IT HAS TEN MAJOR PIERS.
TN: FROM THE SONG "IKASUZE MAIKU NO ABARENBŌ" SANG BY ISHIHARA YŪJIRŌ. IT WAS THE TNEME SONG OF THE 1959 MOVIE "SHIMIZU NO ASARENBŌ" (THE WILD REPORTER). IKASUZE IS PART OF THE PUCHLINE.

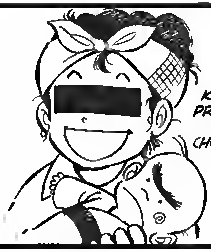




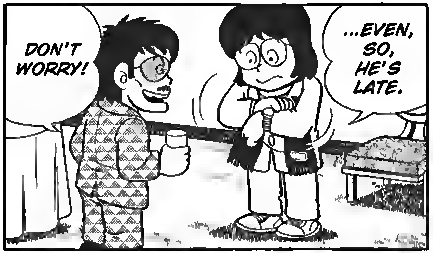

WE COULD HAVE NEVER IMAGINED HOW THIS SHOCK WOULD'VE AFFECTED ADACHI MITSURU'S FUTURE WORKS...
THE BRILLIANT SALMON PINK KISS MARK LEFT BOLDLY ON THE NAPE OF THE NECK...
HOWEVER, ADACHI MITSURU'S SHARP SENSES DIDN'T MISS...

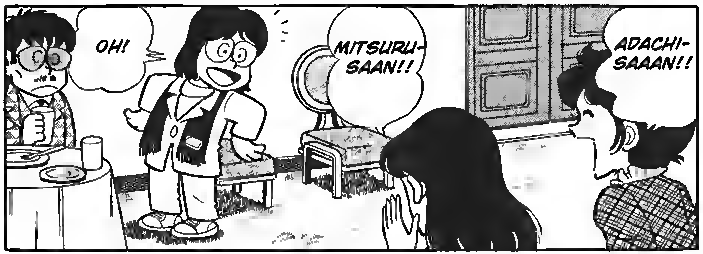
TN: SHAO-MAI ARE STEAMED CHINESE PORK DUMPLINGS WRAPPED IN A THIN FLOUR-AND-WATER PANCAKE. KIYÔKEN IS AN ENTERPRISE WITH ITS MAIN COMPANY LOCATED IN NAGASAKI PREFECTURE. IT SELLS MAINLY SHAO-MAI BUT ALSO HAS A LOT OF RESTAURANTS. KIYÔ IS THE OLD NAME FOR NAGASAKI.

CONCERNING ISHII-SAN AT THAT TIME, HE WAS ALREADY TERRIFICLY POPULAR. WHEREVER HE WENT, GIRLS FOLLOWED HIM GIGGLING. YOU COULD SEE THEY HAD THEIR EYES MOIST WITH TEARS. WHEREVER HE WENT, HE PROBABLY HAD NEVER THE TIME TO RELAX. AFTER ALL, I WAS ONE OF THOSE GIRLS TOO... ANYWAY, THE "SAMMY OF KAMATA" WAS OUR IDOL, YES, HE WAS YOUTH ITSELF!!

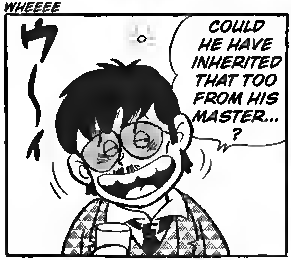


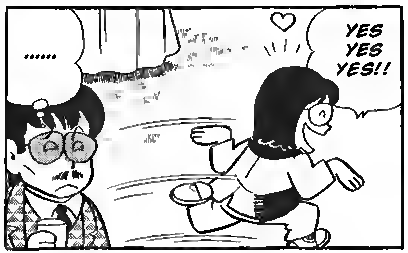
KANAGAWA PREFECTURE, MISS A (HOUSEWIFE)





WHEEEE

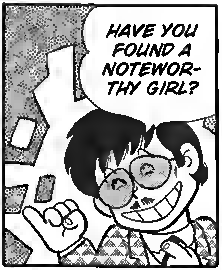


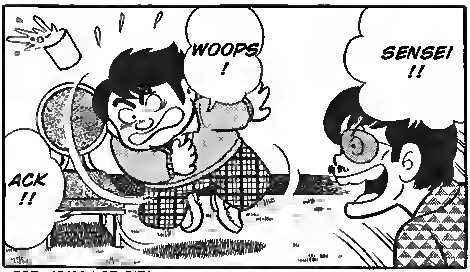


TN: MY GUESS IS LIKE THIS: ISHII ISAMI -> ISHIIISAMI -> SAMI -> SAMII -> SAMMY

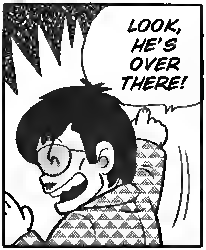
YO!!
.....
ISHII-SENSEI, AREN'T YOU LATE?
WHAT?
EH?
.....
HEY THERE, ISHII-SENSEI!
COME ON, DRINK! HAVE A DRINK!!
U-UHM...

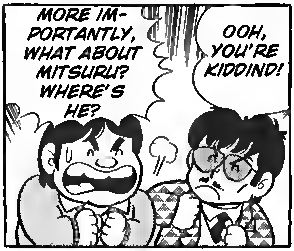
THESE! THESE ARE THE WORDS THAT NOWADAYS ARE SAID TO HIM THE MOST!!
...
ぶっ?!
PFF!
GOOD EVENING IT'S BEEN A WHILE
SENSEI YOU GAINED WEIGHT! AREN'T YOU FLABBY?
IKASU-ZE!!
LOSE HEART
ガクッ
NO GOOD, EH...?
GLANCE
チラッ





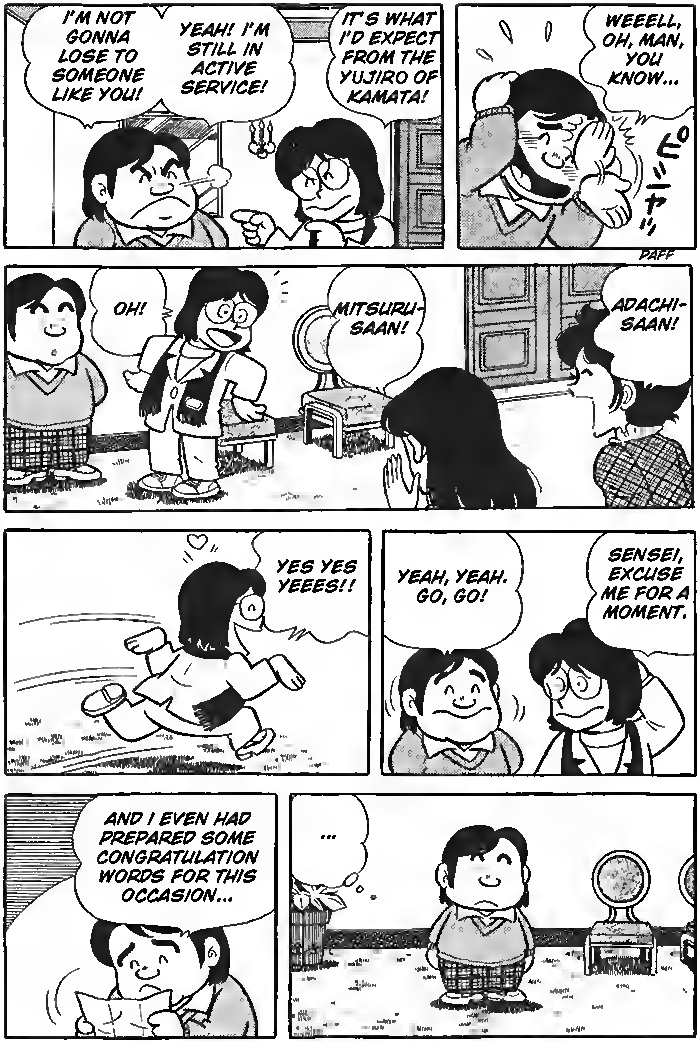
TN: THE PINKIE LIKE THAT STANDS FOR WOMAN OR GIRL.





NOISY NOISY

SENSEI!!
WELCOME!
HE'S REALLY POPULAR!
HE'S SURROUNDED BY WOMEN!
AAAH! AAAH!
D-DON'T SPOUT NONSENSE... I HAVEN'T GOT SUCH SEX APPEAL ANYMORE...
DID YOU COME LATE AGAIN TO PLAY HARD TO GET? THINKING THAT YOU'RE POPULAR...
HOW DO YOU KNOW THAT!?
EEEH!?
YOU'VE MADE ANOTHER GIRL CRY, RIGHT?
HUH?
WHAT A JOKE, YOU'RE A FINE ONE TO SAY THAT!


I'M NOT GONNA LOSE TO SOMEONE LIKE YOU!
YEAH! I'M STILL IN ACTIVE SERVICE!
IT'S WHAT I'D EXPECT FROM THE YUJIRO OF KAMATA!
WEEELL, OH, MAN, YOU KNOW...
PAFF
OH!
MITSURU-SAAN!
ADACHI-SAAN!
YES YES YEEES!!
YEAH, YEAH. GO, GO!
SENSEI, EXCUSE ME FOR A MOMENT.
AND I EVEN HAD PREPARED SOME CONGRATULATION WORDS FOR THIS OCCASION...
...

"YOU" .....TO ADACHI MITSURU.

ISHII ISAMI

YOU, A HIGHSCHOOLER, WHO UNEXPECTEDLY APPEARED AT THE ENTRANCE OF MY ATELIER IN THE WHOOSHING NORTH WIND.
I WONDER HOW MANY YEARS HAVE PASSED SINCE THEN...

YOU, WHO SAYING THAT YOU WERE NOT SLEEPY IN THE SLIGHTEST, RUBBED YOUR EYES AGAIN AND AGAIN AND HELPED ME WITH WORK.

YOU, WHO ALWAYS LOOKED AT THE SEA WONDERING IF YOU WOULD HAVE EVER BEEN ABLE TO BECOME A MANGA ARTIST.

YOU, WHO WERE RUNNING SAYING THAT MANGA ARE WONDERFUL.
I WONDER HOW MANY YEARS HAVE PASSED SINCE THEN...

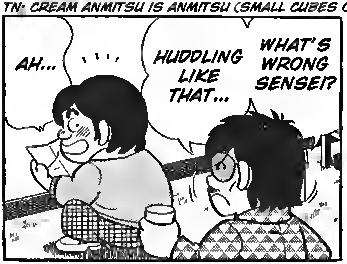
YOU, WHO WERE SMILING WITH THE SAME EXPRESSION YOU HAD WHEN YOU WERE A HIGHSHOOLER AFTER I CONGRATULATED WHEN YOU SAID YOU HAD WON THE AWARD.

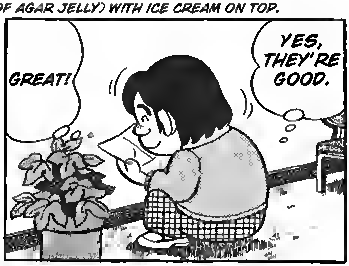
YOU, WHO ALWAYS HAD THE SAME EYES-AND THE SAME EXPRESSION NO MATTER HOW MUCH YOU SUFFERED OR HOW MUCH YOU WERE HAPPY.

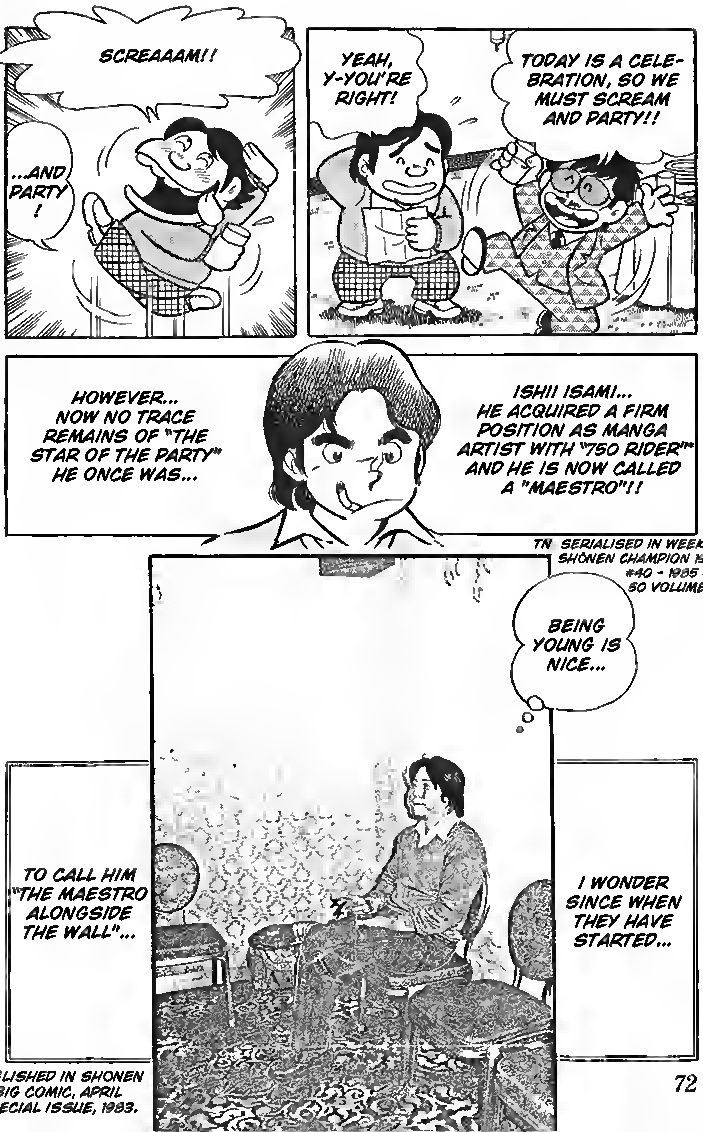
DUE TO HOW BUSY WE ARE, AFTER WE FINISH WORK, WE CAN'T MEET WITH LEISURE, BUT, IN THIS VERY OCCASION, WHY DON'T WE TAKE OUR TIME AND CELEBRATE? LOOK, WITH YOUR FAVORITE CREAM ANMITSU!

CONGRATULATIONS, ADACHI MITSURU.

TN: CREAM ANMITSU IS ANMITSU (SMALL CUBES OF AGAR JELLY) WITH ICE CREAM ON TOP.






SCREAAAM!!
...AND PARTY!
YEAH, Y-YOU'RE RIGHT!
TODAY IS A CELEBRATION, SO WE MUST SCREAM AND PARTY!!
HOWEVER... NOW NO TRACE REMAINS OF "THE STAR OF THE PARTY" HE ONCE WAS...
ISHII ISAMI... HE ACQUIRED A FIRM POSITION AS MANGA ARTIST WITH "750 RIDER" AND HE IS NOW CALLED A "MAESTRO"!!
TN SERIALISED IN WEEKLY SHÔNEN CHAMPION 1975 #40 - 1985 #7, 50 VOLUMES
BEING YOUNG IS NICE...
TO CALL HIM "THE MAESTRO ALONGSIDE THE WALL"...
I WONDER SINCE WHEN THEY HAVE STARTED...
PUBLISHED IN SHONEN BIG COMIC, APRIL SPECIAL ISSUE, 1983.

RELEASE #109 FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

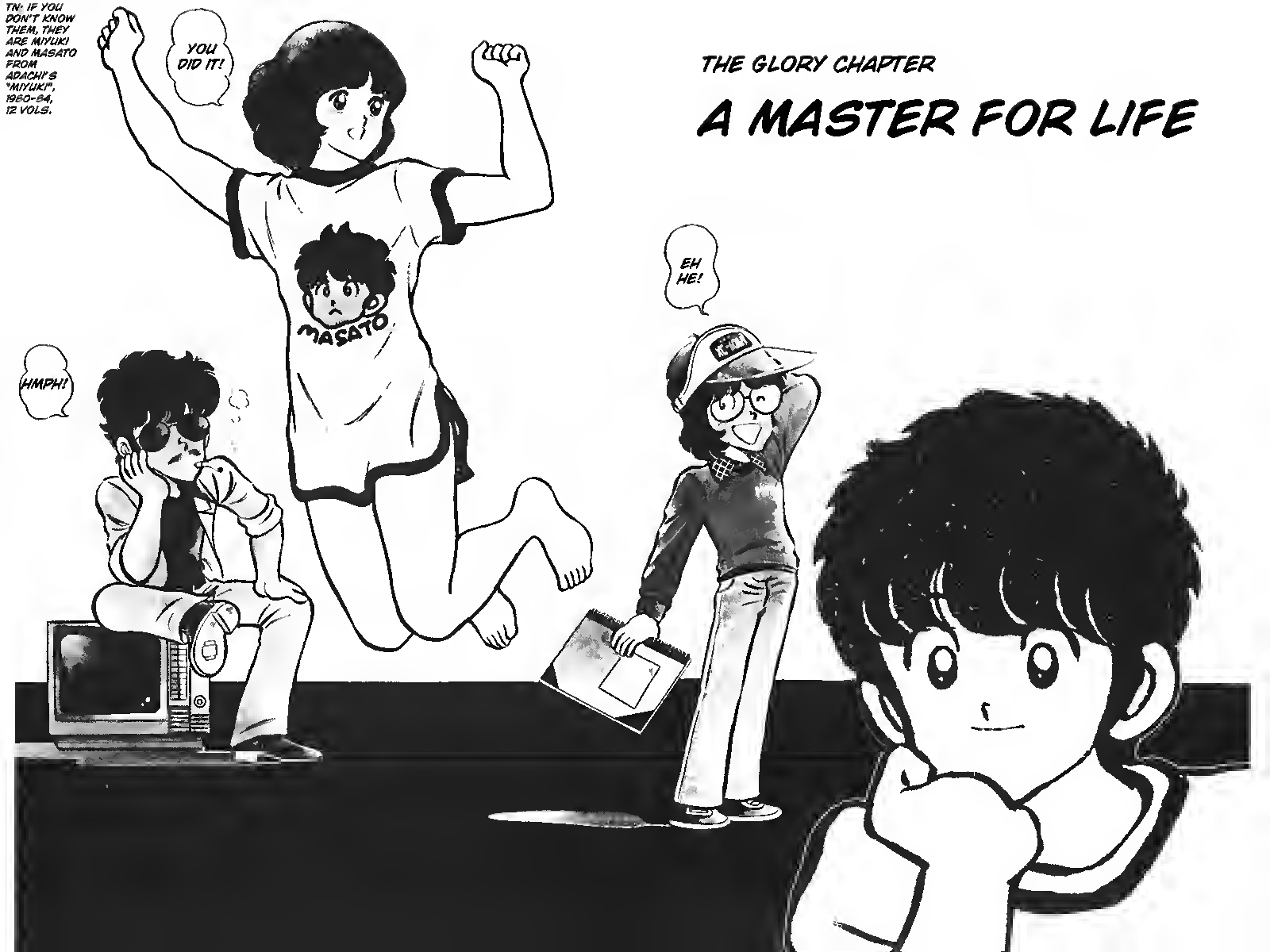
JITSUROKU: ADACHI MITSURU MONOGATARI, PART 3
BY ADACHI TSUTOMU.

RAWS: RAW8.NET
THANKS TO MIKKIH AND UTSUNE FROM MANGAHELPERS
FOR ALL THE HELP.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

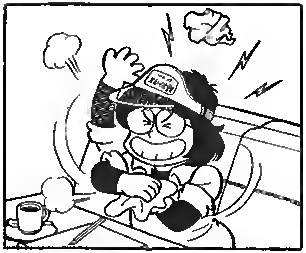
17/12/2014

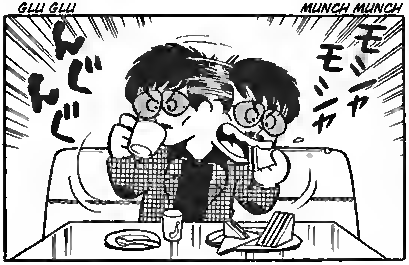
HUM

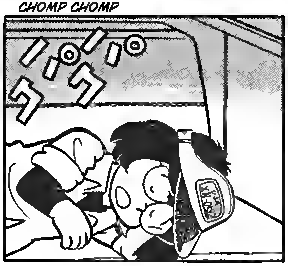

TN: IF YOU DON'T KNOW THEM, THEY ARE MIYUKI AND MASATO FROM ADACHI'S "MIYUKI", 1980-84, 12 VOLS.
YOU DID IT!
MASATO
HMPH!
EH HE!
THE GLORY CHAPTER
A MASTER FOR LIFE

USUALLY...
GENERALLY... MOST OF THE TIMES... A MANGA ARTIST DAY...
COFFEE SUNNY SPOT
CURRENTLY A POPULAR MANGA ARTIST!
THIS IS ADACHI MITSURU,
SPORT
STARTS WITH COFFEE AT A COFFEE LOUNGE!
SOMETIMES, WHEN HE'S AT A LOSS FOR IDEAS...
うーむ
UHHHM
THAT ALONE IS A GREAT FEAT!
"ONE PLEASE. I'LL KEEP YOU COMPANY."
DONE!
THIS SENSEI MANAGES TO DO NAMES FROM HIS IDEAS AT A COFFEE LOUNGE.

ZZZ
HE SLEEPS!

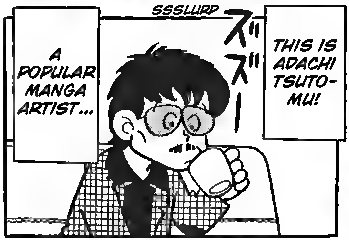



GLU GLU
MUNCH MUNCH
モシャモシャ
んぐんぐ


CHOMP CHOMP
パクパク

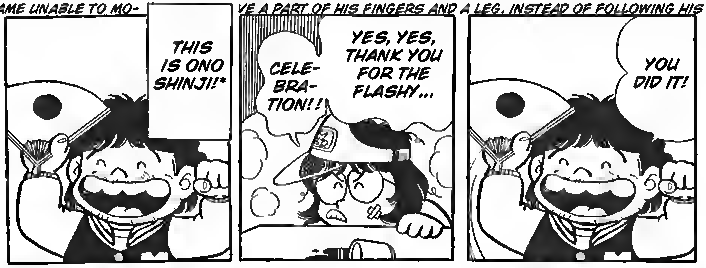
YOU'RE TIRED, RIGHT? TAKE YOUR TIME AND HAVE A GOOD SLEEP!
AAAH!!

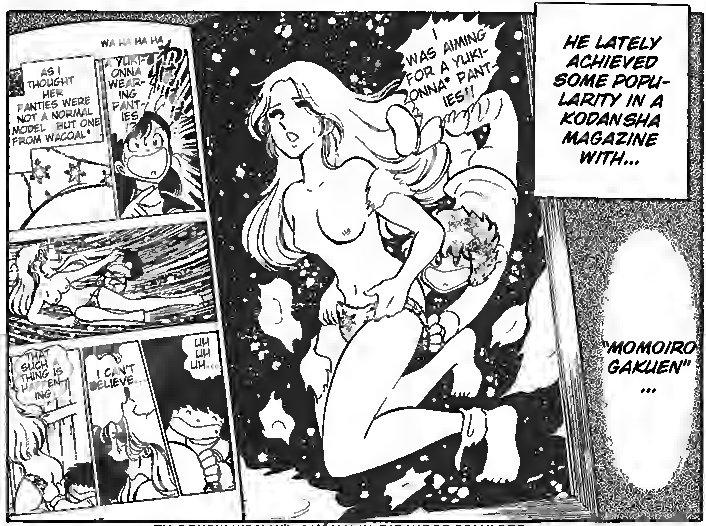
DON'T WORRY, STAY LIKE THAT!
NO, NO, NO!
UHM?


SSSLURP
ズズー
A POPULAR MANGA ARTIST...
THIS IS ADACHI TSUTOMU!

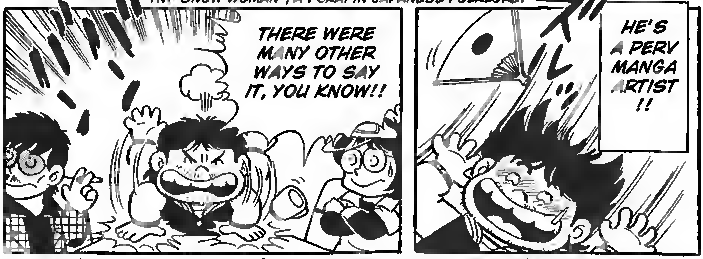
HEY HEY, DON'T BE STINGY.
AAAH! AAAH!
AH, MISSY! ANOTHER CUP OF COFFEE!
...OLDER BROTHER!
PAM
HEY THERE, YOU GREAT AND GENEROUS SENSE!!
HI!
HEY YA!
HMPH!
AND FOR THE REALIZATION OF "MIYUKI" TV VERSION!!
CONGRATULATIONS FOR RECEIVING THE SHOGAKUKAN MANGA AWARD...

TN: ONO SHINJI (1952-1995). REAL NAME: YOSHIMURA TATSUMASA. BECOMES ADACHI TSUTOMU'S ASSISTANT IN 1971. LATELY, BECOMES MITSURU'S CHIEF ASSISTANT. DEBUTS IN 1978 WITH "MABUSHII NATSU GA TOORISUGIRU" ON WEEKLY SHONEN MAGAZINE. JUDGING BY HOW MUCH THE STORY WAS WELL RECEIVED, HE SHOULD HAVE WON THE 20TH WEEKLY SHONEN MAGAZINE ROOKIE MANGA AWARD, BUT IN THE END KOBAYASHI MAKOTO SNATCHED IT FROM HIM WITH "KAKUTO SANKYODAI". ONO ACCEPTED LOTS OF WORKS AND SERIALIZATIONS. THE STRESS STARTED TO UNDERMINE HIS BODY GRADUALLY AND HIS HEAVY DRINKING CAUSED LIVER DISORDERS. DUE TO RHEUMATISM HE BECAME UNABLE TO MO- VE A PART OF HIS FINGERS AND A LEG. INSTEAD OF FOLLOWING HIS ..



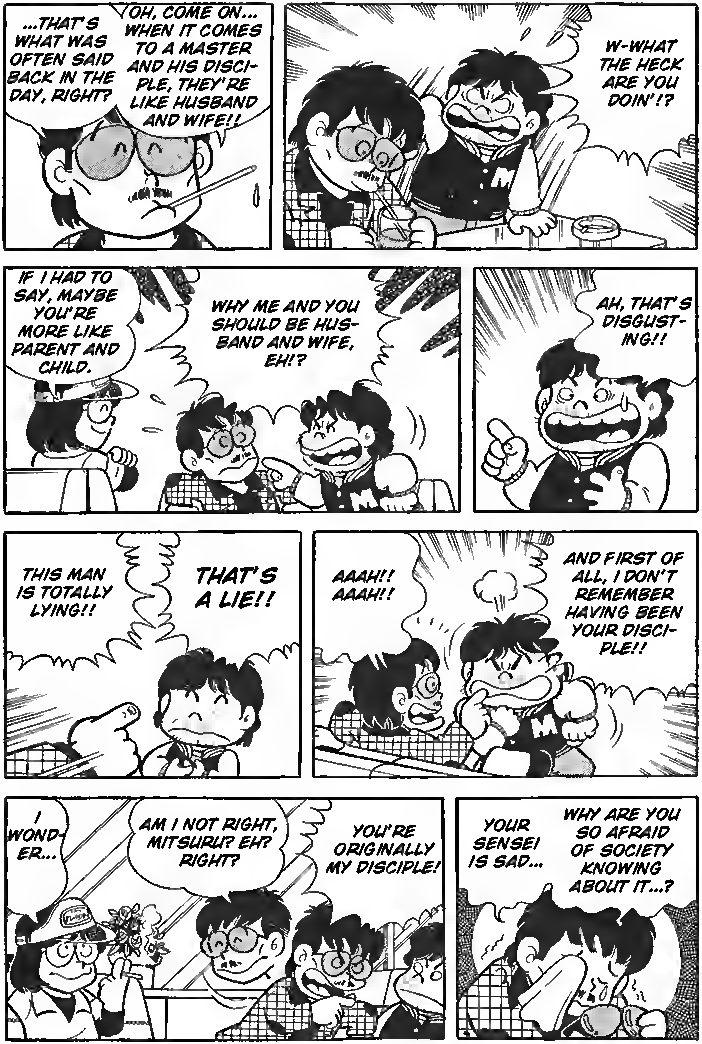

WA HA HA HA
AS I THOUGHT HER PANTIES WERE NOT A NORMAL MODEL BUT ONE FROM WACOAL*
YUKI-ONNA WEEING PANT-IES
I WAS AIMING FOR A YUKI-ONNA* PANT-IES!!
HE LATELY ACHIEVED SOME POPU-LARITY IN A KODANSHA MAGAZINE WITH...
"MOMOIRO GAKUEN" ...
THAT SUCH A THING IS EN-ING
I CAN'T BELIEVE...
LIH LIH LIH...

TN: "SNOW WOMAN", A YÔKAI IN JAPANESE FOLKLORE.



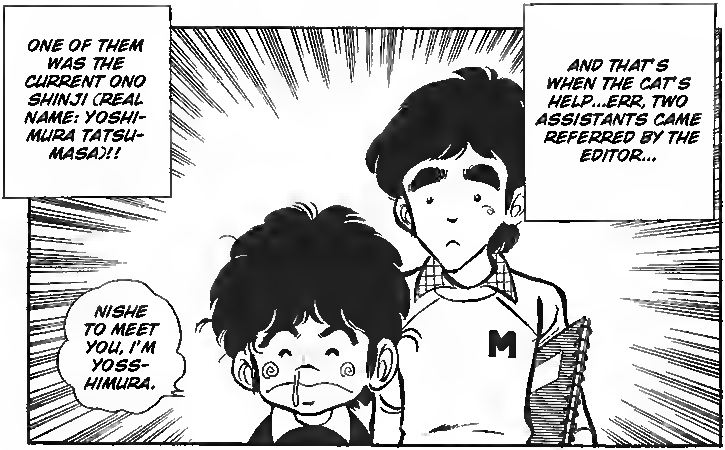
FAMILY AND FRIENDS ADVICE TO GO TO THE HOSPITAL HE KEPT WORKING. WHEN HE WAS HOSPITALISED, IT WAS ALREADY TOO LATE. HE DIED BY LIVER DYSFUNCTION. "MOMOIRO GAKUEN" (桃色学園, 4 VOLS.) IS ONE OF HIS MAJOR WORKS. KOBAYASHI MAKOTO ("WHAT'S MICHAEL") WAS ONE OF HIS BEST FRIENDS.
TN: A WORLDWIDE LINGERIE MANUFACTURER AND MARKETER HEADQUARTERED IN KYÔTO.

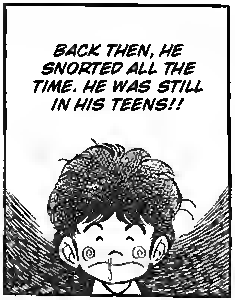
RIGHT, RIGHT.
YEAH, YEAH.
I'M A MEGA-TON LEVEL UP-AND-COM-ING MANGA ARTIST OR SOMETHING LIKE THAT. YOU KNOW!
I BROKE THE NEW FRON-TIER OF SEXY COMEDIES!
WHAT A SEVERE MISUNDER-STANDING!
... JEEZ!
I'M THE ONE WHO KNOWS YOUR TALENT BEST!
SORRY, SORRY, I WAS IN THE WRONG.
A REALLY CONCEN-TRATED ONE.
AN ORANGE JUICE.
SLURP
チュー
M-MAS-TER...!?
"ゴクッ"
GASP
THERE'S NO WAY THAT, AS YOUR MASTER, I WOLDN'T BE HAPPY!!
THE DISCIPLE MAKING A CAREER...

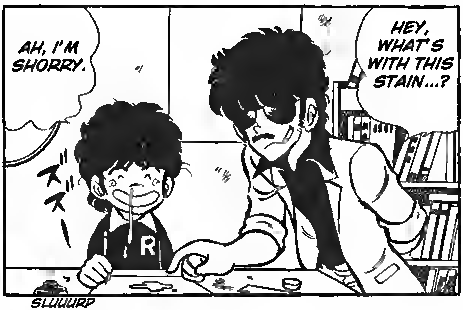

...THAT'S WHAT WAS OFTEN SAID BACK IN THE DAY, RIGHT?
OH, COME ON... WHEN IT COMES TO A MASTER AND HIS DISCIPLE, THEY'RE LIKE HUSBAND AND WIFE!!
W-WHAT THE HECK ARE YOU DOIN'!?
IF I HAD TO SAY, MAYBE YOU'RE MORE LIKE PARENT AND CHILD.
WHY ME AND YOU SHOULD BE HUSBAND AND WIFE, EH!?
AH, THAT'S DISGUSTING!!
THIS MAN IS TOTALLY LYING!!
THAT'S A LIE!!
AAAH!! AAAH!!
AND FIRST OF ALL, I DON'T REMEMBER HAVING BEEN YOUR DISCIPLE!!
I WONDER...
AM I NOT RIGHT, MITSURU? EH? RIGHT?
YOU'RE ORIGINALLY MY DISCIPLE!
YOUR SENSE! IS SAD...
WHY ARE YOU SO AFRAID OF SOCIETY KNOWING ABOUT IT...?

ADACHI TSUTOMU, WHO HAD STARTED TO GROW RAPIDLY IN POPULARITY, WAS HIRING.
1971... YES, ABOUT 12 YEARS AGO...
YES, GOODBYE!
NO, I CAN'T! MY SCHEDULE IS PACKED UNTIL THE END OF THE YEAR!
AAAH, I'M SO BUSY I'D ACCEPT EVEN A CAT'S HELP*.
AH, WAIT! HELLO? HELLO?
PLEASE, LET ME DO SOME GOOD JOBS NOW AND THEN!
MITSURU INSTEAD, EVEN THOUGH HE HAD DEBUTED, WASN'T DOING GOOD...
I'M BUSY NOW!! GOODBYE!!

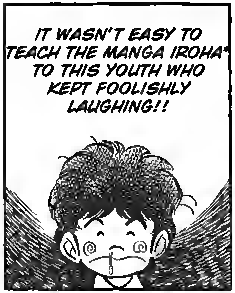
TN: A CUTE IDIOM TO SAY THAT ANYONE'S HELP WOULD BE FINE.


ONE OF THEM WAS THE CURRENT ONO SHINJI (REAL NAME: YOSHIMURA TATSUMASA)!!
AND THAT'S WHEN THE CAT'S HELP...ERR, TWO ASSISTANTS CAME REFERRED BY THE EDITOR...
NISHE TO MEET YOU, I'M YOSS-HIMURA.
M





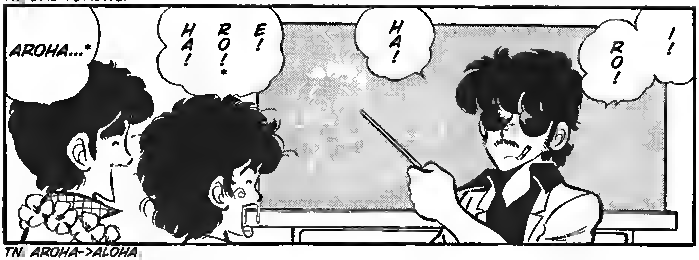
SLUUURP



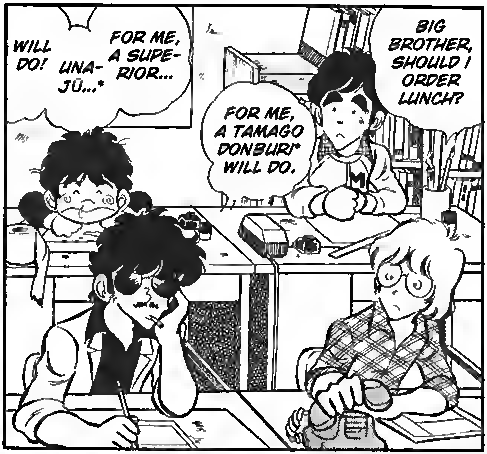
*TN: IROHA = ABC

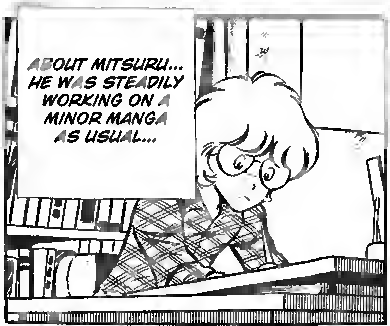
FOOLISH LAUGH

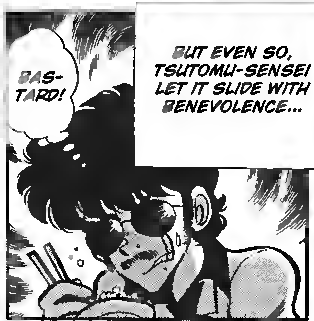
TN: ERO->EROTIC.



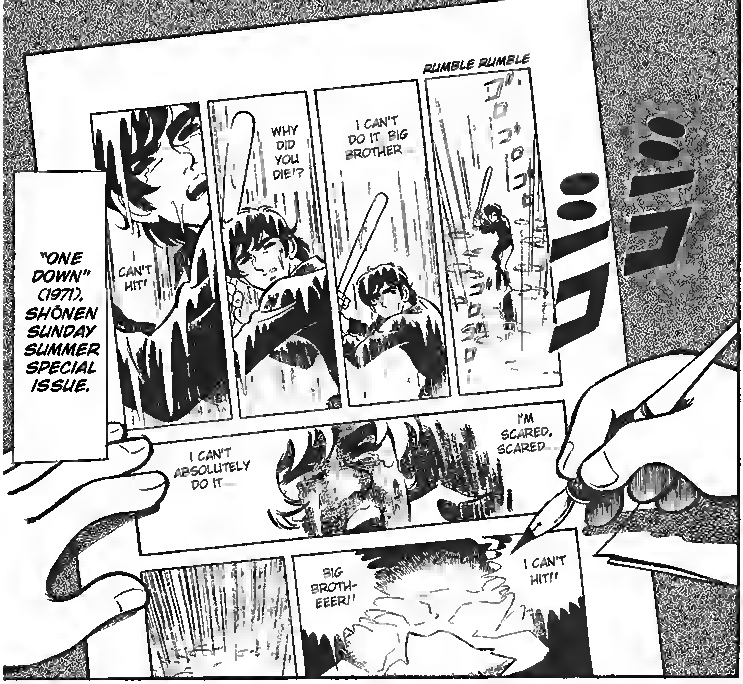
TN: AROHA->ALOHA.

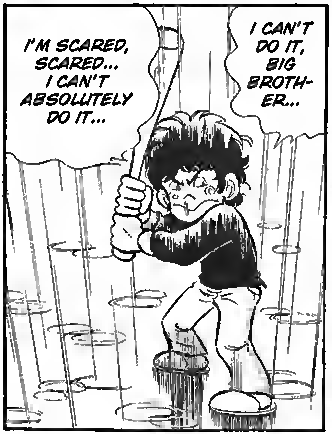


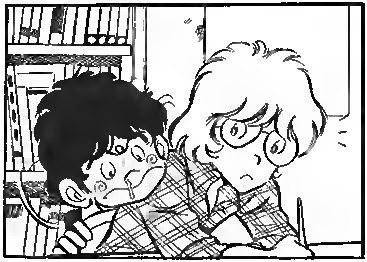




TN: A TAMAGO DONBURI IS A BOWL OF RICE TOPPED WITH BOILED EGGS. ECONOMIC STUFF.
TN: UNAJÜ IS BROILED EEL SERVED OVER RICE IN A LACQUERED BOX. THERE ARE THREE TYPES DEPENDING ON THE QUALITY AND QUANTITY OF THE EEL: COMMON (NAMI), SUPERIOR (JÖ) AND FIRST CLASS (TOKUJÖ). EVEN JUST THE SIMPLE COMMON ONE IS PRICEY.


"ONE DOWN" (1971), SHONEN SUNDAY SUMMER SPECIAL ISSUE.
RUMBLE RUMBLE
ゴロゴロ
ゴロ
CAN'T HIT!
WHY DID YOU DIE!?
I CAN'T DO IT, BIG BROTHER...
I'M SCARED, SCARED...
I CAN'T ABSOLUTELY DO IT...
BIG BROTH-EEER!
I CAN'T HIT!!


I'M SCARED, SCARED... I CAN'T ABSOLUTELY DO IT...
I CAN'T DO IT, BIG BROTH-ER...

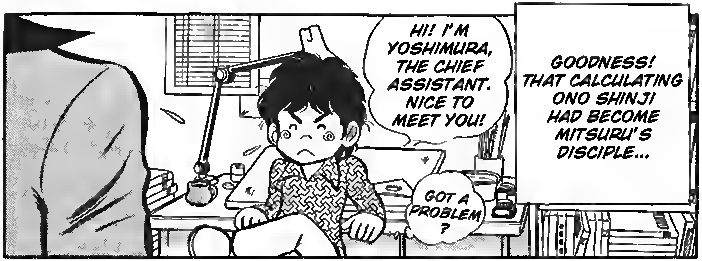


UH UH UH...

BIG BROTH-EEER!!
I CAN'T HIT!!
GWAH HA HA HA!!
HE WAS SAYING THAT WHILE LIGHT-NINGS WERE FLASH-ING!!
NOW, NOW!
WHAT'S WITH THAT STUFF? IT DOESN'T LOOK IT'LL SELL AT ALL.
I'LL RE-SPECT YOU FOREVER FROM THE BOTTOM OF MY HEART!!
IN THAT RESPECT, YOU'RE THE BEST, TSUTOMU-SENSEI!!!
HEY, HEY!
YOUR YOUNGER BROTHER DOESN'T HAVE TALENT AT ALL.
I TELL YOU THIS, BUT...

THOSE WERE THIS YOUTH'S FAVOR-ITE PHRASES !!
YOU'LL BE MY MASTER FOR LIFE!!
I COULD DIE FOR YOU, SENSEI!!
YES, YES. I SEE, I SEE.
HOW REALLY HAPPY I WAS AT THAT TIME...
SQUEEZE
WHAT AN ADOR-ABLE GUY!
TSUTOMU...
ギュ
...CARED FOR HIM FROM THE BOTTOM OF HIS HEART!!
THAT'S RIGHT.
BUT SOON AF-TERWARDS, WE STARTED LIVING SEPARATELY.
AFTER THAT, FOR SOME REASON, HE ENDED UP HAVING SO MUCH FREE TIME HE DIDN'T KNOW WHAT TO DO WITH...
SEX
THUS, FOR A PERIOD OF TIME, TSUTOMU OBTAINED ENOUGH WEALTH TO SPARE... BUT...
AND YOU, IN THAT SMALL APART-MENT!
ME, IN THAT HUGE MANSION,

OSS! LEND ME SOME MONEY!!
DING DONG
AT THAT TIME, MITSURU WAS FINISHING HIS JOBS AT HIS OWN PACE AND DOING ALL RIGHT.
IT WAS THE DAY BEFORE YESTER-DAY!
IT SHOULD BE FINE IF WE DON'T DWELL ON SUCH A STORY FROM THE PAST!!
SCRATCH SCRATCH
BUT BIG BROTHER, YOU DIDN'T RETURN ME THE OTHER BACK.
SENSEI! YOU SHOULD UTTERLY REFUSE!!
HI!
エヘラ
AAAH! Y-Y-YOU...

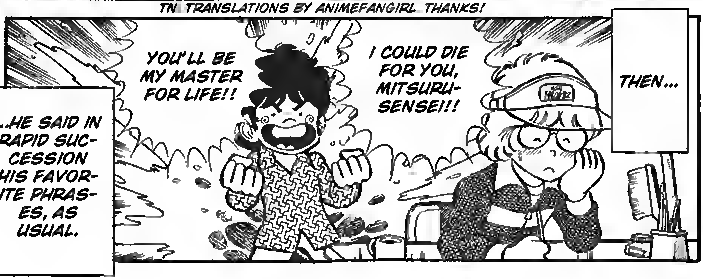

HI! I'M YOSHIMURA, THE CHIEF ASSISTANT. NICE TO MEET YOU!
GOT A PROBLEM?
GOODNESS! THAT CALCULATING ONO SHINJI HAD BECOME MITSURU'S DISCIPLE...

NOISY x6

⇨ "LITTLE BOY" (1974)

RUN, HYODO!
LET'S END THIS HYODO!
OWW
LET'S
MOREOVER!! HIS DRAWINGS HAD IMPROVED AND HE WAS EVEN LEFT IN CHARGE OF SPOTS LIKE THESE!!
HEH. NOW JUST HAVE TO STRIKE HYODO OUT AND THE GAME IS OVER!

TN: TRANSLATIONS BY ANIMEFANGIRL. THANKS!

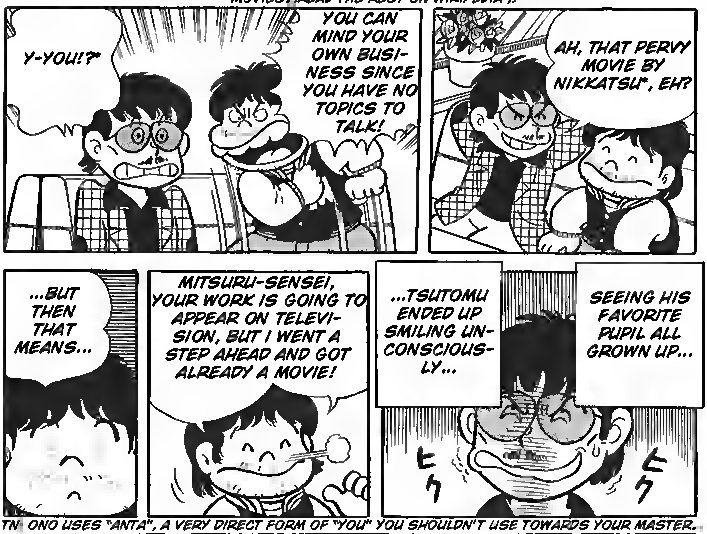

YOU'LL BE MY MASTER FOR LIFE!!
I COULD DIE FOR YOU, MITSURU-SENSE!!!
THEN...
...HE SAID IN RAPID SUCCESSION HIS FAVORITE PHRASES, AS USUAL.

YOU DAMN UNPRINCI-PLED BAS-TARD!
YOU EASILY BETRAYED ME AND TURNED OVER TO MITSURU...
AND I ALWAYS THOUGHT ABOUT YOU AS MY FAVOR-ITE PUPIL, BASTARD!
.....
GWAH HA HA HA
I'D RATHER LIKE YOU TO SAY I HAD "FORESIGHT"!!
.....
.....
.....
MY "MOMOIRO GAKUEN" AND "OH! TAKARADZUKA"" ARE DOING WELL TOO!!
HOW ARE THE VOL-UMES SALES GOING?
HEY, MITSURU-SAN!
THAT'S RIGHT! STARRING MIHO JUN-CHAN" !
OH YEAH, YOUR "OH! TAKARA-DZUKA" WAS MADE INTO A MOVIE.
SO-SO, I GUESS?

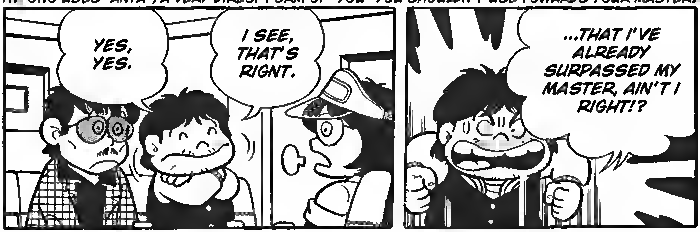
TN: 1981, 8 VOLS, ART BY ONO SHINJI, STORY BY FUMIMURA SHŌ. FUMIMURA WILL WRITE SANCTUARY FOR IKEGAMI RYŌICHI IN 1990.

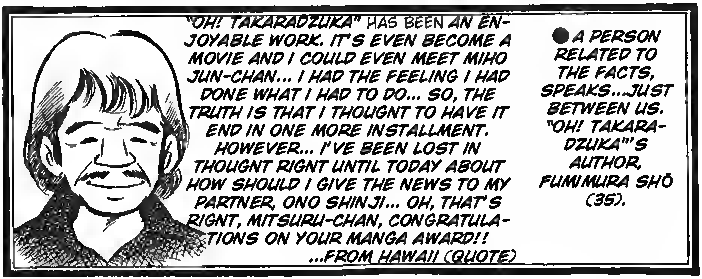
TN: MIHO JUN, 02-04-1960, IS AN ACTRESS WHO DEBUTED IN "PINK MOVIES" (A WIDE VARIETY OF FILMS WITH ADULT CONTENT ENCOMPASSES EVERYTHING FROM DRAMAS TO ACTION THRILLERS, EXPLOITATION FILMS AND SOFTCORE PORNOGRAPHIC FEATURES) IN 1981. SHE STARRED IN "OH! TAKARADZUKA" IN 1982.

TN: THE NIKKATSU CORPORATION IS AN ENTERTAINMENT COMPANY KNOWN FOR ITS FILM AND TELEVISION PRODUCTIONS. IT IS JAPAN'S OLDEST MAJOR MOVIE STUDIO. BY 1971 THE INCREASED POPULARITY OF TELEVISION HAD TAKEN A HEAVY TOLL ON THE FILM INDUSTRY AND IN ORDER TO REMAIN PROFITABLE NIKKATSU TURNED TO THE PRODUCTION OF PINK MOVIES. READ THE REST ON WIKIPEDIA ;)


Y-YOU!?
YOU CAN MIND YOUR OWN BUSINESS SINCE YOU HAVE NO TOPICS TO TALK!
AH, THAT PERVY MOVIE BY NIKKATSU", EH?
...BUT THEN THAT MEANS...
MITSURU-SENSEI, YOUR WORK IS GOING TO APPEAR ON TELEVISION, BUT I WENT A STEP AHEAD AND GOT ALREADY A MOVIE!
...TSUTOMU ENDED UP SMILING UNCONSCIOUSLY...
SEEING HIS FAVORITE PUPIL ALL GROWN UP...
ヒク
ヒク

TN: ONO USES "ANTA", A VERY DIRECT FORM OF "YOU" YOU SHOULDN'T USE TOWARDS YOUR MASTER.




"OH! TAKARADZUKA" HAS BEEN AN ENJOYABLE WORK. IT'S EVEN BECOME A MOVIE AND I COULD EVEN MEET MIHO JUN-CHAN... I HAD THE FEELING I HAD DONE WHAT I HAD TO DO... SO, THE TRUTH IS THAT I THOUGHT TO HAVE IT END IN ONE MORE INSTALLMENT. HOWEVER... I'VE BEEN LOST IN THOUGHT RIGHT UNTIL TODAY ABOUT HOW SHOULD I GIVE THE NEWS TO MY PARTNER, ONO SHINJI... OH, THAT'S RIGHT, MITSURU-CHAN, CONGRATULATIONS ON YOUR MANGA AWARD!! ...FROM HAWAII (QUOTE)
● A PERSON RELATED TO THE FACTS, SPEAKS...JUST BETWEEN US. "OH! TAKARADZUKA"'S AUTHOR, FUMIMURA SHŌ (35).

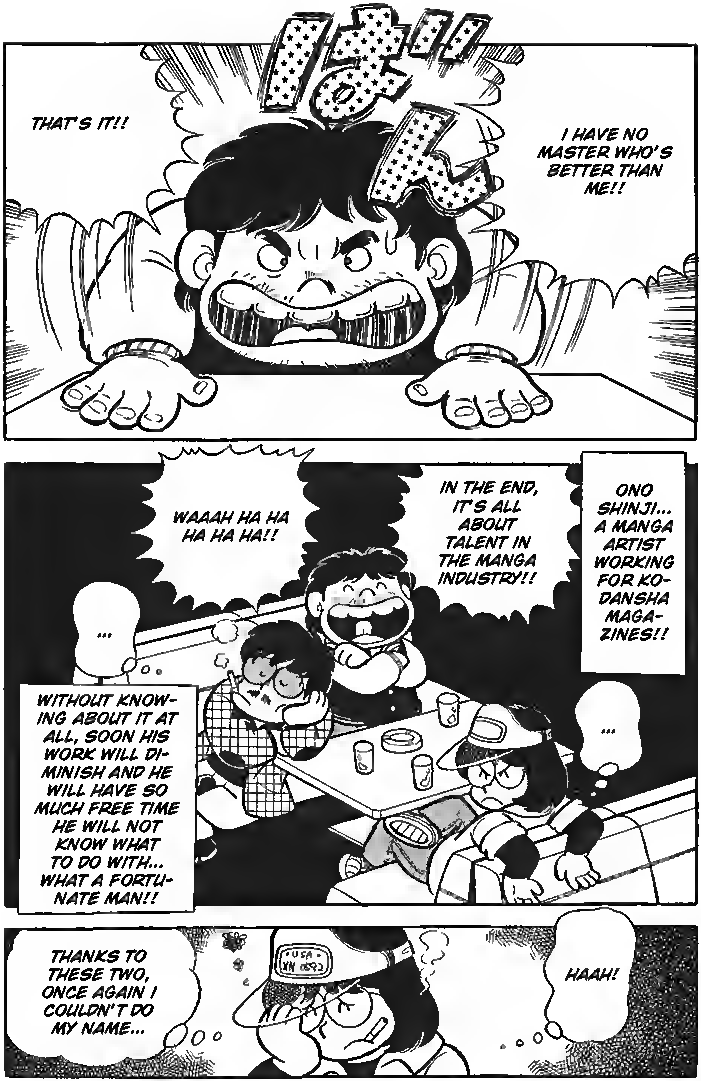
RELEASE #110 FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT

JITSUROKU: ADACHI MITSURU MONOGATARI, PART 4
BY ADACHI TSUTOMU.

RAWS: RAW8.NET
THANKS TO MIKKIH AND UTSUNE FROM MANGAHELPERS
FOR ALL THE HELP.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

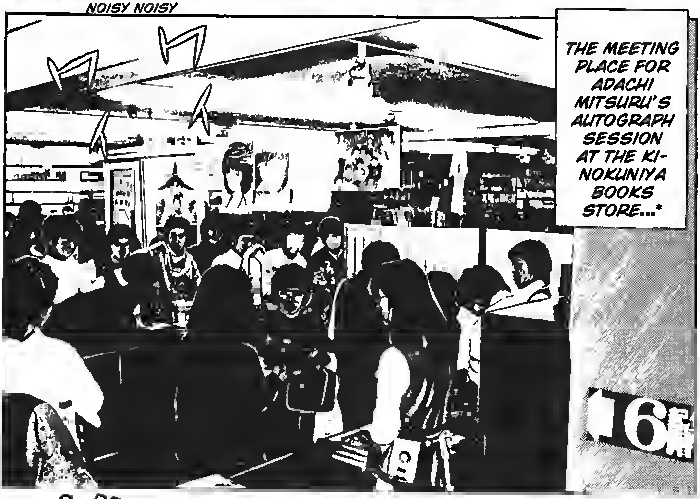
24/12/2014

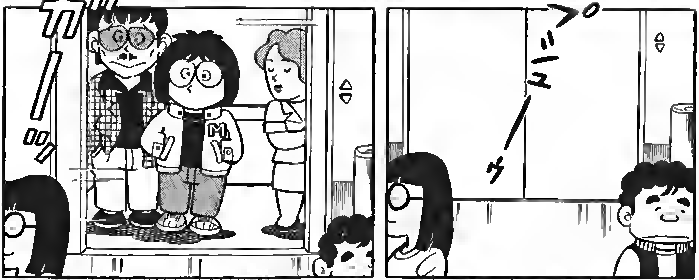

THAT'S IT!!
I HAVE NO MASTER WHO'S BETTER THAN ME!!
WAAAH HA HA HA HA HA!!
IN THE END, IT'S ALL ABOUT TALENT IN THE MANGA INDUSTRY!!
ONO SHINJI... A MANGA ARTIST WORKING FOR KODANSHA MAGAZINES!!
...
...
WITHOUT KNOWING ABOUT IT AT ALL, SOON HIS WORK WILL DIMINISH AND HE WILL HAVE SO MUCH FREE TIME HE WILL NOT KNOW WHAT TO DO WITH... WHAT A FORTUNATE MAN!!
THANKS TO THESE TWO, ONCE AGAIN I COULDN'T DO MY NAME...
HAAH!

PUBLISHED IN SHONEN BIG COMIC, ISSUE #5, 1983.

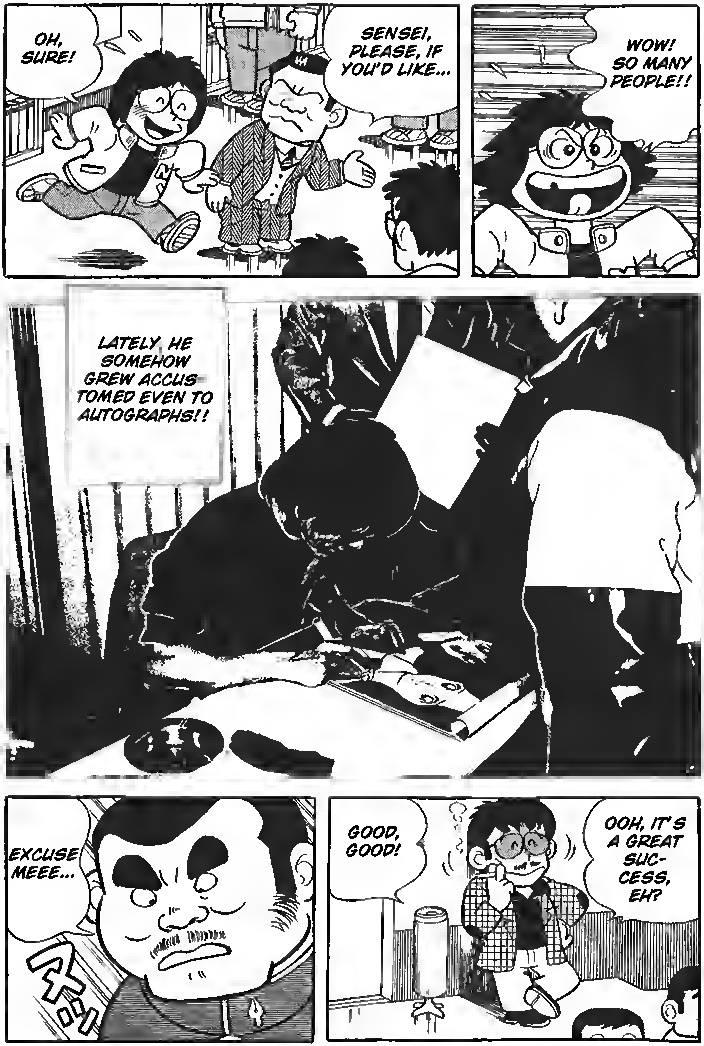
THE HIGHSCHOOL CHAPTER

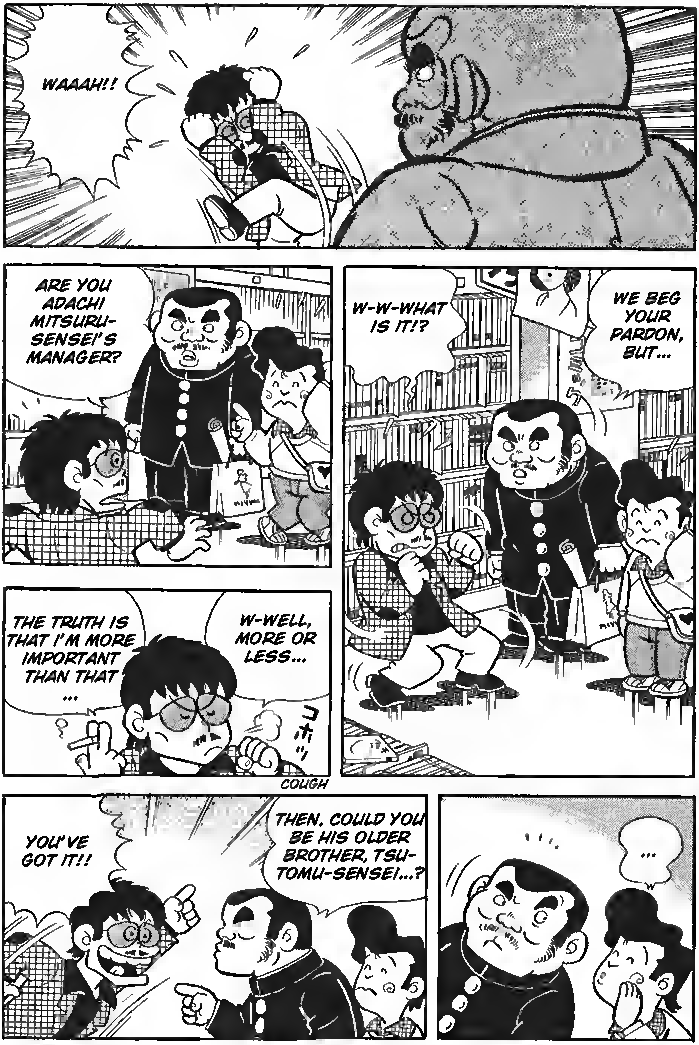
BECOME A MANGA ARTIST!



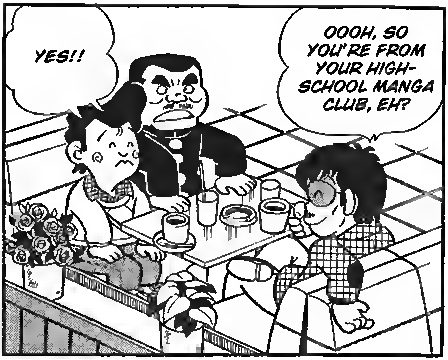


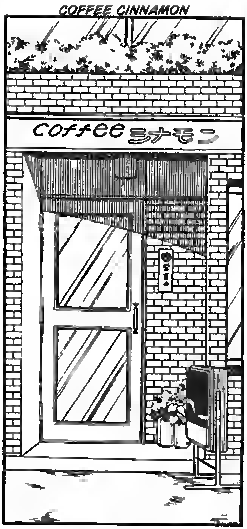
TN: BOOKS KINOKUNIYA IS A BOOKSTORE CHAIN OPERATED BY KINOKUNIYA COMPANY LTD., FOUNDED IN 1927, WITH ITS FIRST STORE LOCATED IN SHINJUKU.


OH, SURE!
SENSEI, PLEASE, IF YOU'D LIKE...
WOW! SO MANY PEOPLE!!
LATELY, HE SOMEHOW GREW ACCUSTOMED EVEN TO AUTOGRAPHS!!
EXCUSE MEEE...
エヘン
GOOD, GOOD!
OOH, IT'S A GREAT SUCCESS, EH?

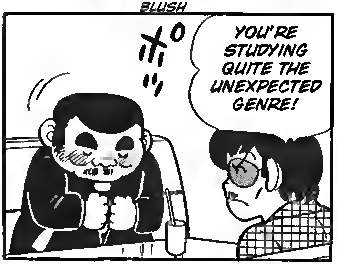

WAAAH!!
ARE YOU ADACHI MITSURU-SENSEI'S MANAGER?
W-W-WHAT IS IT!?
WE BEG YOUR PARDON, BUT...
THE TRUTH IS THAT I'M MORE IMPORTANT THAN THAT ...
W-WELL, MORE OR LESS...
COUGH
YOU'VE GOT IT!!
THEN, COULD YOU BE HIS OLDER BROTHER, TSUTOMU-SENSEI...?
...

YOU'LL GET ME IN TROUBLE...
HEY, HEY!
I KNEW IT!!
WAHHOOOH!!
BIG COMIC FAIR + POWERFUL EXHIBITION
I'LL MAKE AN EXCEPTION!!
JEEZ, IT CAN'T BE HELPED!
I CAME HERE INCOGNITO, AFTER ALL...
TODAY IS MITSURU'S AUTOGRAPH SESSION.
COME ON, TAKE OUT YOUR SHIKISHI!!
...?
I'LL MAKE AN EXCEPTION!!
JUST FOR YOU, ALRIGHT!?
OW, MAN...
HUM ♡
AH, NO, THAT'S NOT FOR...
ADACHI . THE THING HE'S HOLDING IS A SHIKISHI.

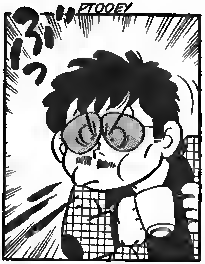

YES!!
OOOH, SO YOU'RE FROM YOUR HIGH-SCHOOL MANGA CLUB, EH?

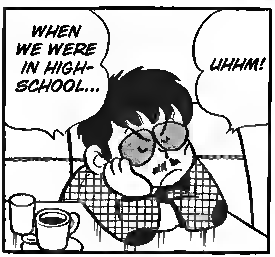

COFFEE CINNAMON
COFFEE シナモン

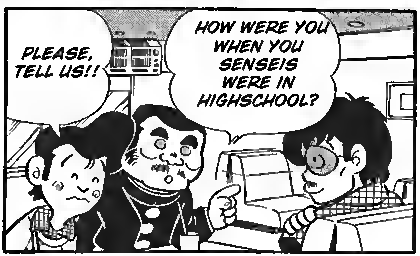
LOVE COMEDIES, LIKE THOSE OF MITSURU-SENSEI!
I'M RESEARCHING MANGA!


BLUSH
YOU'RE STUDYING QUITE THE UNEXPECTED GENRE!

EEEH.


PTOOEY


WHEN WE WERE IN HIGH-SCHOOL...
UHHM!


PLEASE, TELL US!!
HOW WERE YOU WHEN YOU SENSEIS WERE IN HIGHSCHOOL?

TN: WHEAT FLOUR IS ALLOWED TO FERMENT IN SAKE; THIS DOUGH IS FORMED INTO SMALL DUMPLINGS, WHICH ARE SKEWERED, DAUBED WITH A SWEET-SAVORY MISO-BASED SAUCE, THEN GRILLED OVER HOT CHARCOAL. YAKI-MANJŪ ARE A TRADITION DATING BACK MORE THAN 150 YEARS. TO THIS DAY THEY ARE A POPULAR SNACK FOOD SOLD AT STREET STALLS ON SPECIAL OCCASIONS, SUCH AS CHERRY BLOSSOM PARTIES OR SUMMER FESTIVALS.

THE CITY FAMOUS FOR ITS GRILLED MANJŪ* AND FOR THE MEISEN SILK...* ISEZAKI, GUNMA PREFECTURE...

THE CITY THAT FACES MT. AKAGI IN THE DISTANCE...

TN: A KIND OF FABRIC USED FOR KIMONO, GENERALLY CRISP AND SUPPLE.

WELL, SINCE YOUR BIG BRO HAS THE ABILITY TO EARN HIMSELF A LIVING, HE'S ALREADY AN ADULT!!

WHAHAHAHA

BIG BRO, YOU'RE A DELINQUENT!!

DO YOU WANT ONE?

THE OLDER BROTHER, TSUTOMU, A HIGH SCHOOLER...

THE YOUNGER BROTHER, MITSURU, AT THIS TIME IS A MIDDLE SCHOOLER...

MATH

ADACHI TSUTOMU HAPPY LAUGHTER SERIES 3

HE WAS ALREADY A HALF PROFESSIONAL MANGA ARTIST WHO EARNED PAYMENTS FOR THE MANUSCRIPTS OF VOLUMES THAT HAD RENTAL LIBRARIES AS TARGET.

ALTHOUGH TSUTOMU WAS A HIGH SCHOOLER

TN: THE TITLE IS "KAKKURA KIN-CHAN", SOMETHING LIKE "KNOCK THEM OUT, KIN-CHAN", WITH LAUGHTER, I GUESS.

カックラキンちゃん

あだち・つとむ
ADACHI TSUTOMU

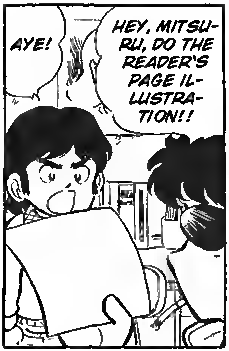
THIS TIME HE'LL WORK BEFORE HE'S SCOLDED AND BE TICKED

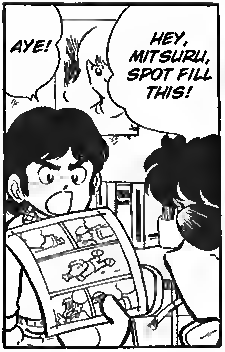
IH IH I'LL TRICK HIM AGAIN!

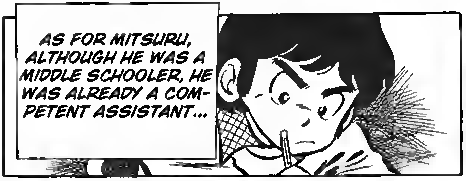
HUFF PUFF HUFF

OH HERE HE COMES!

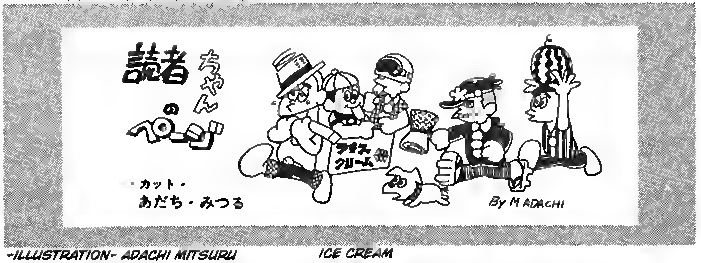
HEY WHAT DID YOU TAKE



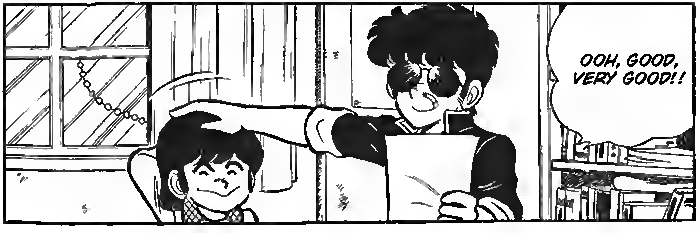




THE LITTLE READER'S PAGE



-ILLUSTRATION- ADACHI MITSURU ICE CREAM



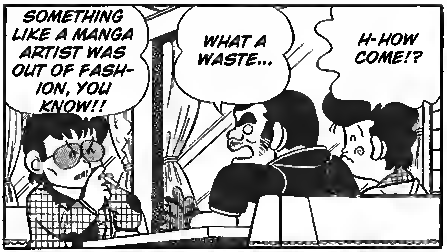
YEAH! YOUR BIG BRO IS GENER-OUS!!
FOR REAL!?
THIS TIME, WHEN I GET THE MANU-SCRIPT PAYMENT, I'LL BUY YOU WHATEVER YOU WANT!
BUY ME SKIS!!
THEEEN ...
UHHM ...
DON'T SAY TO BUY YOU SKIS SO SELFISHLY!!
OK? BUY ME SKIS!! BUY ME SKIS!!
YES, THEY WERE A LOT OF MONEY!!
A LOT OF MONEY? 3000 YEN?*
MITSURU REMINESCES...
WHEN I HELPED MY BIG BROTHER WITH HIS MANGA, I ALWAYS RECEIVED 2-3000 YEN AS POCKET MONEY. THINKING OF THEIR VALUE BACK THEN, 2-3000 YEN WERE A LOT OF MONEY.* AS A MIDDLE SCHOOLER, I WAS REALLY LUCKY!! (QUOTE)
MITSURU

TN- 12,5 USD IN 1983, 28,5 USD IN 2014

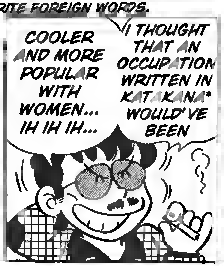
TN. 5,55-8,30 USD IN THE MID SIXTIES.

...AND WITH THE SURPLUS MONEY, YOU COULD'VE BOUGHT SOME LAND!
EEEEEEH.
AT ANY RATE, WITH THOSE YOU COULD'VE CALLED IN A GEISHA AND PARTIED FOR THREE DAYS AND THREE NIGHTS...
YES, HE TALKS QUITE BIG!!
HEY, I'VE FIGURED OUT THIS MAN'S PERSONALITY!!
.....
.....
BWAH HA HA...
I'M THROUGH WITH STUFF LIKE MANGA!!
WELL THEN, TSUTOMU, DUE TO HIGHSCHOOL GRADUATION DRAWING NEAR...
LET'S TAKE HIS STORIES WITH A GRAIN OF SALT, OK?
YOU COULD SAY HE'S A BRAGGART!
...ABANDONED RENTAL MANGA...
KEEP DRAWING MANGA!! OK?
BIG BRO WILL RETIRE, BUT AS FOR YOU...

実録 あだち充物語



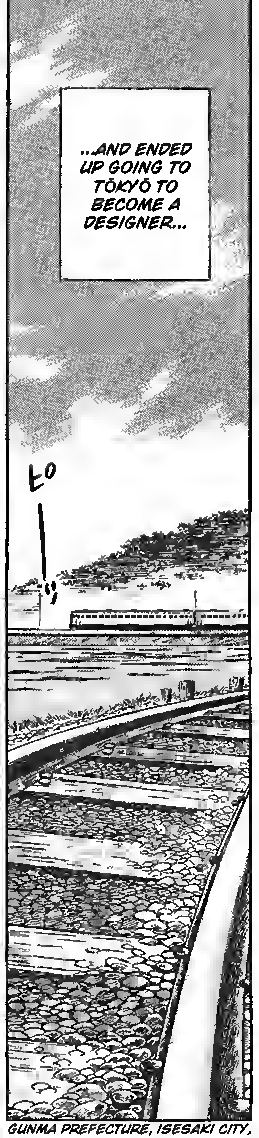
TN: THE SYLLABARY USED TO WRITE FOREIGN WORDS.



ORIGINAL ILLUSTRATION CORNER
JUDGED BY NANBA KENJI* PRODUCTION

MOGURA PRODUCTION

AFTER TSUTOMU WENT TO TŌKYŌ, MITSURU, WHO BECAME A HIGH SCHOOLER, CONTINUED SUBMITTING ILLUSTRATIONS AND PORTRAITS, BUT...



GUNMA PREFECTURE, ISESAKI CITY, TACHIBANA BLOCK, ADACHI MITSURU

TN: HE IS A MANGA ARTIST FROM THE GEKIGA PERIOD. THE KSM ARE EVALUATION PARAMETERS (DON'T ASK ME FOR WHAT THEY STAND)

OH, IT'S YOU BIG BRO.
MITSURU, A CALL FOR YOU!
...HE FELT THAT SOMETHING WAS MISSING!!
"COM"? WHAT'S THAT?
MITSURU IMMEDIATELY WROTE AND SUBMITTED A 20 PAGES STORY...
...TRY DRAWING SOMETHING TOO!", THAT WAS THE PHONE CALL CONTENT.
"IN A MAGAZINE SPECIALISED IN MANGA CALLED "COM" THEY'RE HIRING NEW MANGA ARTISTS...
COM
ALRIGHT, LET'S GIVE IT A SHOT!!

TN: COM (COMICS-COMPOSITION-COMMUNICATION) WAS A MANGA MAGAZINE STARTED IN JANUARY 1967 BY TEZUKA OSAMU. IT WAS STARTED IN RESPONSE TO THE SUCCESS OF GARÔ (WHICH AT THAT TIME WAS AROUND ITS HIGHEST CIRCULATION), AND AS A WAY FOR TEZUKA AND OTHER ARTISTS TO SHOWCASE MORE AVANT-GARDE AND EXPERIMENTAL WORKS IN MANGA. THE FIRST SEVEN STORIES OF PHOENIX WERE THE MOST FAMOUS WORK TO BE PUBLISHED FROM THIS ANTHOLOGY BEFORE IT WENT UNDER IN 1972.

TN: GURA-CON (GRAND COMPANION) WAS THE READERS CONTRIBUTION CORNER NAME, LEAD BY MASAKI MORI (REAL NAME: MORI MASAKI, ARTIST, WRITER AND ANIMATOR) UNDER THE PENNAME OF TŌGE AKANE. IT STARTED IN THE 1967 MARCH ISSUE

ぐら・こん
GURA - CON

THE INSECTS AND THE BOY

虫と少年
むし　しょうねん

作、あだち充

A WORK BY ADACHI MITSURU

THE INSECTS AND THE BOY (20-PAGES)

虫と少年 (20ページ)

HONORABLE MENTION

佳作 2

OVERALL ADACHI MITSURU (16)

総合	355	あだち充 (16歳)			
ストーリー STORY	THEME テーマ	70	絵 PAINTING	CHARACTERS キャラクター	70
	STORY ストーリー	45		COMPOSITION 構図	50
	PAGE LAYOUT コマわり	50		DRAWING 描	70
		165			190

描きなれた達者な作品だといえる。ケンは虫をとったり殺したりすることが大好きだった。夏のある日、林の中へ虫をとりにいき、一ぴきのセミをつかまえるが、そのとたんひとりでに虫を殺すと不幸が起きるのがケンは聞こうとしない格好。ケンの一撃で少年はたおれてしまう。

ケンは心配になってガ少年は死んでいて、その虫の姿に変わっていく。「殺したのが虫でよかった」という。そのときあたり一面がやみと化し、気がつくとケンは見知らぬ原っぱにいた。とつぜん、ケンの前に巨大な虫の一群が現われ、ケンは気絶するか、目をさますと見たこともない人間がとりかこんでいた。その人間たちは自分たちは虫だという。逆げってしまう。そしる者から地球の虫といい、ケンをそ死刑に処するかに人間たちのリーダ言われたケン。だ林の中に立っている。

虫をいじめていた少年が、虫の精(?)ともいえるものにピンチに追いこまれるという素材も、SF版イソップとして興味深い。イントロには、もう少し虫を讃待するケンのエピソードがいくつかほしかった。また、虫の味方たちの正体ももう少し理解させるとよかったと思う。

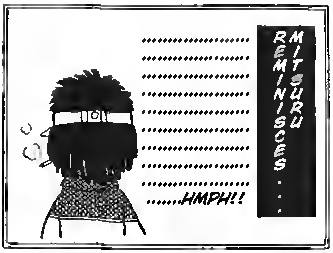
それに後半、特に解決シーンはもっと描きこむと、しまりのある作品になっただろう。それに虫の味方たちはどこへいったのか。ケンは改心したのか。このできごとは夢だったのか幻想だったのかなど、ある意味ではこの作品は終わりきっていない。いいのは戦決をくだすリーダー。冷静に戦決をすすめるリーダー。いきりたつ人々。死刑に反対するケンの回答の処理。サスペンスがあり、感情移入している。絵もますます次回に期待する。

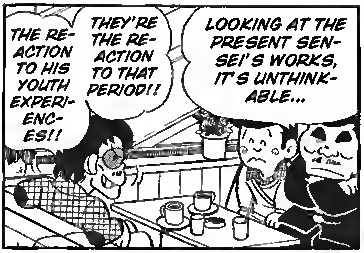
...AND AS A RESULT, IT RANKED TWO RECEIVING AN HONORABLE MENTION!!

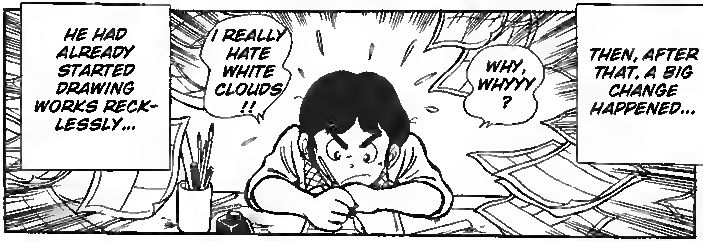
TN: LOOK IN THE CREDIT PAGE FOR THE TRANSLATION. MIND THAT DUE TO THE SQUARED BALLOON PLACEMENT COVERING THE TEXTS, IT LACKS PARTS.

IN HIS HIGH-SCHOOL DAYS, MITSURU-SENSEI DID NOTHING BUT DRAWING MANGA!?
MITSURU REMINISCES...
THAT WAS THE FIRST TIME I PROPERLY DREW AN ENTIRE STORY. CONSIDERING THE CIRCUMSTANCES, I REMEMBER IT WAS NOT THAT GOOD...
MITSURU
AND WROTE LOVE LETTERS TOO!!
LIKE ANYONE ELSE, HE FELL IN LOVE...
NO, NO, IT'S NOT LIKE THAT!!
WHAT A GLOOMY YOUTH HE HAD...
...THAT MITSURU IS CURRENTLY DRAWING...
... LIKE IN "MIYUKI" AND "TOUCH" ...
HOWEVER, LOVE DIDN'T PROCEED CLEARLY IN A LOVE COMEDY WAY...
UHHM ...

UHM, UHM.
PLEASE, READ THIS!!
IT NEEDS ANOTHER REFINING!!
EH?
THE THEME IS WEAK AND THE STORY IS ALSO NOT VERY GOOD!
THE DRAWINGS ARE CAREFULLY DONE AND NICE, BUT...
WAAAIT!!
AH, NO, IT WAS A MISTAKE!! IT'S THIS ONE, THIS ONE HERE!!
I'LL EXPECT YOUR NEXT WORK!!
...IT WENT IN A TRAGI-COMEDY WAY...
EVERY TIME...




LOOKING AT THE PRESENT SENSEI'S WORKS, IT'S UNTHINKABLE...
THEY'RE THE REACTION TO THAT PERIOD!!
THE REACTION TO HIS YOUTH EXPERIENCES!!


HE HAD ALREADY STARTED DRAWING WORKS RECKLESSLY...
I REALLY HATE WHITE CLOUDS!!
WHY, WHYYY?
THEN, AFTER THAT, A BIG CHANGE HAPPENED...

THE PRAIRIE VISITORS

荒野の来訪

総合	335	安達	
ストーリー	テーマ	55	絵
	ストーリー		
	コマ割		
		絵	70
			180

...HE SUBMITTED TO "COM" ONE WORK IN EVERY ISSUE...

HOWEVER...

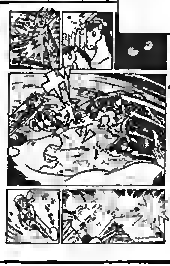
I'LL WAIT FOR SPRING (16-PAGES) ADACHI MITSURU (17)

春をまつ (16ページ)

あだち充 (17歳)

95	絵	キャラクター	60
95		構図	55
65		絵	65
85			180

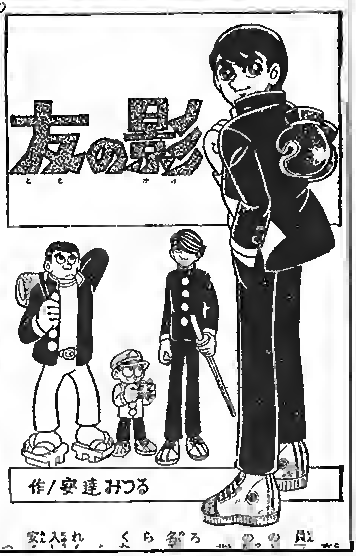
HE WAS ALWAYS UNSUCCESSFUL...



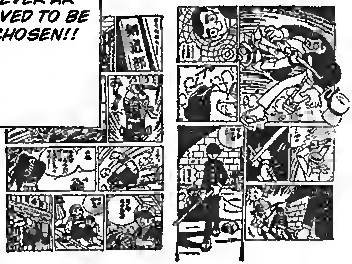
A FRIEND'S SHADOW (26-PAGES) ADACHI MITSURU (17)

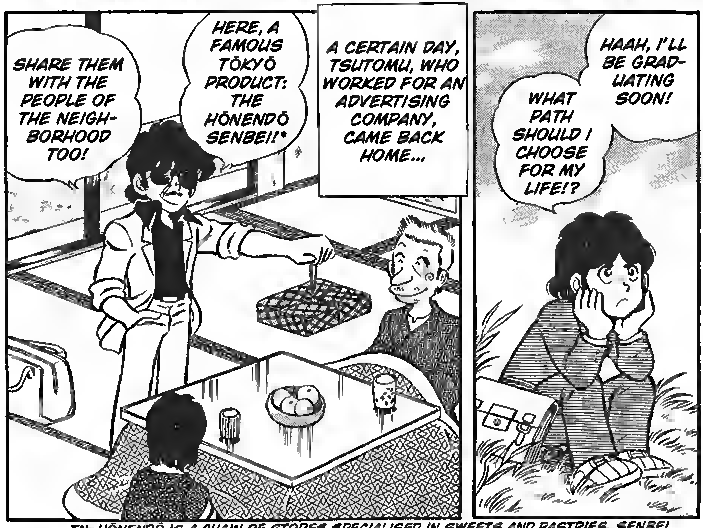
友の影 (26ページ)

総合	350	安達充 (17歳)	
	マ 50	キャラクター	55
	リー 55	構図	65
	こび 60	線	65
	165		185

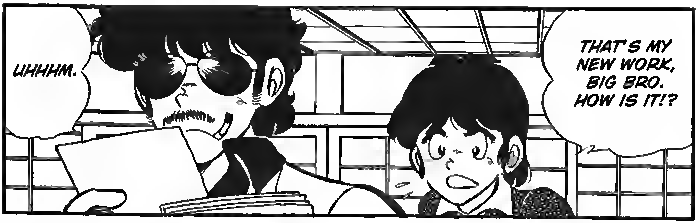


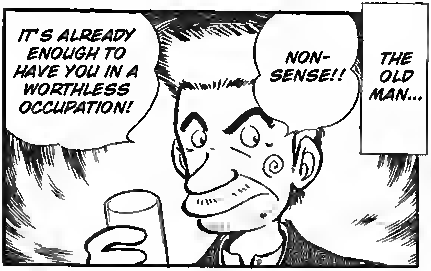
...AND HE NEVER ARRIVED TO BE CHOSEN!!

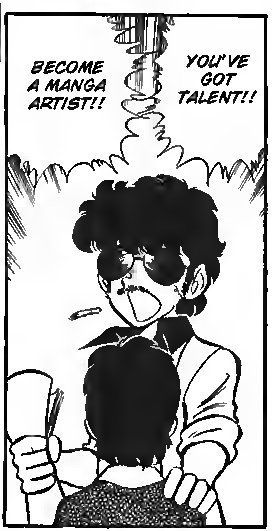


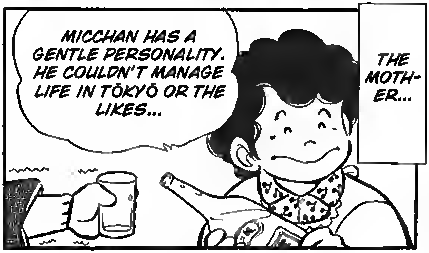

A CERTAIN DAY, TSUTOMU, WHO WORKED FOR AN ADVERTISING COMPANY, CAME BACK HOME...
HERE, A FAMOUS TŌKYŌ PRODUCT: THE HŌNENDŌ SENBEI!*
SHARE THEM WITH THE PEOPLE OF THE NEIGHBORHOOD TOO!
HAAH, I'LL BE GRADUATING SOON!
WHAT PATH SHOULD I CHOOSE FOR MY LIFE!?

TN: HŌNENDŌ IS A CHAIN OF STORES SPECIALISED IN SWEETS AND PASTRIES. SENBEI ARE A TYPE OF RICE CRACKERS. THEY COME IN MANY SHAPES, SIZES AND FLAVORS.

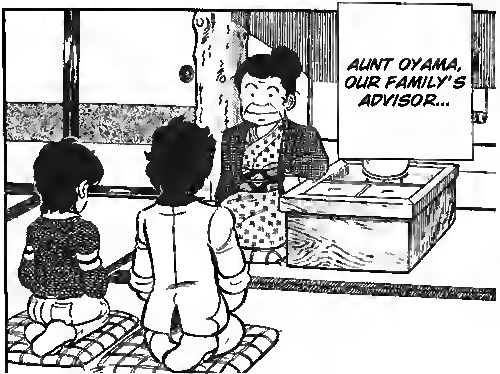

UHHHM.
THAT'S MY NEW WORK, BIG BRO. HOW IS IT!?


IT'S ALREADY ENOUGH TO HAVE YOU IN A WORTHLESS OCCUPATION!
NON-SENSE!!
THE OLD MAN...


BECOME A MANGA ARTIST!!
YOU'VE GOT TALENT!!

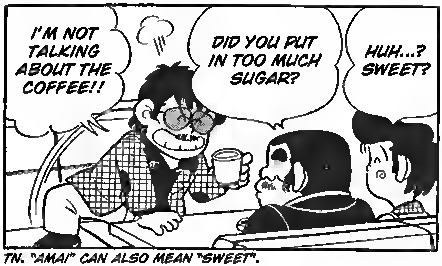

MICCHAN HAS A GENTLE PERSONALITY. HE COULDN'T MANAGE LIFE IN TŌKYŌ OR THE LIKES...
THE MOTH-ER...

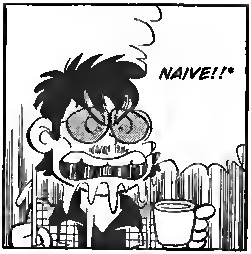
UNLIKE SOMEONE LIKE YOU, MITSURU IS SUITED FOR AN HONEST OCCUPA-TION!


AUNT OYAMA, OUR FAMILY'S ADVISOR...

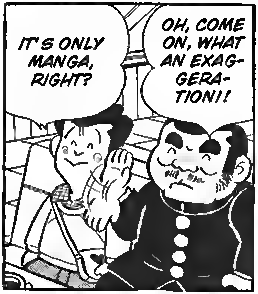
MAKING MITSURU BECOME AN EXECUTIVE OR A BANK EMPLOYEE
WOULD BE THE BEST OPTION!!
WHAT WOULD HAPPEN IF HE COULDN'T GET ON
IN THE WORLD AND IT TURNED OUT THAT HE WASTED HIS LIFE!?
WAAH HA HA HA
わーはっはっは
DID YOU HEAR, MITSURU? HEY!!
A BANK EMPLOYEE, SHE SAID... IH IH IH...
LET MITSURU BE A MANGA ARTIST!!
I'LL TAKE RESPONSI-BILITY!!

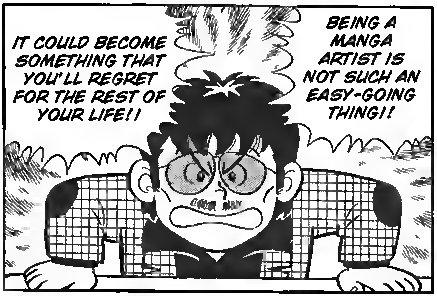
HE DRAGGED MITSURU TO TŌKYŌ WITH HIM...
THE IRRESPONSIBLE MAN TALKED BIG AND...
SLLLURP
MUST BE NICE BEING A MANGA ARTIST...
EEEH.
...THERE YOU HAVE IT, MORE OR LESS...
EVEN THE FACT THAT MITSURU'S MANGA HAVE BECOME SOMEWHAT DECENT IS ALL THANKS TO ME.
PTOO
YOU JUST DRAW A LITTLE AND RAKE IN THE MONEY!!
PTOOPTOO
IT'S DECIDED!!
YES!!
I'LL TRY BECOMING A MANGA ARTIST TOO!!





TN. "AMAI" CAN ALSO MEAN "SWEET".



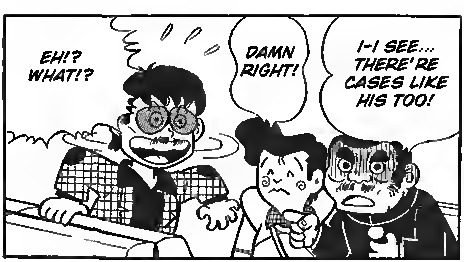


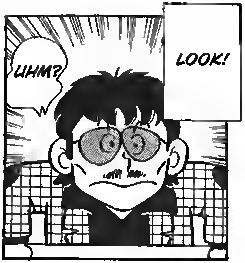
RELEASE #111 FROM BLOGSPOT.IT
MITSURU MONOGATARI, TSUTOMU. RAWS: MIKKIH AND UTSUNE FOR ALL THE HELP. GUREN. YOU CAN ER YOU WANT. JUST SIVE CREDIT PAGE PARTIAL TRANSLATION

GURENNOHEYAKARA. JITSUROKU: ADACHI PART 5 BY ADACHI RAW8.NET THANKS TO FROM MANGA HELPERS EVERYTHING ELSE: UPLOAD THIS WHEREV- LEAVE THIS UNIMPRES- INSIDE. 31/12/2014

FROM PAGE 105:

"I CAN SAY IT'S A SKILLFULLY WELL DRAWN WORK. KEN REALLY LIKES CATCHING AND KILLING INSECTS. ON A SUMMER DAY, HE GOES TO THE WOODS TO CATCH SOME. HE MANAGES TO GET A CICADA, BUT IN THAT MOMENT, A BOY APPEARS. HE SAYS THAT IF HE KILLS THAT INSECT, SOMETHING BAD...HAPPEN,BUT KEN DOES NOT LISTEN AND FIGHTS...WITH A PUNCH, KEN ENDS UP...THE BOY. KEN IS WORRIED, BUT...IN THAT MOMENT, THE DEAD BOY...CHANGES INTO AN INSECT. "I'M GLAD THAT WHAT I KILLED WAS AN INSECT", HE SAYS. IN THAT MOMENT, ALL AROUND BECOMES DARK, AND WHEN KEN REALISES IT, HE FINDS HIMSELF IN AN UNKNOWN OPEN FIELD. SUDDENLY, A GROUP OF GIANT INSECTS APPEAR BEFORE KEN AND HE LOSES CONSCIOUSNESS. WHEN HE WAKES UP, HE IS SURROUNDED BY HUMANS HE DOES N'T KNOW. THOSE HUMANS SAY THAT THEY ARE INSECTS. HE TRIES TO RUN, BUT ENDS UP...THEN...THE EARTH INSECTS...FROM THE STARS...IF TO DECIDE THE DEATH PENALTY FOR KEN...THE HUMANS' LEADER... KEN IS FORGIVEN. HE STANDS IN THE WOODS...RUN...A BOY WHO WAS MEAN TO INSECTS AND EVEN THE SUBJECT OF BEING PUT IN A CRISIS BY WHAT COULD BE SAID TO BE AN INSECT'S GHOST (?) IS VERY INTERESTING LIKE A SF VERSION OF AN AESOP'S STORY. IN THE INTRODUCTION PART, I WOULD'VE LIKED A FEW MORE EPISODES OF KEN ILL-TREATING THE INSECTS. I ALSO THINK THAT EXPLAINING A LITTLE MORE THE TRUE IDENTITY OF THE INSECT'S FRIENDS WOULD HAVE BEEN NICE. MOREOVER, IN THE SECOND HALF, ESPECIALLY FROM THE SENTENCE SCENE ONWARD, WITH MORE WRITING IT WOULD'VE PROBABLY BECOME A SOLID WORK. BESIDES, WERE DID THE INSECT'S FRIENDS GO? DID KEN MEND HIS WAYS? IN A SENSE, THE STORY DOES NOT END: WERE THESE EVENTS A DREAM, AN ALLUCINATION OR SOMETHING ELSE? WHAT'S GOOD, IS THE SENTENCE SCENE. THE LEADER WHO COMPOSEDLY PROCEEDS WITH THE TRIAL. THE PEOPLE LOSING THEIR TEMPER. KEN REMEMBERING AND OBJECTING TO THE DEATH PENALTY. IT'S GOT SUSPANCE AND IT WORKS. THE DRAWINGS ARE ACCEPTABLE. I LOOK FORWARD TO YOUR NEXT WORK."





THERE IS NO DOUBT THAT, BY NOW, MITSURU WOULD HAVE BEEN USING AN ABACUS IN GUNMA...
IF, AT THAT TIME, TSUTOMU HAD NOT INSISTED SO STRONGLY...
WHOOPS, I HAVE TO START AFRESH!!
SUBSECTION CHIEF
SECTION

THAT WAS THE ONE AND ONLY TIME MY BIG BROTHER WAS AWESOME... SINCE THE BEGINNING, HE HAD NEVER BEEN A GOOD EXAMPLE AND NOW HE SPONGES OFF MONEY FROM ME AND GETS IN THE WAY WHEN I WORK..... ALAS!!

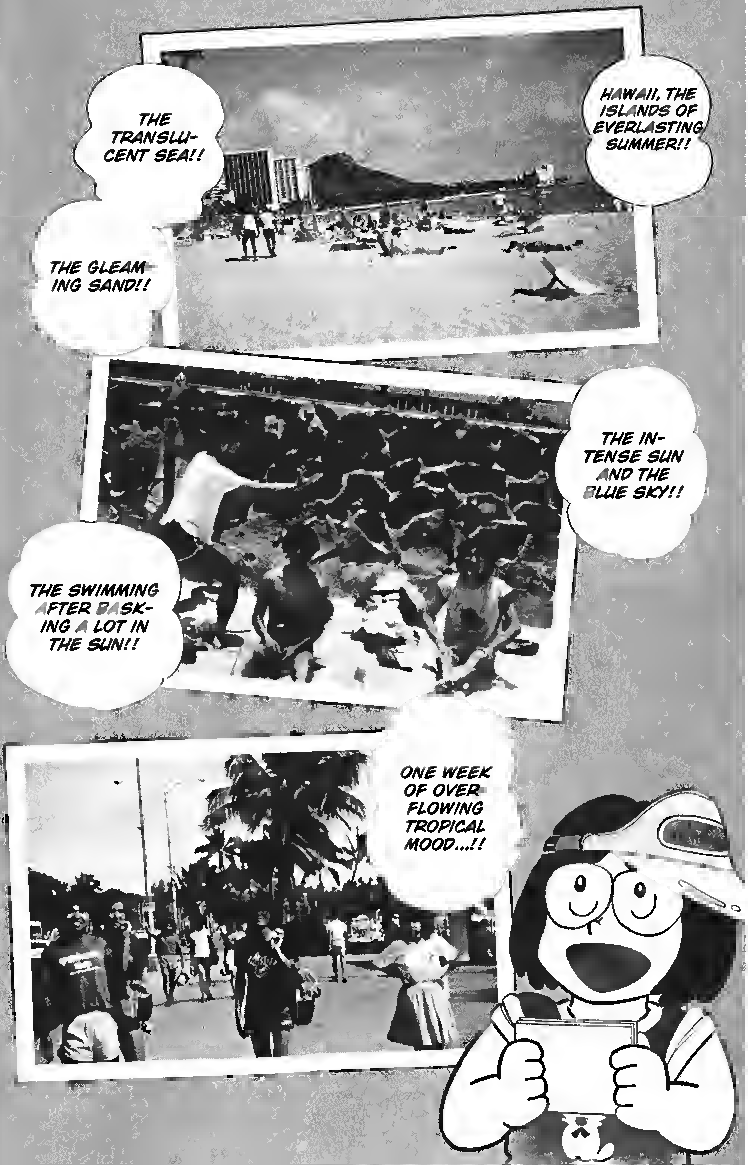
MITSURU REMINISCES...

PUBLISHED IN SHONEN BIG COMIC, MAY SPECIAL ISSUE, 1983

MATERIALS: MANGA MAGAZINE "COM" COLLABORATION: MODERN MANGA LIBRARY

THE STUDYING CHAPTER

IF THERE IS LOVE, WORDS ARE...

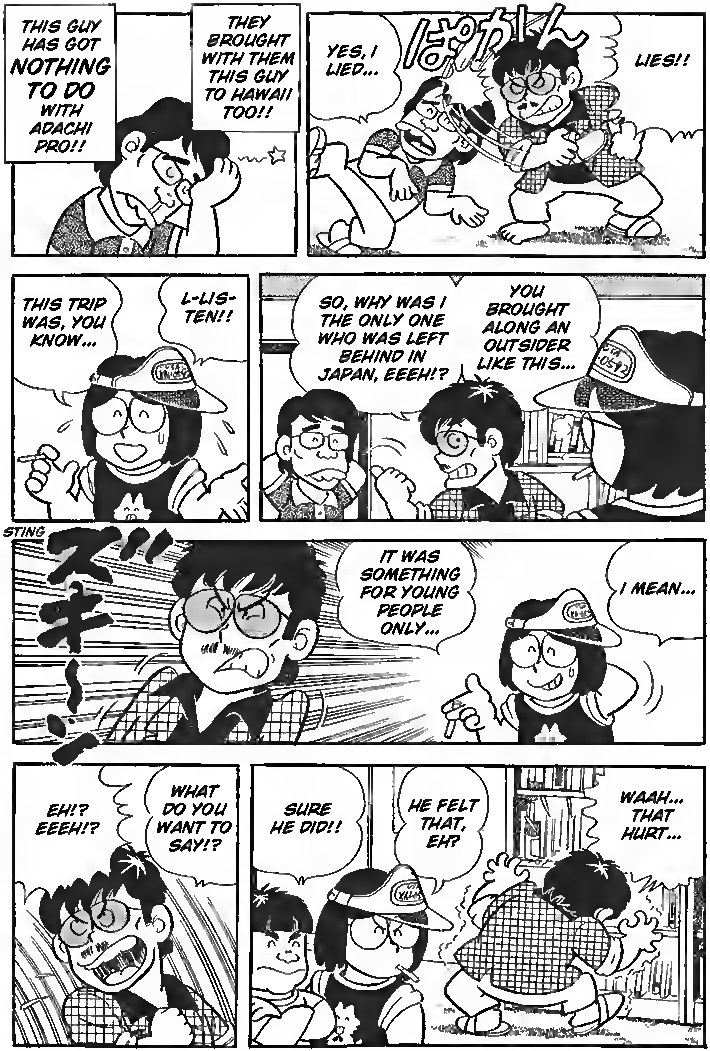

HAWAII, THE ISLANDS OF EVERLASTING SUMMER!!
THE TRANSLUCENT SEA!!
THE GLEAMING SAND!!
THE INTENSE SUN AND THE BLUE SKY!!
THE SWIMMING AFTER BASKING A LOT IN THE SUN!!
ONE WEEK OF OVERFLOWING TROPICAL MOOD...!!

THAT'S RIGHT, IT WAS HEALTH ITSELF!
IT WAS REALLY A HEALTHFUL HAWAII TRIP!!
IT WAS MY BEST VACATION!!
I'M IN A MOOD LIKE "LET'S DO IIIT!!".
THANKS TO THAT, I'M BRIMMING WITH ENERGY FOR MY WORK!!
LISTEN TO YOU TALKING.
TSK!!
DAMN RIGHT THEY'RE, HAA HA HA HA!!
VACATIONS ARE MEANT TO MAKE YOU FEEL LIKE THIS!!
KOMORO

THE BIG SWAYING BOOBS!!
THE VO-LUPTUOUS THIGHS!!
THE TENDER HIPS!!
THE BLONDE BABES LYING DOWN ON THE BEACH!!
WHAT'S WITH THESE, EH!?

HMPH !!
WHAT'S WITH ALL THIS STUFF!?
AND YOU SAY HIGH-SOUNDING STUFF...
RIGHT, RIGHT.
YEAH, YEAH.
MEMBERS OF THE ADACHI PRO, IN THE LEAD OF THE JAPANESE MANGA WORLD!!
LISTEN, YOU GUYS ARE...
YOU'LL MAKE ME SAD...
HAVE SOME SHAME!! SHAME!!

...RIGHT, ?
QUITE JEALOUS, EH?
WELL, HE WAS THE ONLY ONE LEFT BEHIND, AFTER ALL.
AS I THOUGHT, MAYBE WE SHOULDN'T HAVE...
SIR!!
YES!!
SHIGE!!
HE'S GOT NOTHING TO DO WITH ADACHI PRO!!
MITSURU'S CLASSMATE. HE'S KNOWN MITSURU FOR A LOOOOOONG TIME, SINCE ELEMENTARY SCHOOL... HOWEVER!!
SHIGE!! REAL NAME: KOBAYASHI SHIGEO, FROM GUNMA PREFECTURE...
IT SUCKED !!
THE BOOZE TASTED BAD, THE GIRLS WERE UGLY...
NO, NOT IN THE SLIGHTEST!!
WERE THE HAWAII FUN?
UHM?

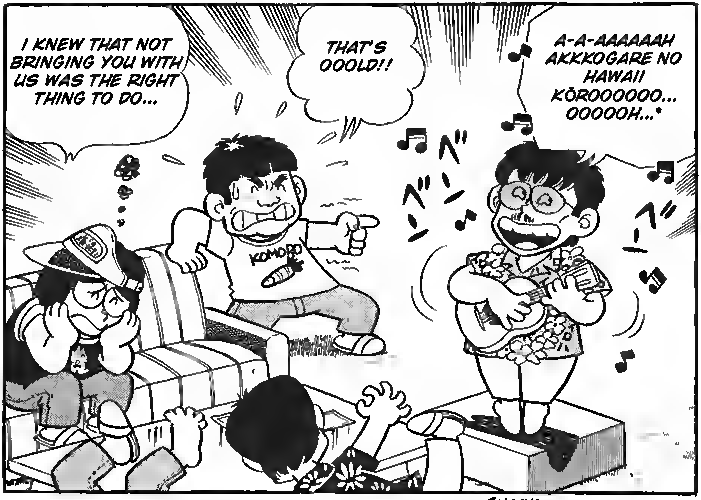

THIS GUY HAS GOT NOTHING TO DO WITH ADACHI PRO!!
THEY BROUGHT WITH THEM THIS GUY TO HAWAII TOO!!
YES, I LIED...
LIES!!
THIS TRIP WAS, YOU KNOW...
L-LIS-TEN!!
SO, WHY WAS I THE ONLY ONE WHO WAS LEFT BEHIND IN JAPAN, EEEH!?
YOU BROUGHT ALONG AN OUTSIDER LIKE THIS...
STING
IT WAS SOMETHING FOR YOUNG PEOPLE ONLY...
I MEAN...
EH!? EEEH!?
WHAT DO YOU WANT TO SAY!?
SURE HE DID!!
HE FELT THAT, EH?
WAAH... THAT HURT...

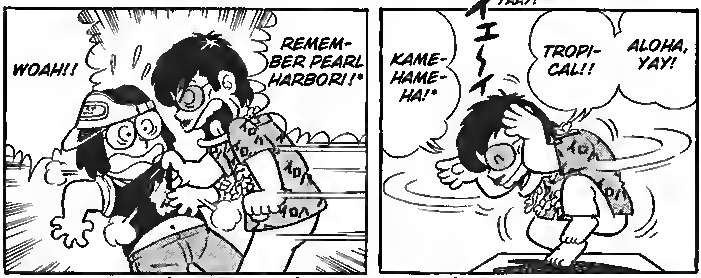
I WANTED TO GO TO HAWAII TOOOOOO!!
NO, WELL... THAT'S... YOU KNOW...
ARE YOU TRYING TO SAY IF I HAD JOINED YOU IT WOULD HAVE BECOME SQUARESVILLE?
SOB
グスン
SORRY!! I'M SORRY...
A LEI!*
?
I HAD EVEN PREPARED A THREE PIECES HAWAIAN DELUXE SET!
SHIRT!
A TRADI-TIONAL
AN UKULE-LE!

TN: GARLAND/WREATH. THE MOST POPULAR CONCEPT OF A LEI IN HAWAIIAN CULTURE IS A WREATH OF FLOWERS PRESENTED UPON ARRIVING OR LEAVING AS A SYMBOL OF AFFECTION.

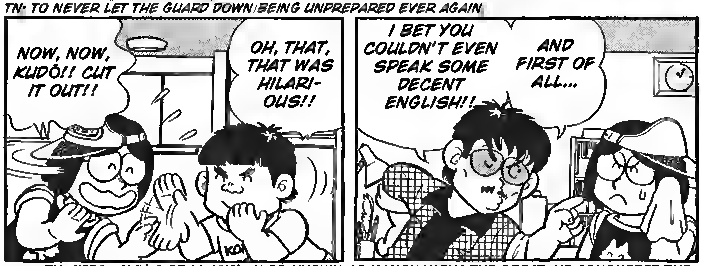
TN: IROHA PLASTERED EVERYWHERE .

TN: AKOGARE NO HAWAII KÔRO IS A SONG SANG BY OKA HARUO, WITH LYRICS BY ISHIMOTO MIYUKI AND WROTE BY EGUCHI YOSHI THAT KING RECORDS PUBLISHED IN 1948. A SHINTÔHO MOVIE INSPIRED BY THIS SONG WAS DIRECTED BY TORAJIRÔ SAITÔ IN 1950.


I KNEW THAT NOT BRINGING YOU WITH US WAS THE RIGHT THING TO DO...
THAT'S OOOLD!!
A-A-AAAAAAH AKKKOGARE NO HAWAII KÔROOOOOO... OOOOOH...*
KOMODO
ベン ベン
ベン

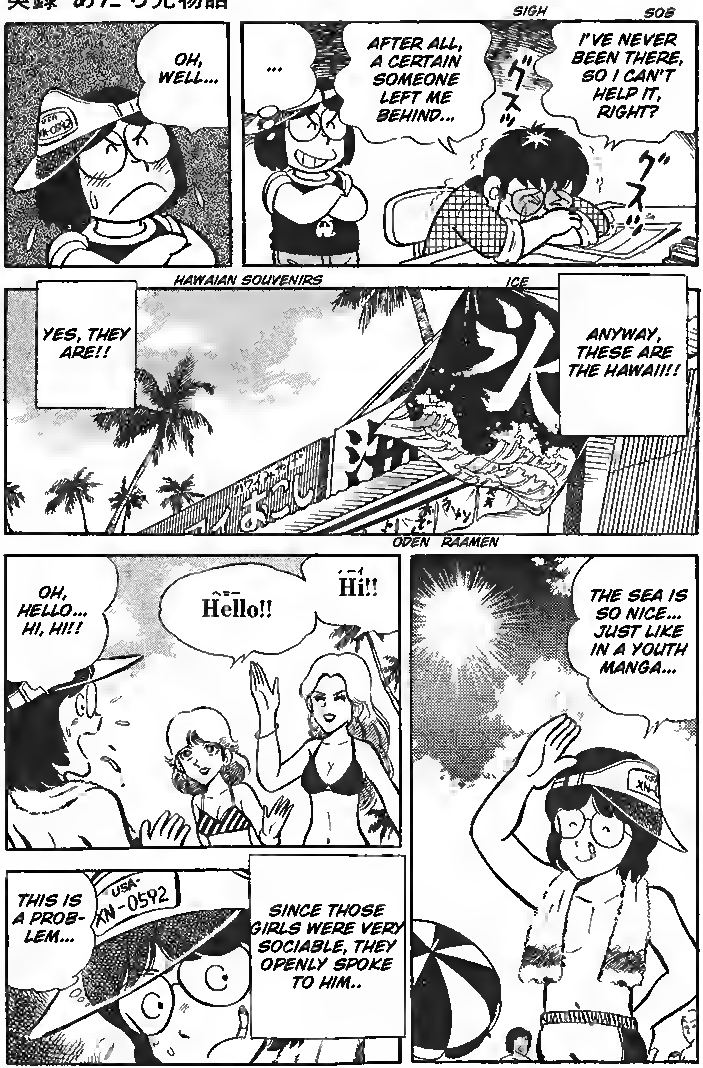


TN: TO NEVER LET THE GUARD DOWN: BEING UNPREPARED EVER AGAIN.



TN: (175a - MAY 8 OR 14, 1819), ALSO KNOWN AS KAMEHAMEHA THE GREAT. HE CONQUERED THE HAWAIIAN ISLANDS FORMALLY ESTABLISHING THE KINGDOM OF HAWAII IN 1810 AND FOUNDING THE KAMEHAMEHA DYNASTY. IT APPEARS THAT AT A CERTAIN POINT IN HIS LIFE, HIS POWER LEVEL WAS OVER 9000..

VROOO OOM!!
THE PLANE WE BOARDED WENT TO HAWAII LIKE...
WELL...
COUGH
KOMORI
AFTER, I'LL TURN IT IN A MANGA WITH A DOCUMENTARY-LIKE TOUCH...
OH!? WHAT IS IT!? TELL ME, KUDŌ!!
BOATS FOR RENT
SEASIDE HOUSE ICE
BEACH HOUSE
HAWAII, WAIKIKI BEACH.
GRILLED CORN
SHUT UP!!
WHAT'S THIS SUPPOSED TO BE!?
H-HEY, WAIT A MOMENT!!


OH, WELL...
...
AFTER ALL, A CERTAIN SOMEONE LEFT ME BEHIND...
SIGH
SOB
I'VE NEVER BEEN THERE, SO I CAN'T HELP IT, RIGHT?
HAWAIAN SOUVENIRS
ICE
YES, THEY ARE!!
ANYWAY, THESE ARE THE HAWAII!!
ODEN RAAMEN
OH, HELLO... HI, HI!!
Hello!!
Hi!!
THE SEA IS SO NICE... JUST LIKE IN A YOUTH MANGA...
THIS IS A PROB-LEM...
USA-KN-0592
SINCE THOSE GIRLS WERE VERY SOCIABLE, THEY OPENLY SPOKE TO HIM..

WHAT IS IT, BOSS!?
HEEEY, KUDÔ!!
H-HOW RUDE!!
I'M SURE THAT YOU UNDER-STAND A BIT OF ENGLISH, RIGHT?
HE ATTENDED AND GRADUAT-ED FROM UNI-VERSITY, AND MOREOVER, IN ENGLISH LITERATURE!!
KUDÔ MASATAMI, FROM NAGANO PREFECTURE. THE SON OF DRY-CLEANERS, CURRENTLY WORKING FOR THE ADACHI PRO...
GOOD!! FROM NOW ON, I ORDER YOU TO IN-TERPRET!!
THEY CALL ME A "WALKING ENGLISH-JAPANESE DICTIONARY"!! TSK, TSK!!
TSK, TSK...

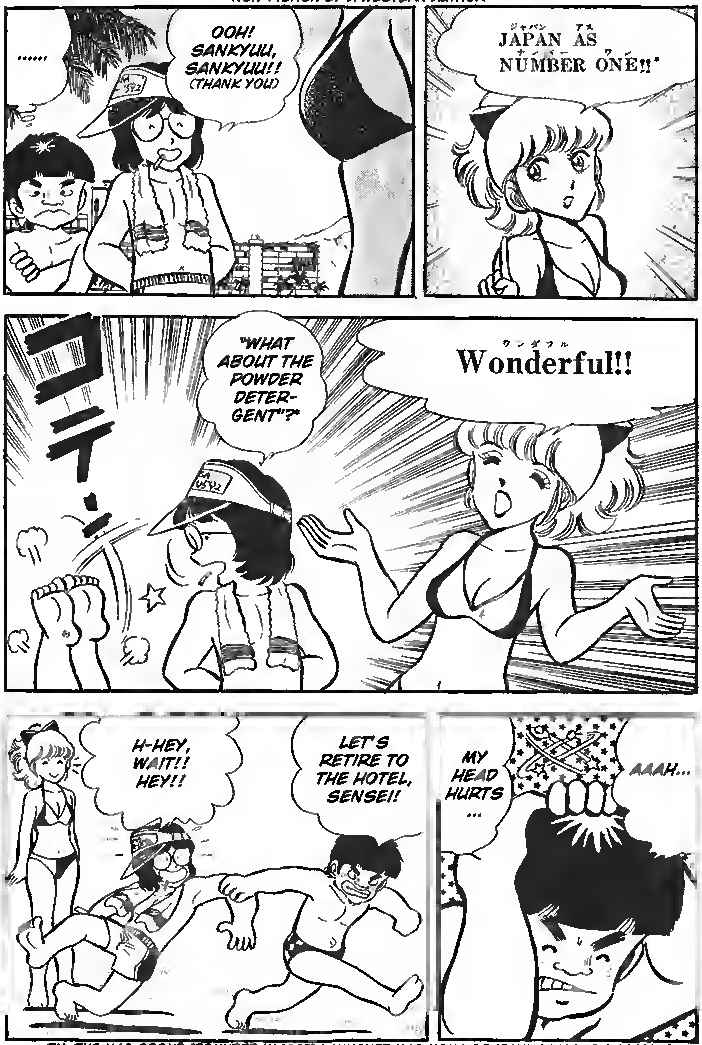
RAJAA! ROGER!!
IT'S NOT BURAJAA (BRASSIERE)!!
WHO THE HECK IS TALKING ABOUT UNDERWEAR, IDIOT!
USA XN-85?
Roger!! (RAJAA)
How do you do!!
WHAT?
SHE'S SAYING "NICE TO MEET YOU"!
Hi!!
HAS THIS GUY NEVER READ AREA 88?
USA XN-85?
THAT'S WHEN YOU LEARN HOW TO RIDE A HORSE!!"
OOH! HA! DOO DOO, HA! DOO DOO!!
XN-85?

TN: A MANGA SERIES BY SHINTANI KAORU SERIALIZED BETWEEN 1979 AND 1986. THE STORY IS ABOUT A YOUNG PILOT NAMED SHIN KAZAMA AND HIS EXPERIENCES AT AREA 88, A MERCENARY AIR FORCE BASE SECLUDED IN THE DESERT OF A WAR TORN COUNTRY.

TN: FROM THE SONG KINTARÔ, BY ISHIHARA WASABURÔ AND TAMURA TORAZÔ, JUNE 1900. HTTP://WWW3.U-TOYAMA.AC.JP/NIHO/SONG/KINTARO/KINTARO.HTML

TN: TOSHIRO MIFUNE (APRIL 1, 1920 - DECEMBER 24, 1997) WAS A JAPANESE ACTOR WHO APPEARED IN ALMOST 170 FEATURE FILMS. HE IS BEST KNOWN FOR HIS 16-FILM COLLABORATION WITH FILM-MAKER AKIRA KUROSAWA, FROM 1948 TO 1965, IN WORKS SUCH AS RASHOMON, SEVEN SAMURAI, THRONE OF BLOOD, AND YOJIMBO. HE ALSO PORTRAYED MUSASHI MIYAMOTO IN HIROSHI INAGAKI'S SAMURAI TRILOGY, AS WELL AS LORD TORANAGA IN THE NBC TV MINISERIES SHOGUN.

TN: JAPAN AS NUMBER ONE: LESSONS FOR AMERICA (1979) IS A BOOK BY EZRA VOGEL (BORN JULY 11, 1930), A HENRY FORD II PROFESSOR OF THE SOCIAL SCIENCES EMERITUS AT HARVARD UNIVERSITY. HE HAS WRITTEN ON JAPAN, CHINA, AND ASIA. THE JAPANESE EDITION OF THIS BOOK IS THE ALL-TIME BEST-SELLER IN JAPAN OF NON-FICTION BY A WESTERN AUTHOR.



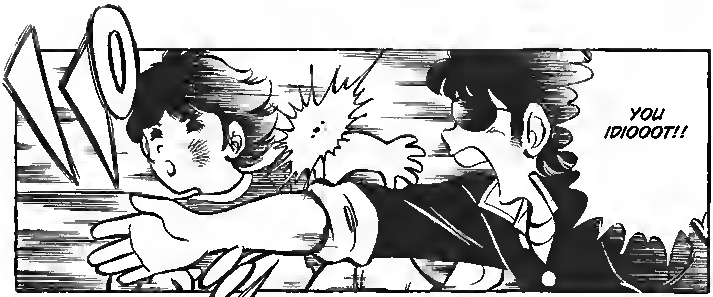
TN: THE KAO GROUP (FOUNDED IN 1887) LAUNCHED KAO KONA SENTAKU IN 1951, PIONEERING SYNTHETIC LAUNDRY DETERGENT. THE NEW PRODUCT, WHICH IS RENAMED WONDERFUL IN 1953, BECOMES A HIT, SPURRED ON BY THE INCREASINGLY WIDESPREAD USE OF ELECTRIC WASHING MACHINES. IN 1956, WONDERFUL-K, A DETERGENT FOR KITCHEN USE, IS LAUNCHED, FIRST AS POWDER-TYPE AND LATER AS A LIQUID-TYPE PRODUCT.

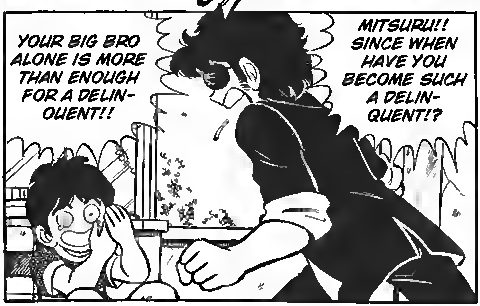
ALOOOHA!!
A...
AND AFTER HE GAVE YOU THE OCCASION FOR HAVING A CHANCE!!
IT IS!!
IS THIS WHAT THE INTELLECTUAL LEVEL OF A MANGA ARTIST AMOUNTS TO!?
AAH, PATHETIC!!
KOMORO
PATHETIC!!
BUT, YOU KNOW, THERE'S NOTHING THAT CAN BE DONE!
YOU HAVE EXAGGERATED IT TOO MUCH!!
DAMN YOU!!

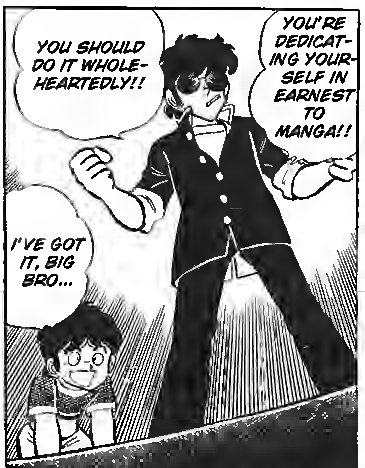
実録 あだち充物語

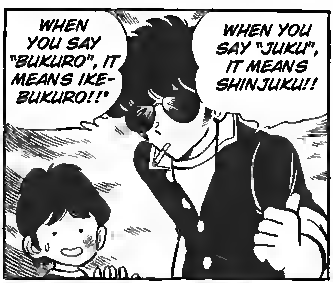
MANGA
THIS MAN CALLED ADACHI MITSURU...
FUJU
ADACHI ALMOST NEVER STUDIED WHEN HE WAS AT SCHOOL...
HAS ALWAYS DEDICATED HIMSELF IN EARNEST TO MANGA SINCE HE WAS A BRAT...
大空への挑戦
ADACHI MITSURU (ELEMENTARY SCHOOL, 6TH GRADE)
あだち充（小学校６年の頃）

HE WAS A BOY WHO DIDN'T EVEN KNOW THE EXISTENCE OF CRAM SCHOOLS...
"JUKU" ?
NO WAY! I'VE GOT CRAM SCHOOL (JUKU) FOR ENGLISH TODAY!!
SHIGE!! LET'S DRAW MANGA AND PLAY!!
OOOH, YOU'RE AT IT, EH, MITSURU!?
SHIGE
ADACHI MITSURU (MIDDLE SCHOOL)
NO! AS IF, BIG BROTHER! I'M GONNA RUN AWAY!!
TATSUYA, YOU MUST COME TO THE POLICE WITH ME!!
I'D LIKE TO TRY TO GO THERE TOO!!
WHAAAT !?
BIG BRO, WHAT'S "JUKU" !?







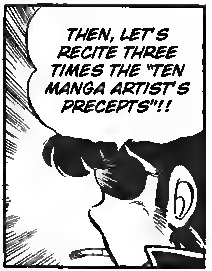


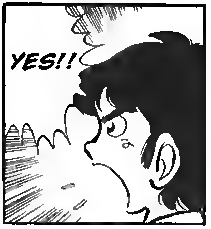
TN: SHINJUKU IS ONE OF THE TWENTYTHREE SPECIAL WARDS THAT TOGETHER FORM THE CORE OF TOKYO. IT HAS THE BUSIEST TRAIN STATION IN THE WORLD AND THE GOVERNMENT BUILDING. IT HAS THE BIGGEST RED-LIGHT DISTRICT AND A VERY ACTIVE NIGHT LIFE. IKEBUKURO IS LOCATED IN THE SPECIAL WARD OF TOSHIMA. IT HAS THE THIRD BUSIEST TRAIN STATION IN THE WORLD AND NUMEROUS SHOPS, RESTAURANTS, DEPARTMENT STORES AND IS ALSO HOME OF A YAKUZA SYNDICATE.

THE TEN MANGA ARTIST'S PRECEPTS

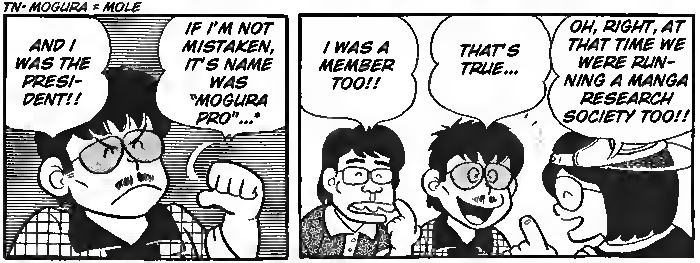
漫画家十訓

- WHEN YOU HAVE FINISHED, USE FIVE LAST MINUTES TO READ AGAIN AND AGAIN AND MAKE CORRECTIONS.
- YOU MUST READ OFTEN AND DRAW A LOT; WHEN DRAWINGS ARE NOT A BURDEN, THEY REQUIRE LESS TIME.
- LOOK, LISTEN, ATTEMPT; WHEN YOU DO NOT EXPECT IT, AN IDEA COMES OUT.
- EVEN IF A GOOD WORKMAN DOES NOT BLAME HIS TOOLS, CHOOSE PEN AND PAPER WELL!
- A COPYCAT IS A FOOL; THE HEAVEN KNOWS IT, THE EARTH KNOWS IT, THE READER KNOWS IT.*
- HE WHO BRAGS TO BE FULL-FLEDGED DOES NOTHING BUT DRAWING WITH NO IDEAS.
- SHOW YOUR WORKS AS MUCH AS POSSIBLE TO OTHERS; YOU MUST AVOID TO BE SELF-SATISFIED.
- IDEAS ARE THE AUTHOR'S MIRROR; UGLY IDEAS AND OLD IDEAS TOO.
- QUICK-TEMPER IS A DISADVANTAGE; LET US DRAW A LONG MANGA WITH PATIENCE!
- THE RELIEF OF SUCCESS IS YET TO COME; DO NOT NEGLECT EFFORTS UNTIL YOU DIE!

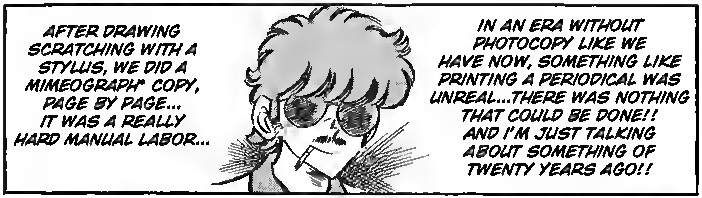




TN: MOGURA = MOLE


AND I WAS THE PRESI-DENT!!
IF I'M NOT MISTAKEN, IT'S NAME WAS "MOGURA PRO"...*
I WAS A MEMBER TOO!!
THAT'S TRUE...
OH, RIGHT, AT THAT TIME WE WERE RUN-NING A MANGA RESEARCH SOCIETY TOO!!

TN: THE ORIGINAL SAYING GOES "THE HEAVEN KNOWS IT, THE EARTH KNOWS IT, I KNOW IT, YOU KNOW IT". THERE'RE ALSO SOME VARIANTS. IT MEANS THAT WHEN YOU THINK NO ONE KNOWS ABOUT AN EVIL DEED, EVERYONE ALREADY DOES, OR THEY'LL DO SOONER OR LATER. IT'S SIMI-LAR TO "GOD KNOWS, AND SO DOES MY CONSCIENCE" OR "THE DAY HAS EYES, THE NIGHT HAS EARS".


AFTER DRAWING SCRATCHING WITH A STYLUS, WE DID A MIMEOGRAPH* COPY, PAGE BY PAGE... IT WAS A REALLY HARD MANUAL LABOR...
IN AN ERA WITHOUT PHOTOCOPY LIKE WE HAVE NOW, SOMETHING LIKE PRINTING A PERIODICAL WAS UNREAL...THERE WAS NOTHING THAT COULD BE DONE!! AND I'M JUST TALKING ABOUT SOMETHING OF TWENTY YEARS AGO!!

MOGURA DRAMATIC COMICS PRODUCTION BULLETIN

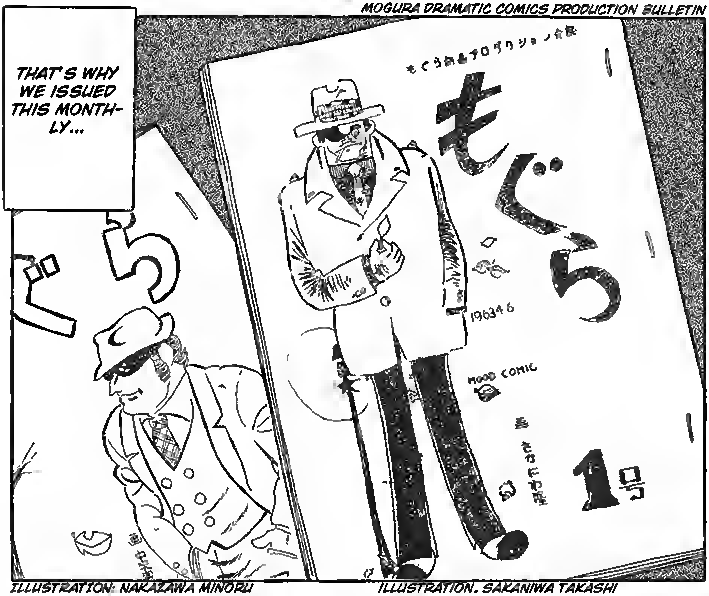
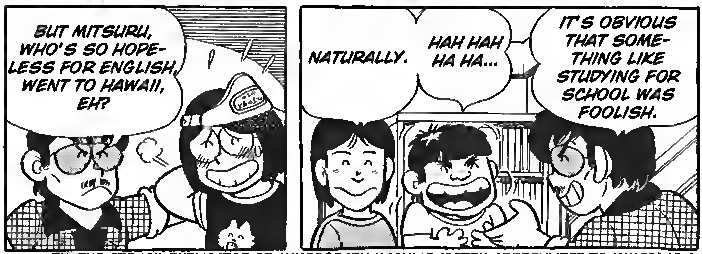


ILLUSTRATION: NAKAZAWA MINORU

ILLUSTRATION: SAKANIWA TAKASHI


BUT MITSURU, WHO'S SO HOPELESS FOR ENGLISH, WENT TO HAWAII, EH?
NATURALLY.
HAH HAH HA HA...
IT'S OBVIOUS THAT SOMETHING LIKE STUDYING FOR SCHOOL WAS FOOLISH.

TN: THE STENCIL DUPLICATOR OR MIMEOGRAPH MACHINE (OFTEN ABBREVIATED TO MIMEO) IS A LOW-COST PRINTING PRESS THAT WORKS BY FORCING INK THROUGH A STENCIL ONTO PAPER.

RELEASE #112 FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT
JITSUROKU: ADACHI MITSURU MONOGATARI, PART 6

BY ADACHI TSUTOMU.

RAWS: RAW8.NET
THANKS TO MIKKIH AND UTSUNE FROM MANGAHELPERS FOR ALL THE HELP.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT. JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

07/01/2015

IS HAPPY IN HIS HEART.
NO, NO. YOUR BIG BRO, YOU KNOW ...
YOU'RE PERSISTENT, EH, BIG BROTHER? JEEZ...
AND YOU LEFT ME BEHIND!!
HAVE FINALLY BECOME ABLE TO STAND ON YOUR OWN...
THINKING THAT YOU, WHO COULDN'T DO ANYTHING WITHOUT HAVING ME AROUND...
LIKE THE OLD SAYING GOES...
"IF YOU LOVE YOUR CHILD, SEND HIM OUT TO HAWAII"
...OR SOMETHING!*
HOWEVER, MY THREE PIECES HAWAIAN SET WAS WASTED!!
...MOVES ME TO TEARS!
YOUR BIG BRO HAS UNINTENTIONALLY BECOME ALL SENTIMENTAL...
HEEEY!! WHO!? WHO'S THE ONE WHO EMPTIED THE BRANDY BOTTLE WE BROUGHT FROM HAWAII AS A SOUVENIR!?

PUBLISHED IN SHONEN BIG COMIC, AUGUST SPECIAL ISSUE, 1983

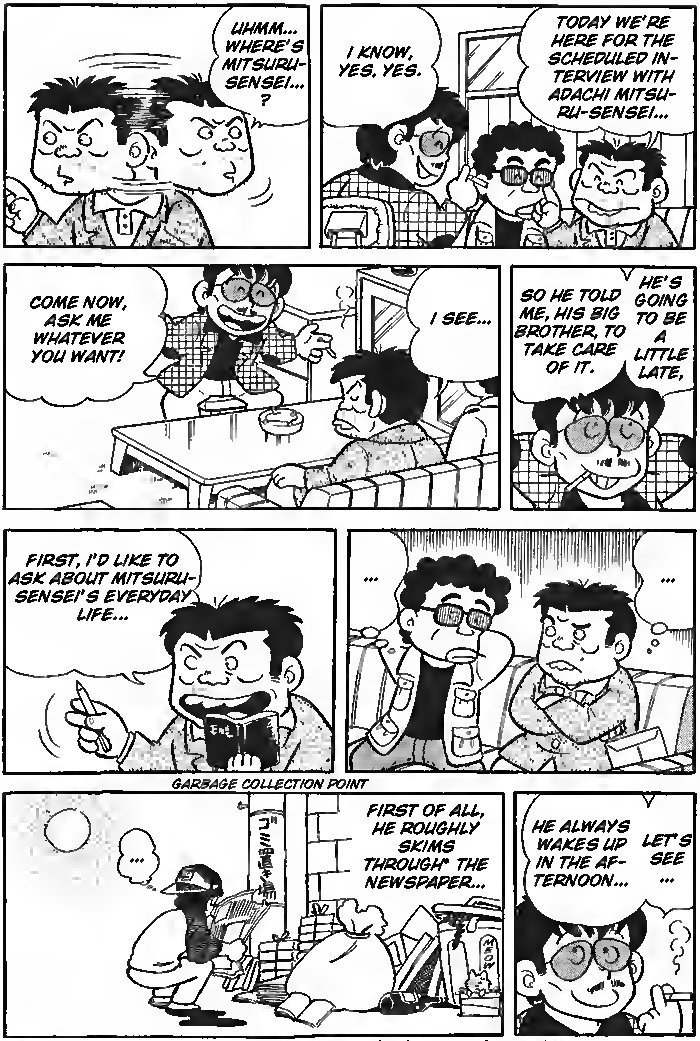
TN: TSUTOMU USES "HAWAII" INSTEAD OF "KAWAII" (DEAR, CUTE, LOVELY). THE ORIGINAL SAYING GOES "IF YOU LOVE YOUR CHILD, SEND HIM OUT INTO THE WORLD".

THE SAD SCREAM CHAPTER

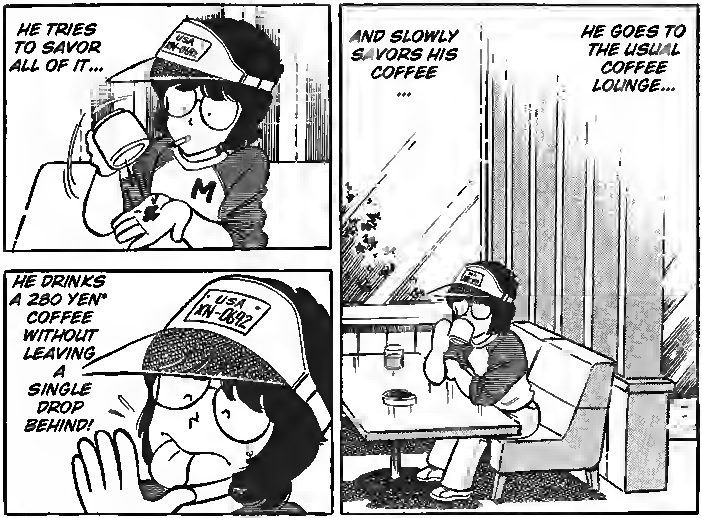
I HATE YOUUU!!

ADACHI PRO
IT'S HERE!
あだちプロ
TCH! WHAT THE...
ヒロ
AND AFTER SHE ATE AND DRANK TO HER HEART'S CONTENT...
ペコペコ
LAST NIGHT, SHE RAN AWAY AFTER I SAID "A LITTLE BIT MORE"...
ニュボ
MY HEAD HURTS!
OW!

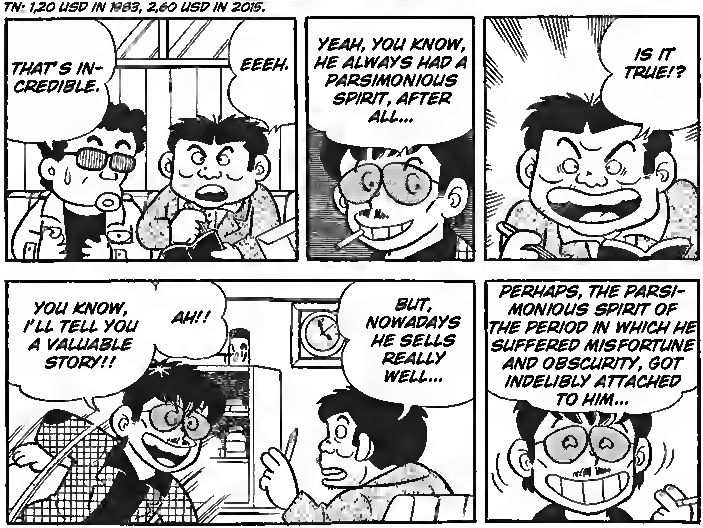
TN: A PUN ON SHOGAKUKAN WEEKLY POST MAGAZINE


UHMM... WHERE'S MITSURU-SENSEI...?
I KNOW, YES. YES.
TODAY WE'RE HERE FOR THE SCHEDULED INTERVIEW WITH ADACHI MITSURU-SENSEI...
COME NOW, ASK ME WHATEVER YOU WANT!
I SEE...
SO HE TOLD ME, HIS BIG BROTHER, TO TAKE CARE OF IT.
HE'S GOING TO BE A LITTLE LATE,
FIRST, I'D LIKE TO ASK ABOUT MITSURU-SENSEI'S EVERYDAY LIFE...
...
...
GARBAGE COLLECTION POINT
...
FIRST OF ALL, HE ROUGHLY SKIMS THROUGH* THE NEWSPAPER...
HE ALWAYS WAKES UP IN THE AFTERNOON...
LET'S SEE ...

TN: AN UNTRANSLATABLE JOKE WITH THE NOUN "HIROIYOMI", SKIMMING THROUGH. THE NOUN IS FORMED BY TWO VERBS: HIROU, TO PICK UP, AND YOMU, TO READ. HE'S ACTUALLY PICKING UP A NEWSPAPER AND READING IT.


HE TRIES TO SAVOR ALL OF IT...
AND SLOWLY SAVORS HIS COFFEE ...
HE GOES TO THE USUAL COFFEE LOUNGE...
HE DRINKS A 280 YEN* COFFEE WITHOUT LEAVING A SINGLE DROP BEHIND!

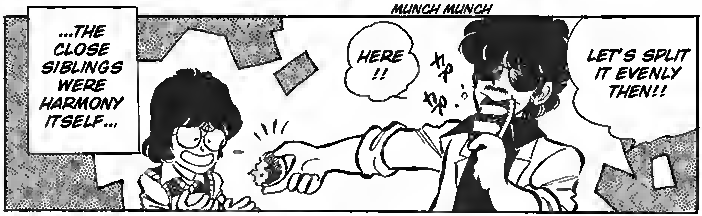
TN: 1,20 USD IN 1983, 2,60 USD IN 2015.

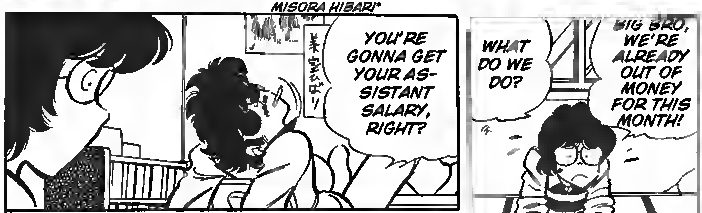

THAT'S INCREDIBLE.
EEEH.
YEAH, YOU KNOW, HE ALWAYS HAD A PARSIMONIOUS SPIRIT, AFTER ALL...
IS IT TRUE!?
YOU KNOW, I'LL TELL YOU A VALUABLE STORY!!
AH!!
BUT, NOWADAYS HE SELLS REALLY WELL...
PERHAPS, THE PARSIMONIOUS SPIRIT OF THE PERIOD IN WHICH HE SUFFERED MISFORTUNE AND OBSCURITY, GOT INDELIBLY ATTACHED TO HIM...

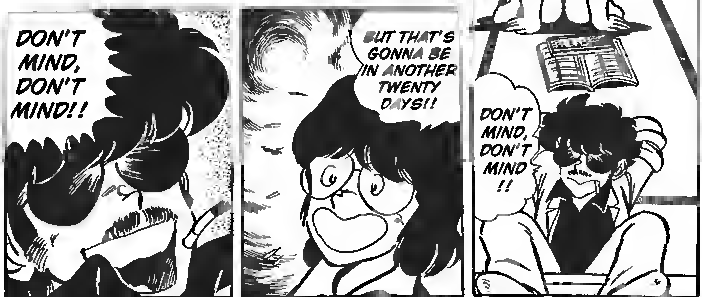
W-WHAT KIND OF PERSON IS HE!?
OHOOH, A MAN IN THE...
MANGA FROM THE BASIS AND MADE HIM REACH STARDOM!!
THERE WAS A MAN IN THE SHADOWS WHO TAUGHT HIM...
WRITE IT DOWN PROPERLY! WRITE IT DOWN!!
.....
IT'S ME!!
MITSURU AND HIS OLDER BORTHER LIVED IN A CHEAP APARTMENT NEAR KOMABA-TÔDAIMAE STATION ON THE INOKASHIRA LINE.*
ONCE UPON A TIME...

TH. A RAILWAY STATION ON THE KEIÔ INOKASHIRA LINE IN KOMABA, MEGURO, TÔKYÔ, OPERATED BY THE PRIVATE RAILWAY OPERATOR KEIÔ CORPORATION. THE STATION'S NAME IS A COMBINATION OF KOMABA, THE NAME OF THE SUBURB IN WHICH IT IS LOCATED, AND TÔDAIMAE, WHICH MEANS "IN FRONT OF UNIVERSITY OF TÔKYÔ". THE INOKASHIRA LINE CONNECTS SHIBUYA IN TÔKYÔ WITH KICHIJÔJI IN MUSASHINO CITY.

BIG BRO, WE'VE GOT NOTHING BUT ONE BREAD!!
THEIR LIVELIHOOD COULDN'T BE SAID TO BE WEALTHY, HOWEVER...
THE TWO, DEVOTED THEMSELVES DAY AND NIGHT TO STUDY MANGA.

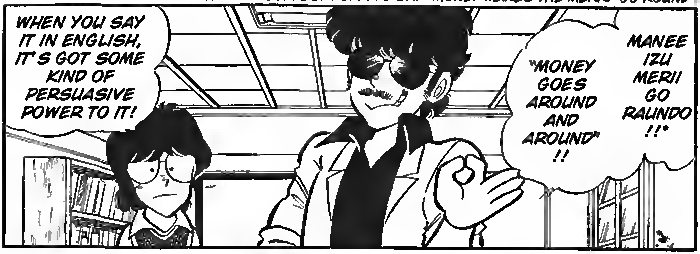


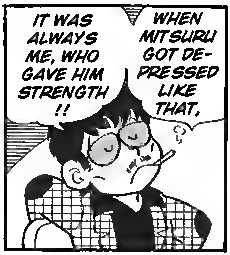


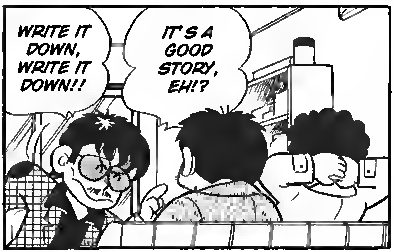


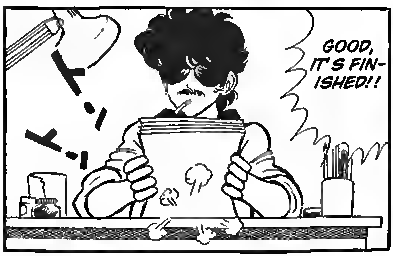
TN: (MAY 29, 1937 – JUNE 24, 1989). SINGER, ACTRESS AND CULTURAL ICON. SHE RECEIVED A MEDAL OF HONOR FOR HER CONTRIBUTIONS TO MUSIC AND FOR IMPROVING THE WELFARE OF THE PUBLIC, AND WAS THE FIRST WOMAN TO RECEIVE THE PEOPLE'S HONOR AWARD WHICH WAS CONFERRED POSTHUMOUSLY FOR GIVING THE PUBLIC HOPE AND ENCOURAGEMENT AFTER WORLD WAR II. MISORA RECORDED 1,200 SONGS, AND SOLD 66 MILLION RECORDS, 80 MILLION AFTER SHE DIED. BY 2001,

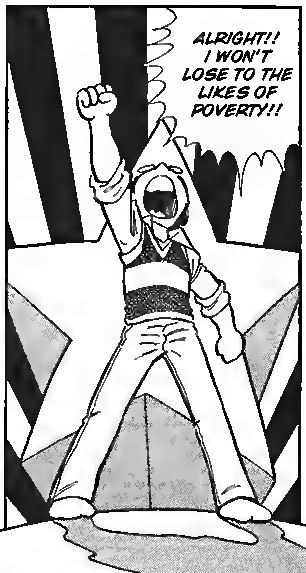
TN: A VERY BROKEN ENGLISH AND INCORRECT FORM TO SAY "MONEY MAKES THE MERRY GO ROUND"


WHEN YOU SAY IT IN ENGLISH, IT'S GOT SOME KIND OF PERSUASIVE POWER TO IT!
"MONEY GOES AROUND AND AROUND" !!
MANEE IZU MERI GO RALINDO !!*





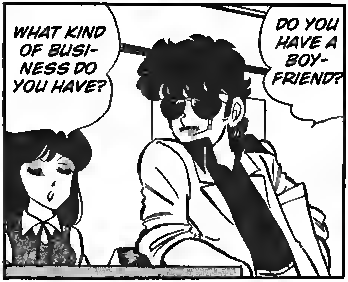


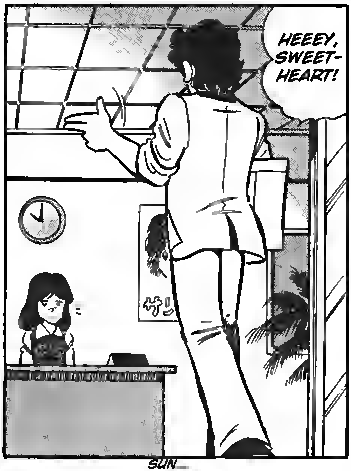


HAH HAH HAH
WHILE DRAWING IT, YOUR BIG BRO ENDED UP LAUGHING WITHOUT EVEN NOTICING!!
.....
EEEH.
WHAT DO YOU SAY? IT'S AN ORIGINAL WORK BY YOUR BIG BRO!
IT'S GOT GAGS AND OTHER GAGS IN RAPID SUCCESSION!!
I GUESS I'LL HAVE TO ASK ISHII-SENSEI FOR AN ADVANCE THIS MONTH TOO...
WELL, WHEN I GET THE PAYMENT FOR THIS MANUSCRIPT, WE'LL PARTY WITH SUKIYAKI" EVERY DAY!!
TN. A DISTRICT OF CHIYODA IN TOKYO AND...
WHILE HIS BIG BRO BROUGHT HIS WORK TO KANDA* ...
HUM ♬
MICCHAN WENT TO KAMATA FOR HIS ASSISTANT JOB...
THE NEXT DAY ...

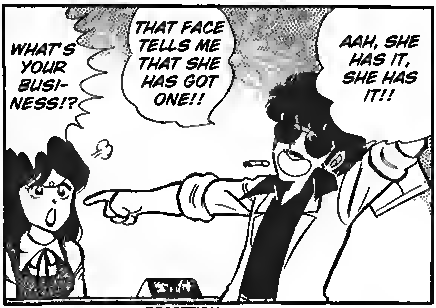
TN. A DISH OF THE SOUP OR STEW TYPE, PREPARED AND SERVED IN HOT POT STYLE. IT CONSISTS OF MEAT (USUALLY THINLY SLICED BEEF) WHICH IS SLOWLY COOKED OR SIMMERED AT THE TABLE, ALONGSIDE VEGETABLES AND OTHER INGREDIENTS, IN A SHALLOW IRON POT IN A MIXTURE OF SOY SAUCE, SUGAR, AND MIRIN. BEFORE BEING EATEN, THE INGREDIENTS ARE USUALLY DIPPED IN A SMALL BOWL OF RAW, BEATEN EGGS. IT'S GENERALLY A WINTER DISH FOUND AT YEAR-END PARTIES

THE SHOGAKUKAN BUILDING LOCATION





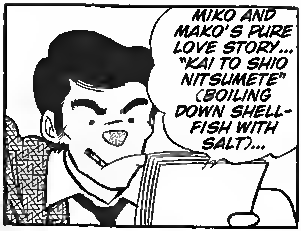
SUN

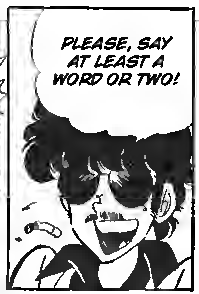


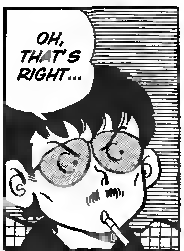
RECEPTION

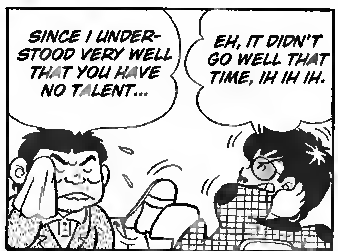
OH, HERE HE IS!!
I'VE GOT SOME GOOD STUFF HERE!!
WHAT!? YOU AGAIN!?
HEY, GOOD SIR!
COFFEE MIYUKI
OOOH.
YOU WON'T EVEN NOTICE THAT YOU'RE LAUGHING!
IT'S THIS ONE.
COME ON, COME ON!!
IT'S GOOD STUFF WORTH 20000 YEN* PER PAGE ON THE MARKET!!

TN: 86 USD IN 1983, 187 USD IN 2015









TN: "GAZING AT LOVE AND DEATH", A REAL-LIFE 1963 NOVEL BY KONO MAKOTO (MAKO) ABOUT A SENIOR HIGH SCHOOL GIRL, OSHIMA MICHIKO (MIKO) WHO CONTRACTED A TERMINAL ILLNESS AND THE 400-PLUS LETTERS SHE AND HER BOYFRIEND MAKO ATTENDING UNIVERSITY WROTE TO EACH OTHER OVER 3 YEARS. MIKO DIED AT THE AGE OF 21 SUBSEQUENTLY. IT SOLD 16 MILLION COPIES AND WAS MADE INTO RADIO DRAMAS, RECORDS, TV SERIES, MOVIES AND SO ON.

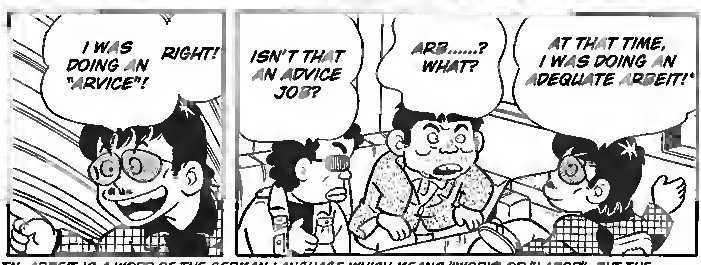
THE ULTIMATE EXAMPLE OF HOT-BLOODED TOUCHING MANGA

"MUJŌ NO WANA" (RUTHLESS TRAP), DELUXE SHŌNEN SUNDAY, 1971.

TOUCHING-MOVING-IMPRESSIVE

ADACHI MITSURU

1972, SHONEN KING, "RETURN ON THE RING!"
KING CHOICE 50 PAGES READING SERIES
A DARK BOXING MANGA
I'LL CLEANSE THE SOILED RING!
THE SCREAMS OF A MAN WHO LIVES FOR BOXING!!
リングに帰
あだち充
ADACHI MITSURU
FROM A GRAY CLASSROOM TO INTO THE SUNLIGHT
BOYS GET MAD, SCREAM, LAUGH! THE ULTIMATE SCHOOL ACTION MANGA!
原作■夏木信夫 え■あだち充
STORY: NATSUKI NOBUO ART: ADACHI MITSURU
1971, SHOGAKU POKUNENSEI, "MY FELLOWS POOR STUDENTS!!"



TN: ARBEIT IS A WORD OF THE GERMAN LANGUAGE WHICH MEANS "WORK" OR "LABOR", BUT THE JAPANESE IMPORTED VERSION OF THE WORD IS A BIT DIFFERENT FROM THE ORIGINAL. IT MEANS PART TIME OR CASUAL WORK, USUALLY DONE BY STUDENTS OR OTHER YOUNG PEOPLE WHO CAN'T OR WON'T WORK AT A "REAL" OR FULL TIME JOB.

MI-TSU-RU!!
IT LOOKS LIKE YOU'RE CUT FOR THE SPORT MANGA JUNGLE.
YES, YES. THIS TRACTOR IS NICE.
IT FITS WELL AS PROTAGO-NIST.
?
AS FOR JUNGLE, IT STANDS FOR "FIELD".
IN ENGLISH, "TŌJŌJIN-BUTSU" IS TRACTOR.*
AH, SORRY, SORRY!
YOUR BIG BRO KEEPS USING TE-CHINCAL TERMS UNIN-TENTIONAL-LY.
YOU MUST REMEBER AT LEAST THIS STUFF OR ELSE YOU'LL MAKE A FOOL OF YOUR-SELF OUT THERE!
UHHM.

TN: NOPE, IT'S "CHARACTER",)

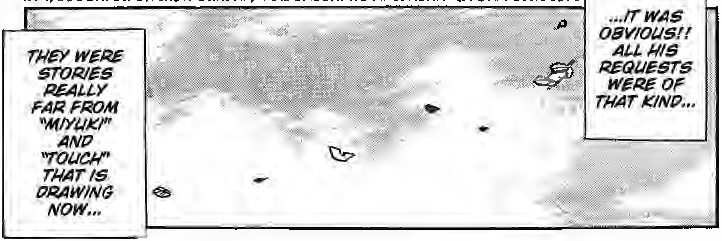
"TECH-NIQUES", MAYBE?
UHHM.
MANGA, YOU KNOW, NEED ADVANCED PICNICS.
DOES HE MEAN "VETER-AN"?
YEEES.
AFTER ALL, YOUR BIG BRO IS A VERANDA IN THIS CAREER...
AT ANY RATE, SINCE IT WAS THE ERA IN WHICH HOT-BLOODED STUFF AND SPOKON* WERE ALL THE RAGE...
HEY, WRITE IT DOWN!!
IH IH IH IH...
WAAAH!! IT DOESN'T MATTER IF YOU DON'T WRITE DOWN THIS STUFF!!

TN: FROM "SUPOTSU KONJO", SPORTS + WILL-POWER/GUTS/SPIRIT/TEMPER. IT'S A GENRE OF MANGA, ANIME, DRAMA FEATURING SPORTS STORIES WITH ATHLETES AS PROTAGONISTS. THINK ABOUT STAR OF THE GIANTS, TOMORROW'S JOE, ATTACK NO. 1, AIM FOR THE ACE, CAPTAIN TSUBASA, ATTACKER YOU!, TIGER MASK, SLAM DUNK...

A FOREIGN PLAYER SHROUDED IN A DARK PAST! THIS MAN'S MYSTERY IS GOING TO BE SOLVED NOW!!
ほろびの
強打者
暗い過去につつまれた外人選手!! その男のナゾがいま…とかれていく!!
作／関 耕太 まんが／あだち充

STORY: SEKI KŌTA MANGA: ADACHI MITSURU

⬆ 1974, BESSATSU SHŌNEN SUNDAY, "MABOROSHI NO KYŌDASHA" (DREAM SLUGGER)

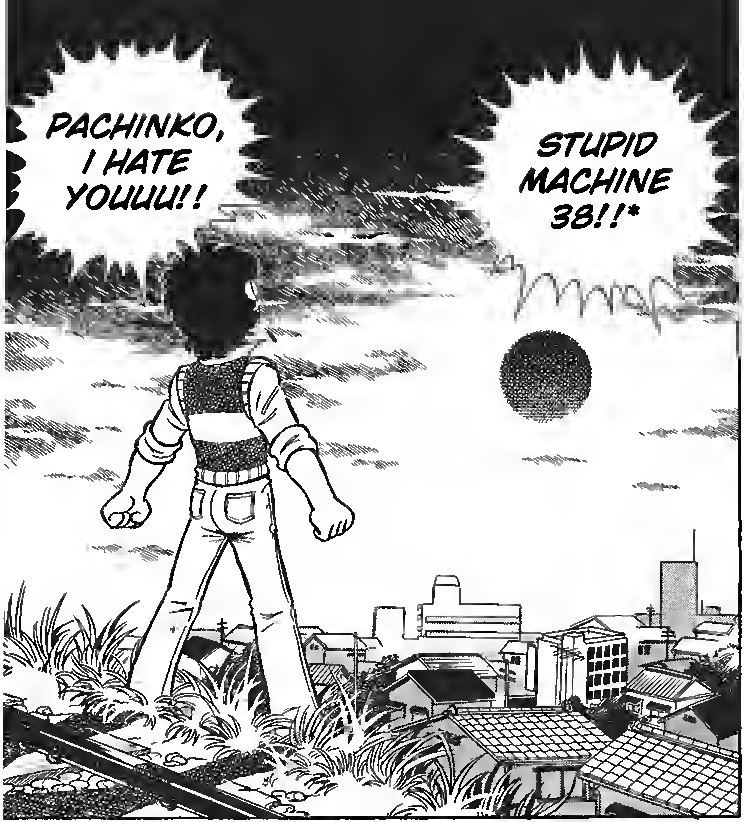


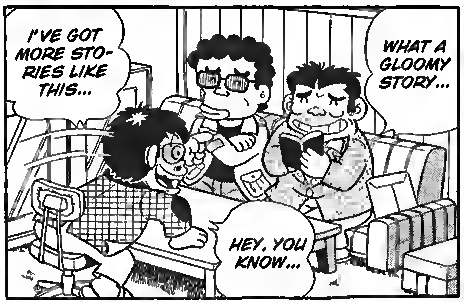
UNEXPECTEDLY, SINCE THE EASIEST METHOD TO APPEAR IN MAGAZINES AT THAT TIME WAS WITH STORIES AND DRAWINGS LIKE THOSE, MAYBE I WAS DOING THEM LIKE THAT ON PURPOSE AFTER A SHREWD CALCULATION...(LAUGHS)
ADACHI MITSURU (QUIOTE)
USA KN-0682
I WONDER IF I WOULD'VE BEEN CALLED A FOOL IF, BACK THEN, I HAD DRAWN STORIES LIKE THE ONES I'M DOING NOW. AFTER DEBUTING, MY FIRST PERIOD WAS QUITE GEKIGA*-LIKE. AFTER ALL, IT WOULD'VE BEEN BETTER FOR ME TO NOT GO AGAINST THE TIMES TOO MUCH...

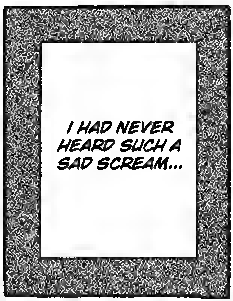
TN. "DRAMATIC PICTURES". THE TERM WAS COINED BY TATSUMI YOSHIHIRO AND ADOPTED BY OTHER MORE SERIOUS MANGA ARTISTS WHO DID NOT WANT THEIR TRADE TO BE KNOWN AS MANGA OR "WHIMSICAL PICTURES". IT'S AKIN TO AMERICANS WHO STARTED USING THE TERM "GRAPHIC NOVEL" AS OPPOSED TO "COMIC BOOK" FOR THE SAME REASON.

I DON'T NEED YOUR COMMENTS!!
SOB SOB...
IN THAT RESPECT, SOMEONE LIKE ME, WHO WAS ADMIRABLE FOR NOT HAVING ACTED CUNNINGLY, ENDED UP FALLING BEHIND THE TIMES... HONESTY DOESN'T PAY IN THE MANGA WORLD...
UHHHM, HOBBIES...
WHAT KIND OF HOBBIES OR PASTIMES DID MITSURU-SAN HAVE BACK THEN...?
♪OPEEEN TULIP!"
OH, THAT'S RIGHT. HE OCCASIONALLY PLAYED SOME PACHINKO.
TO SCREAM TO THE SETTING SUN...
HE CLIMBS ON THE TRAIN TRACKS EMBANKMENT OF THE INOKASHIRA LINE...
SIGH...
THIS TIME TOO, AFTER LOSING A LOT...

TN "HIRAKE! CHUURIPPU" IS A COMIC SONG BY COMEDIAN, ACTOR AND SINGER HAZAMA KANPEI, BASED ON THE PACHINKO GAME (WHICH MITSURU IS PLAYING). THE LITTLE OPEN THINGS INSIDE THE MACHINE RIGHT TO MITSURU'S SHOULDER ARE THE TULIPS. THEY OPEN, CLOSE, STAY OPEN OR SEMI-CLOSED FOR SMALL PERIOD OF TIMES. IF BALLS ENTER INSIDE, MORE BALLS ARE GIVEN AS PRIZE. THE THING DROPPING FROM MITSURU'S POCKET IS A PACHINKO BALL.



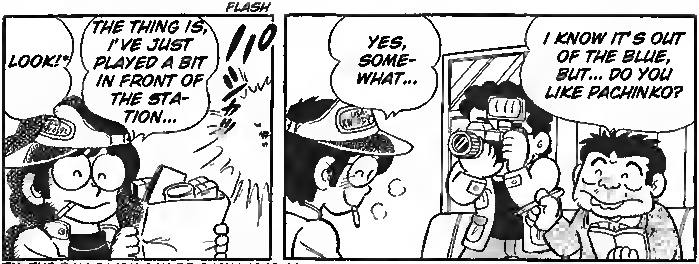




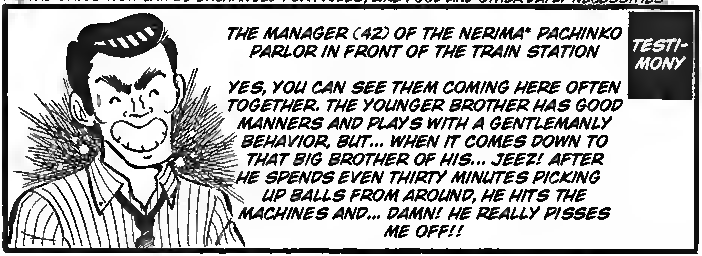
TN: EVERY PACHINKO MACHINE IS NUMBERED.

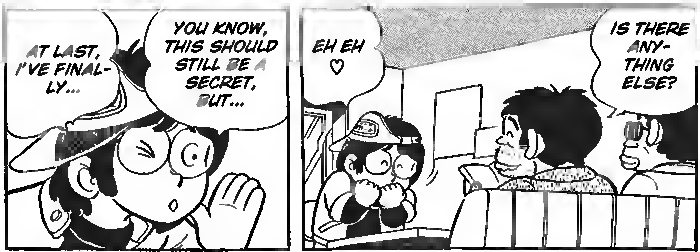
JEEZ!!
BIG BROTHER!!
THANK YOU FOR HAVING US!
AH, NICE TO MEET YOU!
OH, SO YOU WERE HERE ALREADY...
YOU'RE SPOUTING AGAIN WHATEVER YOU WANT, EH?
I'M HAMAGUCHI.
I'M KAJITSUKA* FROM WEEKLY PEST!
I BID MY LEAVE!

TN: LIKE THIS IN THE ORIGINAL. PROBABLY TSUTOMU'S MISTAKE.


FLASH
LOOK!"
THE THING IS, I'VE JUST PLAYED A BIT IN FRONT OF THE STATION...
YES, SOMEWHAT...
I KNOW IT'S OUT OF THE BLUE, BUT... DO YOU LIKE PACHINKO?

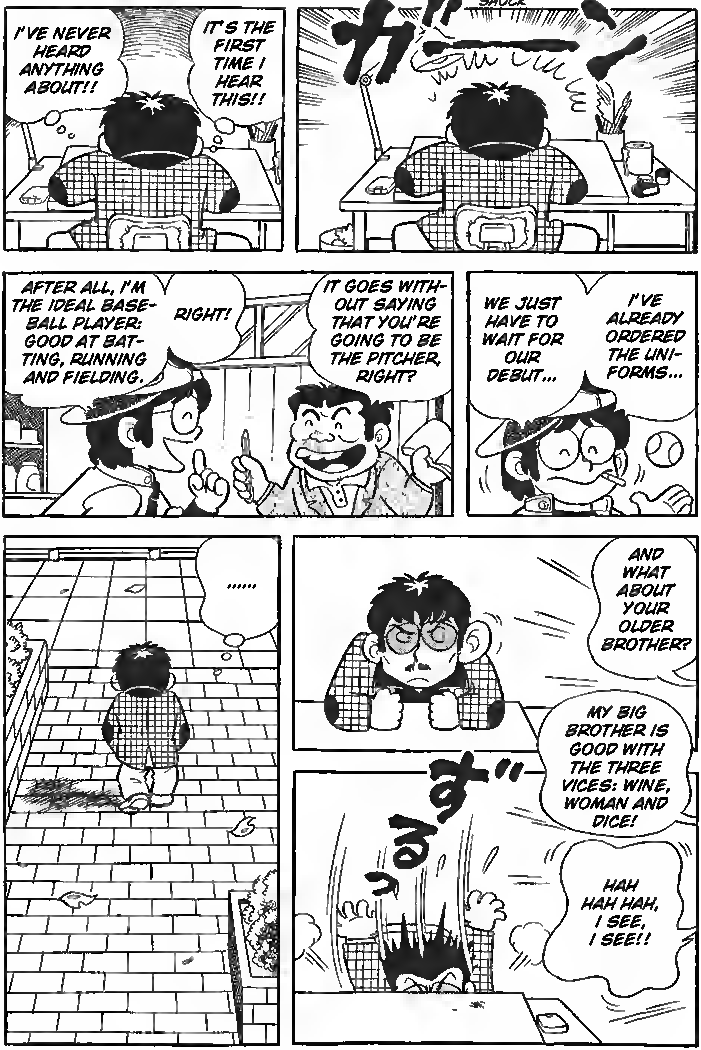
TN: THE BALLS WON CAN BE EXCHANGED FOR PRIZES, LIKE FOOD AND OTHER DAYLY NECESSITIES.


TESTI-MONY
THE MANAGER (42) OF THE NERIMA* PACHINKO PARLOR IN FRONT OF THE TRAIN STATION
YES, YOU CAN SEE THEM COMING HERE OFTEN TOGETHER. THE YOUNGER BROTHER HAS GOOD MANNERS AND PLAYS WITH A GENTLEMANLY BEHAVIOR, BUT... WHEN IT COMES DOWN TO THAT BIG BROTHER OF HIS... JEEZ! AFTER HE SPENDS EVEN THIRTY MINUTES PICKING UP BALLS FROM AROUND, HE HITS THE MACHINES AND... DAMN! HE REALLY PISSES ME OFF!!



TN: A SPECIAL WARD LOCATED IN TOKYO, FAMOUS FOR ITS CABBAGES AND DAIKON RADISHES. IT'S ALSO THE LOCATION OF MANY ANIME PRODUCTION STUDIOS AND MANY MANGA ARTISTS LIVE THERE. IT WAS OFTEN FEATURED AS SETTING IN MANY MANGA, LIKE THOSE FROM TAKAHASHI RUMIKO AND ASAMIYA KIA (I LOST COUNT OF HOW MANY TIMES IT WAS DESTROYED, AND REBUILT, IN COMPILER AND ASSEMBLER... HE ALSO DREW "NERIMA QUEEN" AS A SAILOR MOON PARODY).

FORMED MY DESIRED BASEBALL TEAM!!
THE TEAM'S NAME IS
VITAMIN A!!
Vitamin A


I'VE NEVER HEARD ANYTHING ABOUT!!
IT'S THE FIRST TIME I HEAR THIS!!
SHOCK
AFTER ALL, I'M THE IDEAL BASE-BALL PLAYER: GOOD AT BAT-TING, RUNNING AND FIELDING.
RIGHT!
IT GOES WITH-OUT SAYING THAT YOU'RE GOING TO BE THE PITCHER, RIGHT?
WE JUST HAVE TO WAIT FOR OUR DEBUT...
I'VE ALREADY ORDERED THE UNI-FORMS...
.....
AND WHAT ABOUT YOUR OLDER BROTHER?
MY BIG BROTHER IS GOOD WITH THE THREE VICES: WINE, WOMAN AND DICE!
HAH HAH HAH, I SEE, I SEE!!

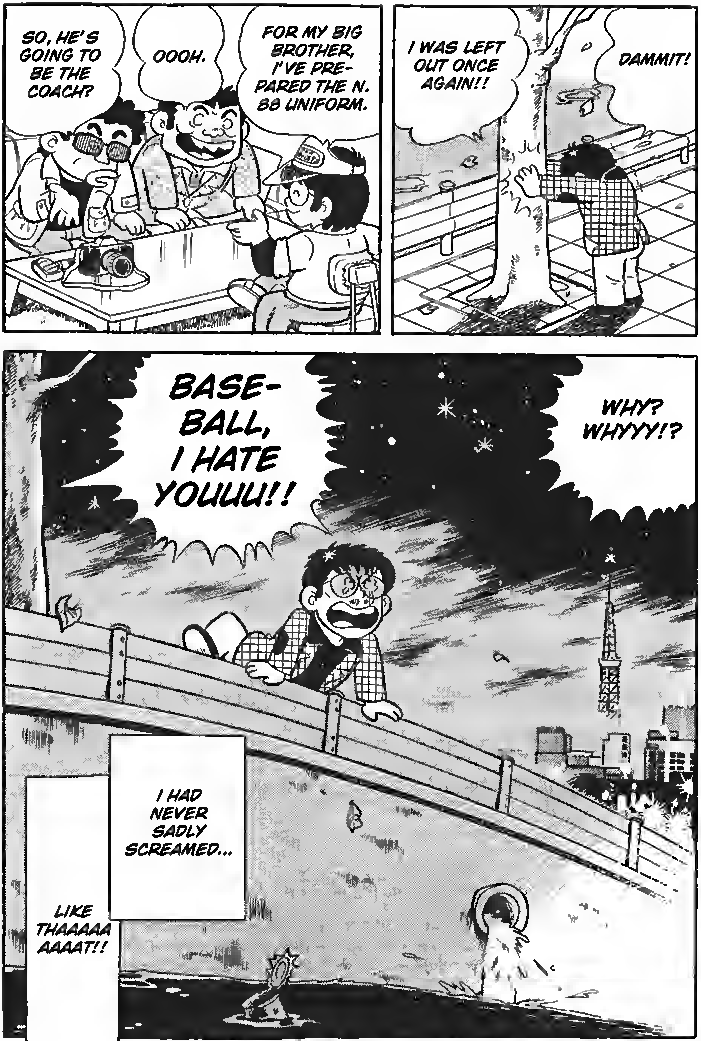
RELEASE #113 FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT
JITSUROKU: ADACHI MITSURU MONOGATARI, PART 7

BY ADACHI TSUTOMU.

RAWS: RAW8.NET
THANKS TO MIKKIH AND UTSUNE FROM MANGAHELPERS FOR ALL THE HELP.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT. JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

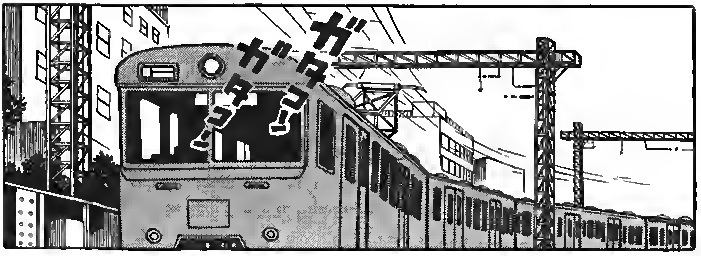
14/01/2015


SO, HE'S GOING TO BE THE COACH?
OOOH.
FOR MY BIG BROTHER, I'VE PREPARED THE N. 88 UNIFORM.
I WAS LEFT OUT ONCE AGAIN!!
DAMMIT!
BASE-BALL, I HATE YOUUU!!
WHY? WHYYY!?
I HAD NEVER SADLY SCREAMED...
LIKE THAAAAA AAAAT!!

PUBLISHED IN SHONEN BIG COMIC, OCTOBER SPECIAL ISSUE, 1983.

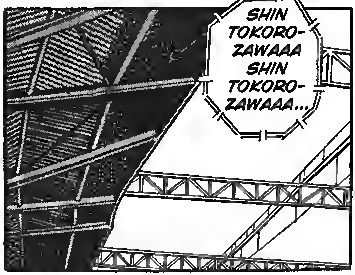
AH! THE GRAND FINALE CHAPTER

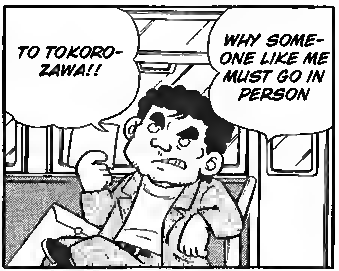
THE RESOLUTE YOUNG BUSINESSMAN



IT'S JUST A BOOK-STORE...
TANDEM - 1 MY ASS!
IN THAT OUT OF FASHION SAITAMA*, NOW OPENS AN UP-TO-DATE BOOKSTORE!
BOOK LAND
Tandem-1
4F ANIMELAND ANIME & COMIC CHARACTERS GOODS, RENTAL VIDEO, FREE SPACE
TEL 0429-98-1331

BOOKLAND TANDEM - 1



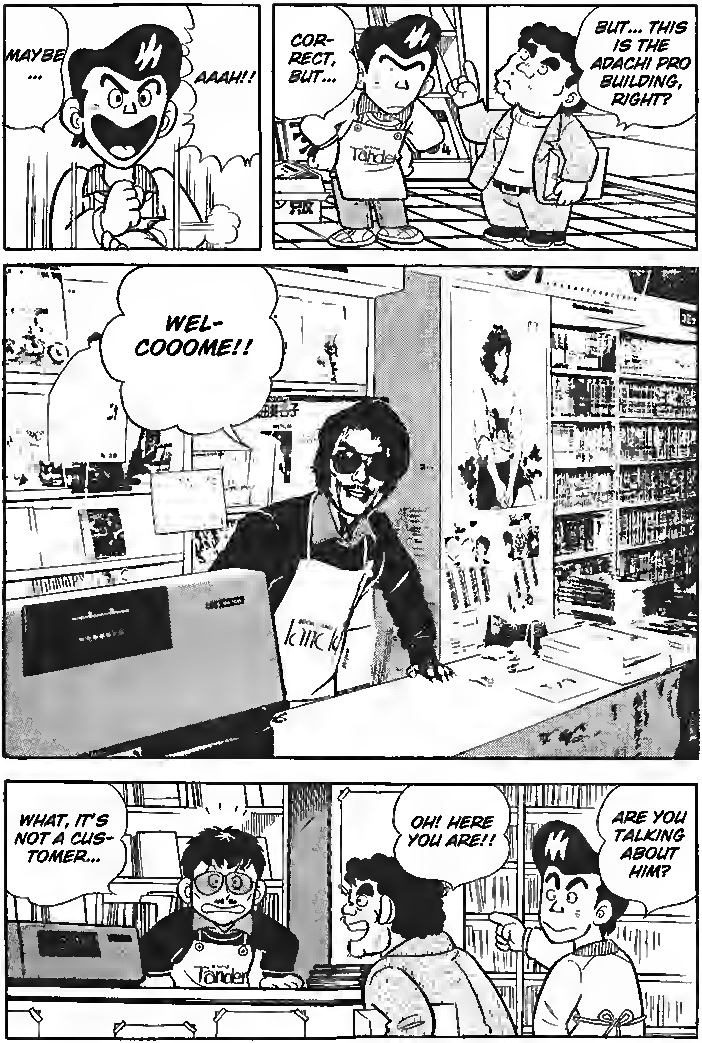


TN: SAITAMA IS ONE OF JAPAN PREFECTURES, WITH SAITAMA ITSELF AS CAPITAL. TOKOROZAWA IS ONE OF ITS CITIES, 30KM WEST OF TŌKYŌ. SHIN TOKOROWAZA IS ITS TRAIN STATION ON THE SEIBU-SHINJUKU LINE.

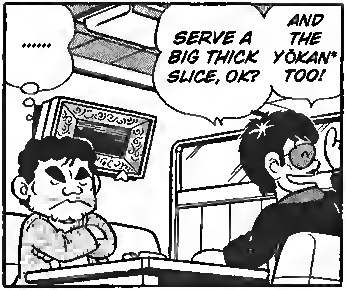
とん
とん
お
Tandem·I
AS IF HE WAS A POPULAR SENSEI...
JEEZ!!
ヤマ
BIG SHOCK
BUILD-ING...
I-IT'S A FERRO-CONCRETE...
Tandem·I
A-AMAZ-ING!!

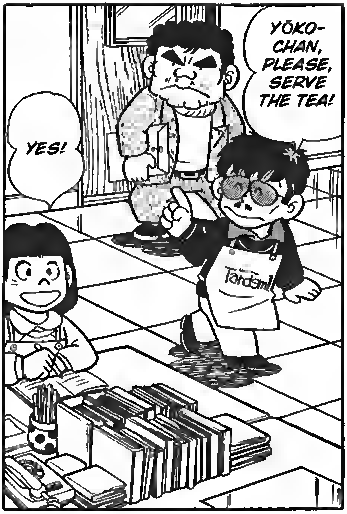
TN: ON THE BOX, TOHAN. TOHAN IS A LEADING COMPANY WHICH CONNECTS PUBLISHER, DISTRIBUTORS AND RETAIL BOOKSTORES.

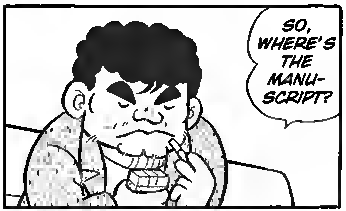
TN: CABARET CLUBS, HOSTESS CLUBS AND SO ON HAVE MANY DIFFERENCES AND ARE SO CONFUSING THAT I INVITE YOU TO USE GOOGLE TO MAKE A SEARCH IF YOU ARE INTERESTED. THIS ENTIRE PAGE WOULDN'T SUFFICE. MOREOVER, THIS IS A MANGA DREW 30 YEARS AGO, SO THERE COULD BE EVEN MORE DIFFERENCES. 2000 YEN FOR A CLUB LIKE THAT WOULD BE REALLY CHEAP TODAY TOO. ALSO, THE CLUB NAME IS MADE WITH THE GENTLE PREFIX "O" AND "PINKU", MEANING PINK.

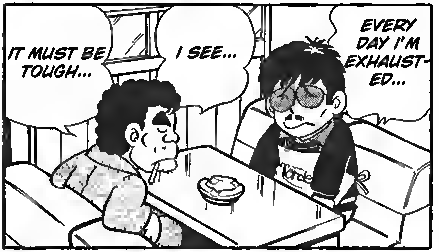

MAYBE ...
AAAH!!
CORRECT, BUT...
BUT... THIS IS THE ADACHI PRO BUILDING, RIGHT?
WELCOOOME!!
WHAT, IT'S NOT A CUSTOMER...
OH! HERE YOU ARE!!
ARE YOU TALKING ABOUT HIM?

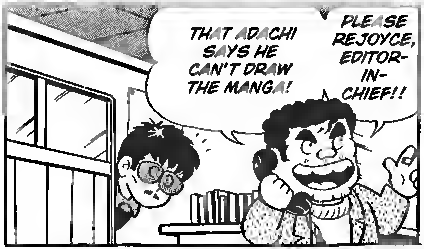
AREN'T YOU COMPLETELY AT HOME IN THIS PLACE, EH...?
F'00
YOU DAMN SHOP-KEEPER!!
JUST A HUMBLE CREATOR!!
I'M A MANGA ARTIST TO THE END!!
I'M HERE TODAY BY CHANCE BE-CAUSE THE GIRL WHO RUNS IT IS ON HOLIDAY!!
M-MR. CUSTOMER, IT'S TROUBLE-SOME IF YOU SHOUT INSIDE THE STORE...
WHAT'S HAPPENED TO THE MAN-USCRIPT, EH?
WELL THEN, MR. MANGA ARTIST...
TSK!
SURE!
HEY!! I LEAVE THE REST TO YOU!!
WELL, WELL..
WHERE ARE THE 24 PAGES FOR THE SHONEN BIG SPE-CIAL ISSUE!?









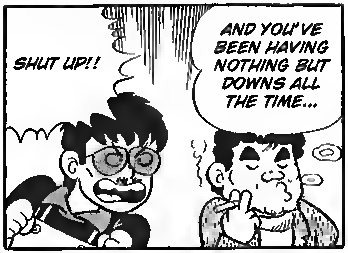


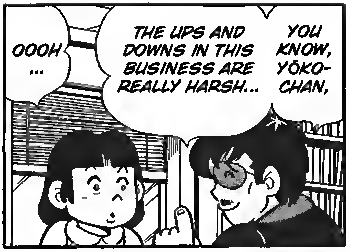
TN: A THICK, JELLIED DESSERT MADE OF RED BEAN PASTE, AGAR, AND SUGAR. IT IS USUALLY SOLD IN A BLOCK FORM, AND EATEN IN SLICES. THERE ARE TWO MAIN TYPES: NERI YŌKAN AND MIZU YŌKAN. "MIZU" MEANS "WATER", AND INDICATES THAT IT IS MADE WITH MORE WATER THAN USUAL. MIZU YŌKAN IS OFTEN CHILLED AND EATEN IN SUMMER.

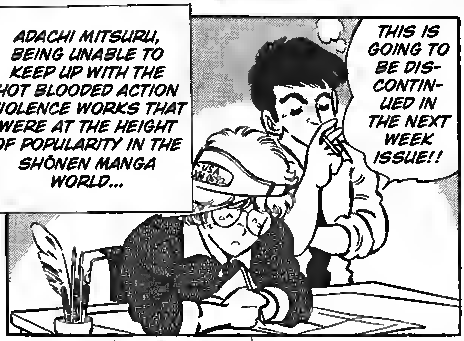
I'LL DO IT, I'LL DO IT!!
W-WAIT, WAAAIT!!
BANNED FOR LIFE FROM THE MANGA WORLD YOU SAY?
EH?
LEAVE IT TO ME!!
I WONDER IF YOU'LL BE FINE, EH!?
THE DEADLINE IS IN TEN DAYS!!
I DIDN'T COME HERE TO NEGOTIATE!!
HEY, YOU...
ずるっ
I WON'T DO ANYTHING TO DISHONOR YOU!!
I'M A TOKOROZAWA MERCHANT TOO!!
MANGA ARTIST OR IF YOU'LL DEVOTE YOURSELF TO COMMERCE!!
LISTEN! YOU'LL NOW MAKE IT CLEAR ONCE AND FOR ALL IF YOU'LL CONTINUE TO BE A
A MERCHANT EXPRESSION CAME OUT UNINTENTIONALLY!
SORRY, SORRY!

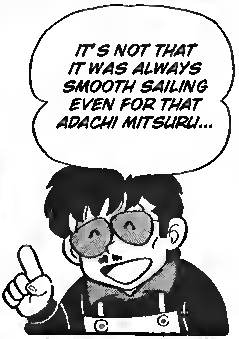
ガチャーン
I'M A CREATOR!!
I'M A MANGA ARTIST TO THE END!!
AHHEM! THAT'S THE TRUTH!
MANAGER, YOU ARE A MANGA ARTIST!?
SHEEE!!?
PTOO!!
YOU THOUGHT THAT I WAS JUST A YOUNG BUSINESSMAN, RIGHT?
Tandem
TN: "WHO'?" IN CHINESE I GUESS
I'M A MANGA ARTIST!!
WELL, THAT'S SOMETHING TEMPORARY, BUT THE THING IS THAT
NO, THAT YOU WERE JUST A BOOKSTORE MIDDLE AGE MAN...!

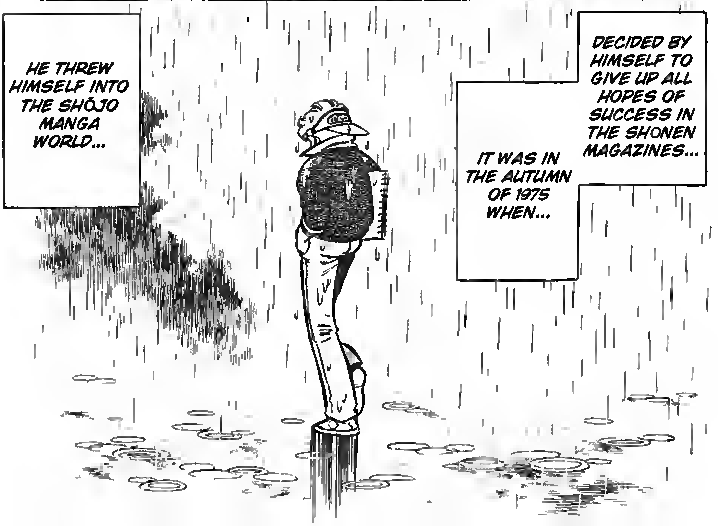
HIS DREAM IS TO BE A GREAT PLAYER!! HUSTLE GAGS!!
HIS MOTHER GOES FROM FART VILLAGE TO TOKYO!! TRYING TO SHOW HER HE'S A STRONG BOY, TAMAGAWA-KUN COMES UP WITH AN UNUSUAL STRATEGY!
D51200
タマガワ君
TAMA-GAWA-KUN
ADACHI TSUTOMU
あだち つとむ
MOOOM!
PUBLISHED IN "WEEKLY SHÔNEN SUNDAY" FROM ISSUE #30, '70.
EVEN THOUGH THINGS LOOK LIKE THIS, THERE WAS EVEN A TIME WHEN I WAS PUBLISHING IN SHÔNEN SUNDAY!!
AIYAAA!*
TN. "OH MY GOD!" IN CHINESE.
BOOK LAND
Tandem


SHUT UP!!
AND YOU'VE BEEN HAVING NOTHING BUT DOWNS ALL THE TIME...

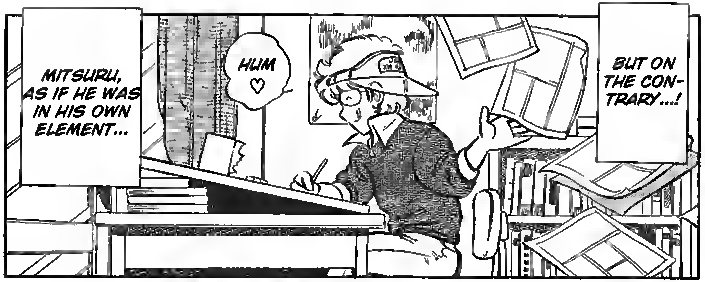

OOOH ...
THE UPS AND DOWNS IN THIS BUSINESS ARE REALLY HARSH...
YOU KNOW, YÔKO-CHAN,


ADACHI MITSURU, BEING UNABLE TO KEEP UP WITH THE HOT BLOODED ACTION VIOLENCE WORKS THAT WERE AT THE HEIGHT OF POPULARITY IN THE SHÔNEN MANGA WORLD...
THIS IS GOING TO BE DISCONTINUED IN THE NEXT WEEK ISSUE!!


IT'S NOT THAT IT WAS ALWAYS SMOOTH SAILING EVEN FOR THAT ADACHI MITSURU...


HE THREW HIMSELF INTO THE SHÔJO MANGA WORLD...
IT WAS IN THE AUTUMN OF 1975 WHEN...
DECIDED BY HIMSELF TO GIVE UP ALL HOPES OF SUCCESS IN THE SHONEN MAGAZINES...

IT'S SHÔJO MANGA WE'RE TALKING ABOUT!! SHÔJO MANGA!!
HOW PATHETIC!!
HE COULD'VE STILL DONE GOOD IN SHÔNEN MAGAZINES...
POOR MITSURU-SAN...
THOSE ARE MANGA FOR GIRLS!!
SPARKLING EYES, FLOWERS STUCK ON THEIR BACKS...
THEY COMPLETELY ABANDONED HIM.
HMPH! THAT GUY CAN DO WHATEVER HE WANTS. SEE IF I CARE!!
ONCE HE DRAWS A SHÔJO MANGA HE WON'T EVER BE ABLE TO DRAW FOR A SHÔNEN MAGAZINE...
WHAT A FOOL...
MITSURU'S FRIENDS WERE UNANIMOUSLY SLANDERING HIM...
.....
THAT'S BECAUSE, AT THAT TIME, EEEVERYONE HAD PREJUDICES TOWARDS SHÔJO MANGA!
AREN'T YOU THE ONLY ONE SLANDERING HIM?



AOZORA TSURETE TERUTERU BŌZU (BRING A BLUE SKY, TERUTERU BŌZU) WEEKLY SHŌJO COMIC, ISSUE #7, 1978

CONTINUED DRAWING SOME GOOD WORKS!

A SPECIAL FULL STORY
特別読み切り②

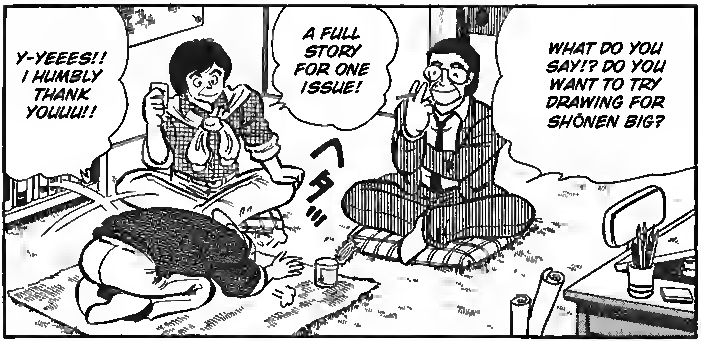
居候よりひとこと
―その②―

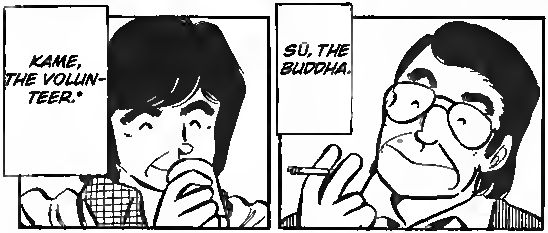
青空つれてテルテルぼうず

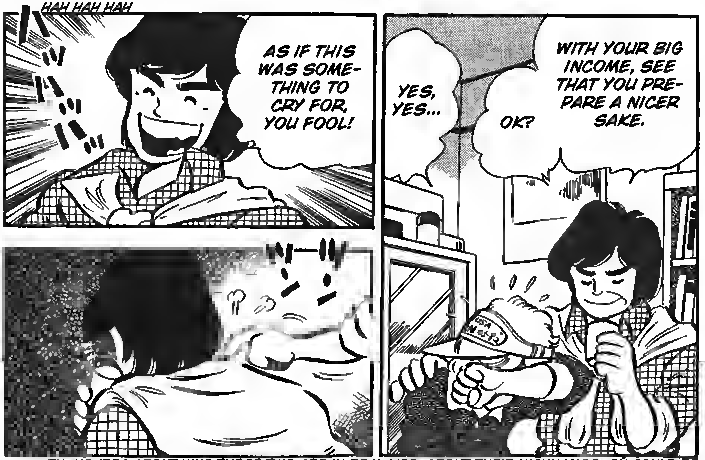
USA XN0592

ISŌRŌ YORI HITOKOTO -SONO NI- (A WORD FROM THE FREELOADER -PART 2-) WEEKLY SHŌJO COMIC, ISSUE #24, 1978.

MITSURU REMINISCES...
DUE TO AN ORIGINAL DISPOSITION, MY DRAWINGS WERE TOO PRETTY OR POLISHED, SO IT HAPPENED THAT I DEALT WITH SHŌJO MANGA IN AN HONEST MANNER.
FOR SHŌNEN MAGAZINES, I FORCED MYSELF TO DRAW IN A ROUGH WAY, WITH PEOPLE THROWING BALLS SCREAMING IN A LOUD VOICE AND SO ON. WITH SHOJO MANGA, THEY LET ME DRAW WITH A LOT OF FREEDOM...IN THE MEANTIME, SHONEN MAGAZINES GOT CLOSER TO SHŌJO MANGA AND THAT'S WHEN THEY DECIDED TO CALL ME BACK TO DRAW FOR THEM.
AND AT A TIME LIKE THAT, SOME GODSENT SAVIORS CAME BARGING IN!!
I'D LIKE TO TRY DRAWING ONCE AGAIN IN SHŌNEN MAGAZINES...
WHEN MEN ARE IN THESE SITUATIONS, DESIRES ARISE...
HAVE YOU GOT SAKE? HAVE YOU GOT SOME?
YO!
THESE TWO...
WE'LL GIVE YOU A JOB!!
HOLD OUT A BENEVOLENT HAND TO THE UNLUCKY MANGA ARTISTS... OR SO THEY SAY.
HEY, MITSURU-CHAN! YOU'VE GOT TIME ON YOUR HANDS, RIGHT?



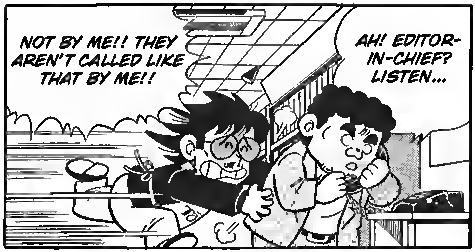




TN: NO IDEA ABOUT WHO THESE TWO ARE IN REAL LIFE. ABOUT THEIR NICKNAMES: SÛ COULD BE A PART OF HIS REAL NAME, BUT IT SOUNDS AS THE VERB "TO SMOKE" TOO. SO IT CAN BE READ AS "THE SMOKING BUDDHA" (BUDDHA IN THE SENSE OF A BIG, CALM, PATIENT, SMILING, COMPASSIONATE MAN). KAME COULD BE A PART OF HIS REAL NAME, BUT IT SOUNDS AS "TURTLE" TOO...

I SEE. GOOD FOR YOU.
YOU KNOW... I'VE RELATIVELY GOT FREE TIME TO SPARE TOO...
OOH, IT'S YOU, BIG BRO. LONG TIME NO SEE...
HERE, HAVE ANOTHER ONE!
THEN BUY "ARBEIT NEWS" OR SOMETHING LIKE THAT.
NO!! THAT'S NOT GONNA HAPPEN!!
I WANT A JOB...
I SEE, I SEE ...

TN: I THINK THIS IS WHAT TODAY IS CALLED "AN", A MAGAZINE FULL OF JOB OFFERINGS.



THUS, WHAT WAS DRAWN WAS...

THE 40 PAGES STORY CALLED "KOIBITO SENGEN (LOVERS DECLARATION)" (SHÔNEN BIG COMIC, ISSUE #22, 1979).

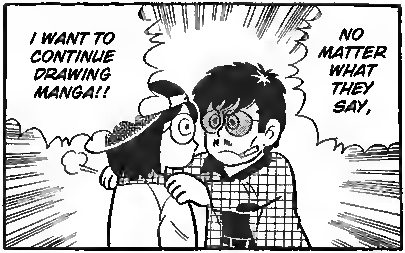
AT LAST YOU DID IT, MITSURU!!
YOU DID IT!!
AH HA!
MY, THIS WAS SUPER POPULAR!!
YOUR BIG BRO ALWAYS BELIEVED YOU WOULD'VE NEVER BEEN A GUY WHO WOULD'VE STAYED HIDDEN IN THE SHÔJO MANGA WORLD FOREVER LIKE THIS!!
I KNEW IT THAT ONE DAY YOU WOULD'VE DONE IT!! YES!!
T-THANK YOU, BIG BROTHER...
YES SIR!!
TAKE GOOD CARE OF ITS SERIALIZA-TION!!
WHAT A FLAT-TERER!!
Tandem!

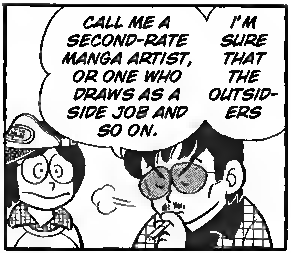
NEW SERAILIZATION
"MIYUKI" WAS BORN!!
AND THUS, FROM THE 1980'S SEVENTEENTH ISSUE OF SHÔNEN BIG...
新連載
みゆき
あだち充
じゃあ……
TADAAAN
CHAPTER 1: REUNION BY THE SEASHORE
...SINCE AFTER THAT!
IIIIIIIH
I'M SURE THAT EVERYONE KNOWS VEEERY WELL WHAT HE'S BEEN UP TO...
SEE THAT YOU DO THE MANUSCRIPT PROPERLY!!
HEY!!
YAH-HOOOH!!
AND THEY ALL LIVED HAPPILY EVER AFTER.
CLAP CLAP CLAP

ADACHI PRO
あだちプロ
WOBBLE
HUFF!
HEY HEY, ARE YOU ALRIGHT, BIG BROTHER!?
TOTTERING
UHHHM...TO LEAVE MY LIFE OF CRIMES AND GO STRAIGHT WITH THE BOOKSTORE...
SHOULDN'T YOU QUIT WITH MANGA COMPLETELY?
HAAH, IT'S REALLY INTENSE.
AT THE BOOKSTORE DURING THE DAY...AND MANGA AT NIGHT.

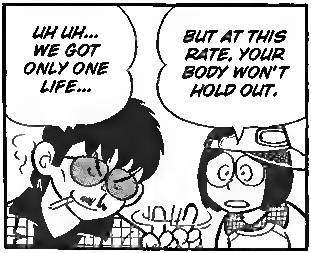
小学館
SHOGAKUKAN
ギギー
DON'T COME BACK EVER AGAIN TO SUCH A PLACE!!
YES!!
FROM NOW ON, I WON'T EVER DRAW MANGA AGAIN!!
I'LL WASH MY HANDS OF COMPLETELY!!
I'LL RUN A STEADY BOOKSTORE OR SOMETHING AND...
I'LL SHOW YOU THAT I'LL FULLY REHABILITATE MYSELF!!
UHM, UHM. THAT'S GOOD. THAT'S GOOD.

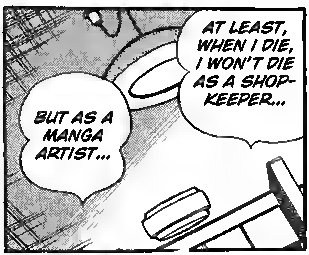
B-BUT, YOU KNOW...
WHY SHOULD I HAVE TO QUIT MANGA!?
DON'T MAKE ME LAUGH!!
CLAS-SIC...
NO, NO, YOUR CLASSIC GAGS ARE PRETTY IM-PRESSIVE, BIG BROTHER.
WELL, MAYBE I'VE GOT NO TALENT.
I LOVE MANGAAA!!
HOW-EVER!!
AH HA!
...DOES NOT QUALIFY AS A COMPLI-MENT!!
I CAN'T DO ANY OF THE NEW GAGS, ANYWAY...

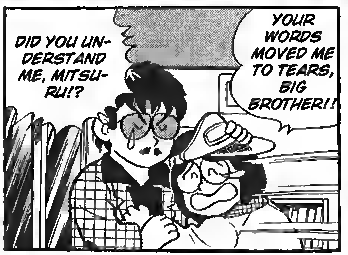

I WANT TO CONTINUE DRAWING MANGA!!
NO MATTER WHAT THEY SAY,

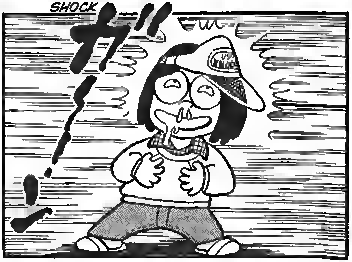

CALL ME A SECOND-RATE MANGA ARTIST, OR ONE WHO DRAWS AS A SIDE JOB AND SO ON.
I'M SURE THAT THE OUTSIDERS

FACING MY MANUSCRIIIPT!!
I'LL DIE LEANING FORWARD,


UH UH... WE GOT ONLY ONE LIFE...
BUT AT THIS RATE, YOUR BODY WON'T HOLD OUT.


AT LEAST, WHEN I DIE, I WON'T DIE AS A SHOPKEEPER...
BUT AS A MANGA ARTIST...


DID YOU UNDERSTAND ME, MITSURU!?
YOUR WORDS MOVED ME TO TEARS, BIG BROTHER!!


SHOCK

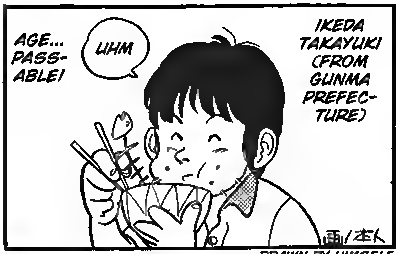
PUBLISHED IN SHONEN BIG COMIC, APRIL SPECIAL ISSUE, 1984

実録 あだち勉物語

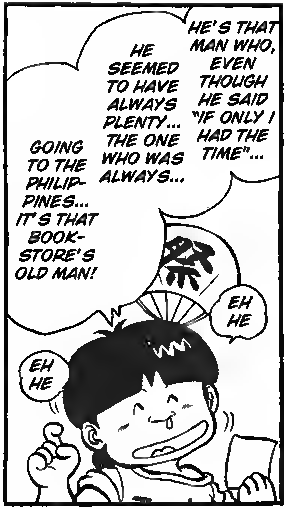
TRUE ACCOUNT: ADACHI TSUTOMU'S STORY

ADACHI MITSURU & ADACHI PRO

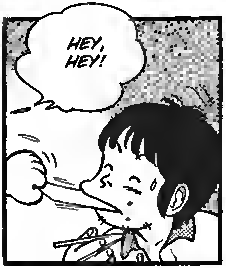
TN: MASATAMI IS FROM THE CITY OF KOMORO IN NAGANO (DO YOU REMEMBER HIS OTHER T-SHIRT?) KOMORO DOKANSHO IS THE NAME OF KOMORO FESTIVAL. "DOKANSHO" IS A WORD ASSOCIATED TO THE LOUD SOUND OF THE NAGANO ASAMA ERUPTING VOLCANO.

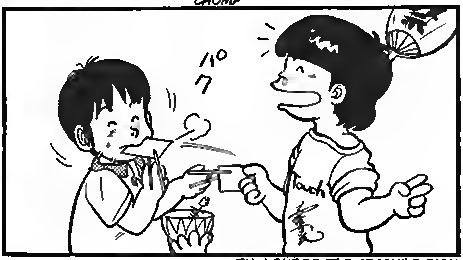


DRAWN BY HIMSELF

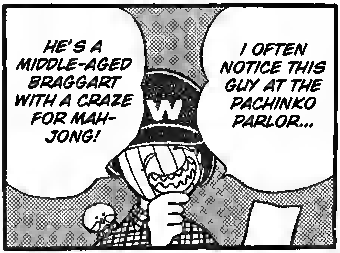

HE'S THAT MAN WHO, EVEN THOUGH HE SAID "IF ONLY I HAD THE TIME"...
HE SEEMED TO HAVE ALWAYS PLENTY... THE ONE WHO WAS ALWAYS...
GOING TO THE PHILIP-PINES... IT'S THAT BOOK-STORE'S OLD MAN!
EH HE
EH HE

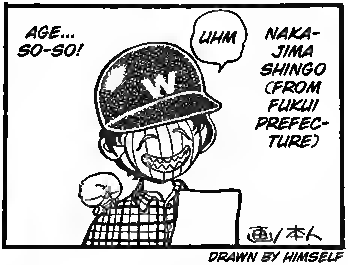
CHOMP



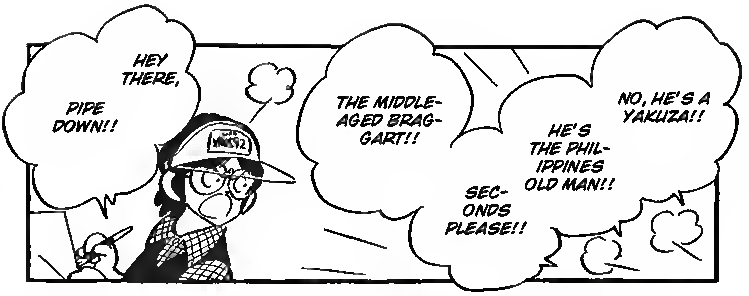


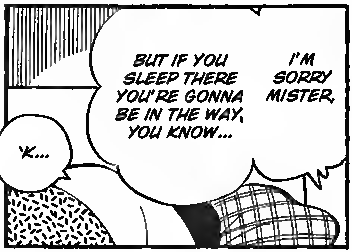
TN: I GUESS IT'S ADACHI'S SIGN.

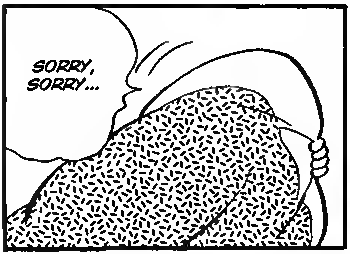




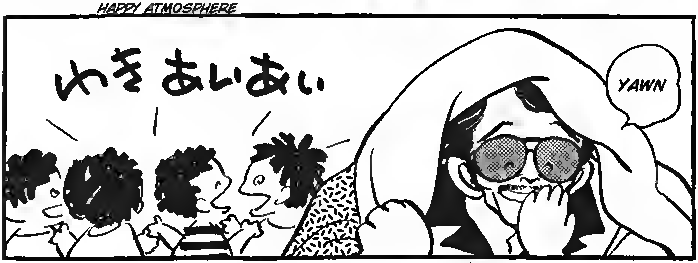
DRAWN BY HIMSELF







HAPPY ATMOSPHERE



TRUE ACCOUNT: ADACHI TSUTOMU'S STORY - THE END

RELEASE #114 FROM GURENNOHEYAKARA.BLOGSPOT.IT
JITSUROKU: ADACHI MITSURU MONOGATARI, PART 8-9

BY ADACHI TSUTOMU.

RAWS: RAW8.NET
THANKS TO MIKKIH AND UTSUNE FROM MANGAHELPERS FOR ALL THE HELP.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT. JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

21/01/2015

実録 あだち充物語

少年ビッグコミックス

昭和59年8月5日初版第1刷発行　（検印廃止）
昭和61年2月10日　第5刷発行

著者　あだち勉
©Tsutomu Adachi 1984
発行者　相賀徹夫
印刷所　大日本印刷株式会社　PRINTED IN JAPAN

発行所　(101)東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(東京8－200)
TEL 販売(230)5749 編集(230)5510 業務(230)5331

造本にはじゅうぶん注意しておりますが、万一、落丁、乱丁などの不良品がありましたら、おとりかえいたします。本書の一部または全部を無断で複写複製(コピー)することは法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害になります。あらかじめ小社あて許諾を求めてください。
ISBN4－09－150490－6